

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

6 FÉVRIER 1980

BUDGET

du Ministère des Finances
pour l'année budgétaire 1980

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Finances
de l'année budgétaire 1979

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

PAR M. VAN DEN BRANDE

SOMMAIRE

Pages

I. — Exposé du Ministre des Finances	3
1. Aperçu des catégories de dépenses les plus importantes .	3
a) Personnel	3

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Boeykens.

A. — Membres : MM. d'Alcantara, Tijl Declercq, Diegenant, Dupré, Lenaerts, Joseph Michel, Pierret, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — MM. Boeykens, Burgeon, Busquin, Denison, Glinne, Mangelschots, Van Acker. — MM. Willy De Clercq, Gol, Knoops, Sprockeels. — M. Clerfayt. — M. Schiltz.

B. — Suppléants : MM. Coppieters, Deneir, Deschamps, le Hardy de Beaulieu, Lenssens, Moors, Marc Olivier, Peeters, Mme Smet, M. Weckx, N. — MM. Brouhon, André Cools, Bob Cools, Mme Detiège, MM. Hurez, Tobback, Van Gompel, Willockx. — MM. Kubla, Pierard, Poswick, Van de Velde, Verberckmoes. — MM. Bernard, Gendebien. — MM. Desaeeyere, Leys.

Voir :

4-XXII (1979-1980) :

— N° 1 : Budget.

5-XXII (1979-1980) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

6 FEBRUARI 1980

BEGROTING

van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1980

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1979

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN DEN BRANDE

INHOUD

Blz.

I. — Uiteenzetting van de Minister van Financiën	3
1. Overzicht van de belangrijkste uitgaven categorieën	3
a) Personeel	3

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Boeykens.

A. — Leden : de heren d'Alcantara, Tijl Declercq, Diegenant, Dupré, Lenaerts, Joseph Michel, Pierret, Van den Brande, Verhaegen, Wauthy. — de heren Boeykens, Burgeon, Busquin, Denison, Glinne, Mangelschots, Van Acker. — de heren Willy De Clercq, Gol, Knoops, Sprockeels. — de heer Clerfayt. — de heer Schiltz.

B. — Plaatsvervangers : de heren Coppieters, Deneir, Deschamps, le Hardy de Beaulieu, Lenssens, Moors, Marc Olivier, Peeters, Mevr. Smet, de heer Weckx, N. — de heren Brouhon, André Cools, Bob Cools, Mevr. Detiège, de heren Hurez, Tobback, Van Gompel, Willockx. — de heren Kubla, Pierard, Poswick, Van de Velde, Verberckmoes. — de heren Bernard, Gendebien. — de heren Desaeeyere, Leys.

Zie :

4-XXII (1979-1980) :

— N° 1 : Begroting.

5-XXII (1979-1980) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

SOMMAIRE

Pages

b) Informatique	3
c) Bâtiments	4
d) Dépenses de fonctionnement	4
e) Dépenses à caractère financier	4
f) Opérations de financement sur le plan national et international	5
2. Le feuillet d'ajustement 1979	6
A. Dépenses courantes	6
a) Dépenses des cabinets	6
b) Dépenses liées au fonctionnement des administrations du Département	6
c) Dépenses à caractère financier	7
d) Crédits provisionnels	7
B. Dépenses de capital	7
a) Crédits supplémentaires	7
b) Réductions	8
3. Le budget pour 1980	8
A. Dépenses courantes	8
a) Dépenses liées au fonctionnement du Ministère des Finances	8
b) Dépenses à caractère financier	10
c) Crédits affectés à d'autres secteurs que les finances	11
d) Crédits provisionnels	11
B. Dépenses de capital	11
a) Equipement des services	11
b) Autres dépenses de capital	12
II. — Discussion	14
A) Problèmes monétaires	14
B) Crédits à caractère administratif	15
1) Politique du personnel	15
a) Effectifs et déconcentration des services administratifs	15
b) Régionalisation	17
c) Inspection spéciale des impôts	17
2) Automatisation des services	17
3) Bâtiments	18
C) Crédits à caractère financier	19
1) Dépenses courantes	19
a) Versement à la « Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut » (Art. 32.01)	19
b) Institut géographique national (Art. 41.02)	20
2) Dépenses de capital	20
a) Dotation à verser à la Caisse nationale des Calamités (Art. 61.01)	20
b) Office national du Ducreire (Art. 61.05 et 81.09)	21
c) Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (Art. 60.01 et 61.06)	23
d) Contribution de la Belgique aux organismes internationaux qui fournissent une aide aux pays en voie de développement (Art. 83.01, 83.05 et 83.09 à 83.13)	25
e) Prêts à des Etats étrangers (Art. 83.02)	27
D) Problèmes fiscaux	29
1) Péréquation cadastrale	29
2) Contrôles simultanés	31
3) Lutte contre la fraude fiscale	32
4) Réclamations	33
5) Publications fiscales et conseillers fiscaux	34
6) Comptabilité des entreprises	35
E) Divers	35
III. — Votes	36
Annexes	37

INHOUD

Blz.

b) Informatieverwerking	3
c) Gebouwen	4
d) Werkingsuitgaven	4
e) Uitgaven met financieel karakter	4
f) Financieringsoperaties op nationaal en internationaal vlak	5
2. Het bijblad 1979	6
A. Lopende uitgaven	6
a) Kabinetsuitgaven	6
b) Uitgaven in verband met de werking van de administratie van het Departement	6
c) Uitgaven met financieel karakter	7
d) Provisionele kredieten	7
B. Kapitaaluitgaven	7
a) Bijkredieten	7
b) Verminderingen	8
3. De begroting 1980	8
A. Lopende uitgaven	8
a) Uitgaven voor de werking van het Ministerie van Financiën	8
b) Uitgaven van financiële aard	10
c) Kredieten bestemd van andere sectoren dan Financiën	11
d) Provisionele kredieten	11
B. Kapitaaluitgaven	11
a) Uitrusting van de diensten	11
b) Andere kapitaaluitgaven	12
II. — Bespreking	14
A) Monetaire Aangelegenheden	14
B) Kredieten van administratieve aard	15
1) Personeelsbeleid	15
a) Personeelseffectieven en deconcentratie van de administratieve diensten	15
b) Gewestvorming	17
c) Bijzondere belastinginspectie	17
2) Automatisering van de diensten	17
3) Gebouwen	18
C) Kredieten van financiële aard	19
1) Lopende uitgaven	19
a) Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linkeroever » (Art. 32.01)	19
b) Nationaal Geografisch Instituut (Art. 41.02)	20
2) Kapitaaluitgaven	20
a) Dotatie af te dragen aan de Nationale Kas voor Rampenschade (Art. 61.01)	20
b) Nationale Delcreditedienst (Art. 61.05 en 81.09)	21
c) Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (Art. 60.01 en 61.06)	23
d) Bijdragen van België aan de internationale instellingen die hulp verlenen aan de ontwikkelingslanden (Art. 83.01, 83.05 en 83.09 tot 83.13)	25
e) Leningen aan vreemde staten (Art. 83.02)	27
D) Belastingaangelegenheden	29
1) Kadastrale perekwatatie	29
2) Simultane controles	31
3) Strijd tegen belastingontduiking	32
4) Bezwaarschriften	33
5) Fiscale publicaties en fiscale consulenten	34
6) Boekhouding van de ondernemingen	35
E) Diversen	35
III. — Stemmingen	36
Bijlagen	37

MESDAMES, MESSIEURS,

I. EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES

La plupart des aspects de l'activité du département des Finances ont fait l'objet d'un examen approfondi lors de la discussion du budget des Voies et Moyens et du budget de la Dette publique, dans les deux Chambres, tant en Commission qu'en séance publique.

C'est ainsi qu'ont été discutés notamment :

- le contexte économique de la politique budgétaire et financière;
- les problèmes monétaires;
- l'analyse des recettes fiscales;
- la pression fiscale;
- la fraude fiscale;
- la péréquation cadastrale;
- la politique budgétaire;
- l'assainissement des finances publiques;
- les besoins de financement du Trésor;
- la dette publique;
- les emprunts extérieurs;
- l'accroissement des charges d'intérêt.

1. Les plus importantes catégories de dépenses

Le budget du Ministère des Finances comporte essentiellement les prévisions de dépenses nécessaires au fonctionnement des diverses administrations chargées de remplir les missions confiées au département.

Compte tenu de la nature de celles-ci, il s'agit surtout de dépenses de personnel et de celles qui leur sont directement ou indirectement associées, de dépenses de consommation courante, de dépenses de matériel, de traitement informatique notamment, et de dépenses de locaux.

Le développement des tâches du département a nécessité, au cours des dernières années, un renforcement des moyens mis à sa disposition.

a) Personnel

Les effectifs du département ont depuis 1975 évolué de la manière suivante :

Année	Cadre organique	Effectifs
1975	29 653	28 576
1976	30 822	29 331
1977	31 476	30 432
1978	32 750	31 402
1979	32 924	32 004
1980 (1 ^{er} janvier)	32 924	32 424

En outre, le personnel auxiliaire — y compris les jeunes stagiaires, les chômeurs mis au travail et le personnel de la Monnaie royale — comprend 3 793 unités, de sorte que le nombre total de personnes mises au travail au Ministère des Finances s'élève actuellement à 36 217.

b) Informatique

Au cours des dernières années, le Département a poursuivi son effort de développement du traitement de l'information, principalement dans le secteur fiscal. Les applications automatisées sont de plus en plus affinées et orientées vers l'utilisation des ordinateurs comme de véritables instruments de gestion.

DAMES EN HEREN,

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

Aan de meeste aspecten van de activiteit van het departement van Financiën werd een grondig onderzoek gewijd tijdens het debat over de Rijksmiddelenbegroting en de Rijksschuldbegroting in beide Kamers, zowel in de commissie als in de openbare vergadering.

Zo werd er inzonderheid gediscussieerd over :

- de economische context van het budgettair en financieel beleid;
- de monetaire problemen;
- de ontleding van de belastingontvangsten;
- de belastingdruk;
- de belastingontduiking;
- de kadastrale perekwatie;
- het begrotingsbeleid;
- de sanering van de openbare financiën;
- de financieringsbehoeften van de Schatkist;
- de openbare schuld;
- de buitenlandse leningen;
- de verhoging van de rentelasten.

1. Belangrijkste uitgavencategorieën

De begroting van het Ministerie van Financiën omvat hoofdzakelijk de ramingen van de uitgaven die noodzakelijk zijn voor de werking van de diverse administraties belast met het vervullen van de aan het departement toevertrouwde opdrachten.

Rekening houdend met de aard van die opdrachten, betreft het vooral personeelsuitgaven en de uitgaven die rechtstreeks of onrechtstreeks daarmee verband houden, uitgaven voor gewoon verbruik, uitgaven voor materieel, inzonderheid voor de informatieverwerking en uitgaven voor lokalen.

De ontwikkeling van de taken van het departement heeft in de loop der jaren een versteviging van de te zijner beschikking gestelde middelen noodzakelijk gemaakt.

a) Personeel

De personeelsbezetting van het departement is sedert 1975 als volgt geëvolueerd :

Jaar	Organieke personeelsformatie	Bezetting
1975	29 653	28 576
1976	30 822	29 331
1977	31 476	30 432
1978	32 750	31 402
1979	32 924	32 004
1980 (1 januari)	32 924	32 424

Bovendien omvat het hulppersoneel — met inbegrip van de jonge stagiairs, de tewerkgestelde werklozen en het personeel van de Koninklijke Munt — 3 793 personen, zodat het totale aantal bij het Ministerie van Financiën tewerkgestelde personen thans 36 217 bedraagt.

b) Informatieverwerking

Tijdens de laatste jaren heeft het departement zijn inspanning voor de ontwikkeling van de informatieverwerking, vooral in de belastingsector, voortgezet. Meer en meer worden de geautomatiseerde toepassingen verder uitgewerkt om de computers als werkelijke beheersinstrumenten te benutten.

L'équipement et le fonctionnement des centres de traitement de l'information nécessiteront une dépense de 368 millions en 1980.

c) Bâtiments

Les crédits prévus pour la mise à disposition de locaux pour les services du Ministère des Finances atteignent pour 1980 un montant de 1 226 millions.

De nombreux problèmes d'installation des services ont pu être résolus, soit grâce à la construction de nouveaux bâtiments, soit par la prise en location d'immeubles de bureaux fonctionnels.

La politique d'hébergement des services est conçue dans le souci :

- d'éviter les risques d'insécurité que présentent les bâtiments vétustes;
- de regrouper les services dispersés des administrations fiscales en vue d'en améliorer l'efficacité et de favoriser une plus grande collaboration entre elles.

* * *

Les dépenses courantes de fonctionnement du département évoluent comme suit :

1979 initial	24 684 millions
1979 ajusté	24 452 millions
1980	25 958 millions

d) Dépenses de fonctionnement

Outre ces dépenses courantes, le budget du département comprend également des dépenses de capital liées au fonctionnement des services et destinées à l'acquisition de biens d'équipement tels que mobilier, machines et véhicules automobiles.

Le crédit total prévu pour ce type de dépenses s'élève à 186 millions pour l'année 1980.

A l'ensemble de ces dépenses de fonctionnement, il y a lieu d'ajouter une provision de 518 millions destinée à couvrir les charges résultant de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Par ailleurs, une provision interdépartementale de 2 320 millions est prévue en 1980 pour couvrir les dépenses résultant de mesures sociales en faveur des moins favorisés.

Sur le plan du fonctionnement du département, il convient de rappeler que deux mesures importantes de réorganisation des services fiscaux sont entrées en application au cours de l'année 1979.

Il s'agit de la création de :

— L'Administration générale des impôts, dont le fonctionnaire dirigeant assure notamment la coordination de l'action des administrations fiscales;

— L'Administration de l'Inspecteur spéciale des impôts, composée des agents qui constituaient précédemment l'essentiel de l'effectif des divers services spéciaux des administrations fiscales. Ces réformes structurelles qui doivent permettre d'accroître sensiblement l'efficacité de l'action collective des services fiscaux, sont à présent entrées dans la voie opérationnelle.

De uitrusting en de werking van de centra voor informatieverwerking zullen in 1980 een uitgave van 368 miljoen vergen.

c) Gebouwen

De kredieten voor het ter beschikking stellen van gebouwen voor de diensten van het Ministerie van Financiën belopen 1 226 miljoen voor 1980.

Talrijke huisvestingsproblemen werden opgelost hetzij door het oprichten van nieuwe gebouwen, hetzij door het inhuren van degelijk aangepaste lokalen.

De huisvestingspolitiek van de diensten is opgevat met de bedoeling :

- de risico's die zich op het stuk van de veiligheid in de oude gebouwen voordoen te vermijden;
- de diensten van de fiscale besturen die thans verspreid zijn te hergroeperen om hun efficiëntie te verhogen en hun onderlinge samenwerking te verbeteren.

* * *

De kredieten voor de lopende uitgaven van het departement evolueren als volgt :

1979 oorspronkelijk	24 684 miljoen
1979 aangepast	24 452 miljoen
1980	25 958 miljoen

d) Werkingsuitgaven

Benevens die lopende uitgaven omvat de begroting van het departement eveneens kapitaaluitgaven die verband houden met de werking van de diensten en bestemd zijn voor de aankoop van uitrustingsgoederen zoals meubelen, machines en autovoertuigen.

Het totale krediet dat voor dergelijke uitgaven is uitgetrokken bedraagt 186 miljoen voor het jaar 1980.

Bij het geheel van die werkingsuitgaven moet nog een provisie van 518 miljoen worden gevoegd, die bestemd is om de lasten te dekken, die voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Overigens werd voor 1980 een interdepartementale provisie van 2 320 miljoen uitgetrokken om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit sociale maatregelen ten gunste van de minst bedeelden.

Op het vlak van de werking van het departement, past het eraan te herinneren dat twee belangrijke maatregelen inzake reorganisatie van de fiscale diensten in de loop van het jaar 1979 in werking zijn getreden.

Het betreft de oprichting van :

— de Algemene Administratie van de Belastingen waarvan de leidende ambtenaar voornamelijk instaat voor de coördinatie van de activiteiten van de fiscale administraties;

— de Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie, samengesteld uit ambtenaren die voorheen de kern vormden van de personeelsformatie van de verschillende speciale diensten van de fiscale administraties. Deze structuurhervormingen, die moeten toelaten de doeltreffendheid van de gezamenlijke actie van de fiscale diensten gevoelig op te drijven zijn thans operationeel geworden.

c) *Dépenses à caractère financier*

Le budget du département comporte cependant également d'autres catégories de dépenses.

Il s'agit, parmi les dépenses courantes :

- de la contribution belge au Fonds monétaire international;
- de la contribution spéciale à la République d'Irlande, dans le cadre du Système monétaire européen;
- de la part du Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque nationale;
- du versement à la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut;
- de la quote-part des Finances dans les frais de fonctionnement de l'Institut national géographique.

Le total de ces dépenses évolue comme suit :

1979 initial	...	...	...	372 millions
1979 ajusté	...	...	...	448 millions
1980	...	...	...	395 millions

f) *Opérations de financement sur le plan national et international*

Le budget des dépenses de capital prévoit également des opérations de financement sur le plan national et international.

Sur le plan national, il s'agit notamment :

- de la couverture des garanties octroyées par l'Office national du Dueroire;
- de la substitution aux débiteurs défaillants des Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale;
- de la participation au Fonds social de la Société nationale d'investissement et de la Caisse nationale de crédit professionnel;
- de la dotation à la Caisse nationale des calamités.

Au total, ce type d'intervention évolue comme suit :

1979	...	...	...	4 604 millions
1980	...	...	...	4 765 millions

Quant aux opérations de financement sur le plan international, elles concernent essentiellement le coût de notre contribution à diverses institutions internationales octroyant des aides aux pays en voie de développement. Il s'agit notamment de l'Association internationale de développement, de la Banque asiatique, du Fonds africain, de la Banque interaméricaine, du Fonds asiatique et de la Société financière internationale.

Ces contributions s'élèveront à 2 655 millions en 1980. S'y ajoutent les prêts à des Etats étrangers pour un montant de 3,5 milliards en 1980.

Enfin, la quote-part de la Belgique à la Banque européenne d'investissement sera de 223 millions en 1980.

Au total, les opérations de financement sur le plan international ont évolué comme suit :

1979 initial	...	...	...	5 282 millions
1979 ajusté	...	...	...	5 157 millions
1980	...	...	...	6 378 millions

c) *Uitgaven met financieel karakter*

De begroting van het departement behelst nog andere uitgavencategorieën.

Bij de lopende uitgaven zijn dit :

- de Belgische bijdrage aan het Internationaal Muntfonds;
- de bijzondere bijdrage aan de Ierse Republiek in het raam van het Europees Monetair Systeem;
- het aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat onttrekt aan de Nationale Bank;
- de storting aan de Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldeover;
- het aandeel van Financiën in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.

Het totaal van deze uitgaven evolueert als volgt :

1979 oorspronkelijk	...	...	...	372 miljoen
1979 aangepast	...	...	...	448 miljoen
1980	...	...	...	395 miljoen

f) *Financieringsoperaties op nationaal en internationaal vlak*

De begroting voorziet ook in financieringsverrichtingen op nationaal en internationaal vlak.

Op nationaal vlak betreft dit voornamelijk :

- de dekking van de door de Nationale Delcrederedienst toegekende waarborgen;
- de substitutie van in gebreke blijvende schuldenaars ten aanzien van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie;
- de bijdrage aan het Sociaal Fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij en de Nationale Kas voor Beroepskrediet;
- de dotatie aan de Nationale Rampenkas.

In totaal vertoont dit type staatsstussenkomst de volgende evolutie :

1979	...	...	...	4 604 miljoen
1980	...	...	...	4 765 miljoen

De financieringsverrichtingen op internationaal vlak betreffen hoofdzakelijk onze bijdrage aan verschillende internationale instellingen, die hulp toekennen aan ontwikkelingslanden. Het betreft inzonderheid de Internationale Ontwikkelingsassociatie, de Aziatische Bank, het Afrikaanse Fonds, de Interamerikaanse Bank, het Aziatisch Fonds en de Internationale Financieringsmaatschappij.

Deze bijdragen zullen in 1980, 2 655 miljoen bedragen.

Daar dienen nog bijgevoegd de leningen aan vreemde Staten voor een bedrag van 3,5 miljard in 1980.

Tenslotte is er het aandeel van België in de Europese Investeringsbank die in 1980, 223 miljoen zal bedragen.

In het totaal evolueren de financieringsoperaties op het internationaal vlak als volgt :

1979 oorspronkelijk	...	...	...	5 282 miljoen
1979 aangepast	...	...	...	5 157 miljoen
1980	...	...	...	6 378 miljoen

2. Projet de loi ajustant le budget du Ministère des Finances de l'année budgétaire 1979

Par rapport à un budget initial de 27 097,2 millions de F en dépenses courantes et 10 112,7 millions de F en dépenses de capital et en faisant abstraction d'une provision interdépartementale inscrite au feuillet pour le paiement de l'allocation de rentrée scolaire, le projet d'ajustement du budget de l'année 1979 se solde par une diminution globale de 244 millions de F (réduction de 155,3 millions en dépenses courantes et de 88,7 millions en dépenses de capital).

Cette diminution s'inscrit dans le cadre des efforts du Gouvernement en vue de limiter strictement l'évolution des dépenses de fonctionnement des services publics.

A. — Dépenses courantes

Suppléments : 248 millions (+ 680 millions pour provision interdépartementale).

Réductions : 403,3 millions.

a) Dépenses des cabinets

Il est à remarquer qu'à partir du mois de mai 1979, le cabinet du Ministre des Pensions a été rattaché au Ministère de la Prévoyance sociale, tandis que le budget des Finances prenait à sa charge les dépenses des cabinets du Vice-Premier Ministre et du Ministre du Budget. Ceci a entraîné la création d'une section 03 et des diminutions de crédits à la section 02.

b) Dépenses liées au fonctionnement des administrations du Département

Nous notons ici (en millions de F) :

une diminution de	373,1
et une augmentation de	167,1
soit une diminution nette de	206,0

1) Crédits supplémentaires

Les majorations les plus significatives concernent les articles suivants :

Art. 12.03. — 111 millions de F pour les dépenses relatives à l'envoi à tous les propriétaires de la notification des nouveaux revenus cadastraux, à l'occasion de la péréquation générale. Ce montant comprend notamment un poste de 98 millions pour les frais d'affranchissement ($3\,500\,000 \times 28$ F).

Art. 12.06. — Loyers de biens immobiliers : un crédit supplémentaire de 21 millions de F est nécessaire pour rencontrer les risques d'insécurité résultant de l'occupation de certains bâtiments et pour assurer l'installation de la nouvelle administration de l'Inspection spéciale des impôts.

Art. 12.15. — Frais résultant de la participation de la Régie des Postes au débit des timbres fiscaux et des timbres « Amendes - Boeten » : le supplément de 6,5 millions de F est le corollaire d'un accroissement de recettes. En effet, le montant de ce crédit est basé sur le volume des ventes de timbres, lequel atteindra un montant de 4 milliards de F, au lieu des 3,450 milliards prévus initialement.

2. Wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1979

Vergeleken met een oorspronkelijke begroting van 27 097,2 miljoen F lopende uitgaven en 10 112,7 miljoen F kapitaaluitgaven en zonder rekening te houden met een interdepartementale provisie, die voor de betaling van de schoolbijslag op het bijblad werd uitgetrokken, sluit het ontwerp tot aanpassing van de begroting voor 1979 af met een globale vermindering van 244 miljoen F (vermindering van 155,3 miljoen lopende uitgaven en van 88,7 miljoen kapitaaluitgaven).

Deze vermindering past in het kader van de regerings-inspanningen om de evolutie van de werkingsuitgaven van de openbare diensten streng te beperken.

A. — Lopende uitgaven

Supplementen : 248 miljoen (+ 680 miljoen voor de interdepartementale provisie).

Verminderings : 403,3 miljoen.

a) Kabinetsuitgaven

Hierbij zij opgemerkt dat het kabinet van de Minister van Pensioenen vanaf de maand mei 1979 werd verbonden aan dat van het Ministerie van Sociale Voorzorg, terwijl de uitgaven van de kabinetten van de Vice-Premier en van de Minister van Begroting te laste werden gelegd van de begroting van Financiën. Dit heeft de oprichting van een sectie 03 en van kredietverminderingen onder sectie 02 meegebracht.

b) Uitgaven in verband met de werking van de Administraties van het Departement

Hiervoor noteren wij (in miljoenen franken) :

een vermindering van	373,1
en een verhoging van	167,1
zegge een nettovermindering van	206,0

1) Bijkredieten

De belangrijkste verhogingen betreffen de volgende artikelen :

Art. 12.03. — 111 miljoen frank voor de uitgaven voor de betekening van de nieuwe kadastrale inkomens, ter gelegenheid van de algemene perekwatie, aan alle eigenaars. Dit bedrag omvat onder meer een post van 98 miljoen voor de frankeerkosten ($3\,500\,000 \times 28$ F).

Art. 12.06. — Huur van onroerende goederen : een bijkrediet van 21 miljoen F is noodzakelijk om het hoofd te bieden aan de risico's op het stuk van veiligheid die voortvloeien uit de bezetting van sommige gebouwen en om de nieuwe Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie te installeren.

Art. 12.25. — Kosten voortvloeiend uit de medewerking van de Regie der Posterijen aan de verkoop van fiscale zegels en de zegels « Amendes - Boeten » : het supplement van 6,5 miljoen F is het gevolg van een verhoging van de ontvangsten. Het bedrag van dit krediet wordt inderdaad berekend op grond van het aantal verkochte zegels. De verkoop van zegels zal een bedrag van 4 miljard F bereiken in plaats van 3,450 miljard, zoals aanvankelijk voorzien.

2) Réductions

Ces réductions concernent les dépenses de personnel.

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité : la réduction de 323,1 millions provient d'une réestimation des besoins, compte tenu de l'évolution mensuelle des dépenses réelles (d'où gain de 141,6 millions) et d'une économie de 181,5 millions liée à une évolution favorable de l'index. Le crédit initial de 19 662,5 millions est ainsi ramené à 19 339,4 millions.

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : un moindre volume des travaux supplémentaires ou prestations spéciales permet une réduction de 45 millions.

c) Dépenses à caractère financier

Des crédits supplémentaires sont demandés aux articles suivants :

	(en millions de F)
Art. 32.01. — Versement à faire à la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut ...	21,2
Le montant du subside ne peut être définitivement fixé qu'après établissement du budget, étant donné qu'il est fonction des recettes effectives faites du chef de droits d'enregistrement et de précomptes immobiliers perçus pendant l'année précédente (1978) relativement aux biens se trouvant dans la zone prévue aux statuts de l'I. M. A. L. S. O.	

Art. 34.03. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque nationale de Belgique 55,3

Le crédit supplémentaire résulte d'une majoration de la base de calcul, c'est-à-dire d'une augmentation des bénéfices que la Belgique retire de la Banque nationale en sa qualité d'Etat souverain.

d) Crédits provisionnels

Un crédit supplémentaire de 680 millions est demandé à l'article 01.03 pour couvrir les charges découlant de l'octroi au personnel des ministères et des organismes d'intérêt public de l'allocation de rentrée scolaire. Il est prévu que le solde de ce crédit au 31 décembre 1979 pourra être reporté au budget de 1980.

B. — Dépenses de capital

Suppléments	36,3 millions
Réductions	125,0 millions

a) Crédits supplémentaires

Les crédits supplémentaires demandés concernent deux articles :

	(en millions de F)
Art. 71.01. — Dépenses relatives aux saisies-exécutions immobilières	24,0

2) Verminderingen

Deze hebben betrekking op de personeelsuitgaven.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel : de vermindering van 323,1 miljoen vloeit voort uit een herschatting van de behoeften, rekening houdend met de maandelijkse evolutie van de werkelijke uitgaven (vandaar de winst van 141,6 miljoen) en uit een besparing van 181,5 miljoen wegens de gunstige evolutie van het indexcijfer. Het aanvankelijke krediet van 19 662,5 miljoen, wordt aldus verminderd tot 19 339,4 miljoen.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het rijkspersoneel : wat minder bijkomende werken of bijzondere prestaties maakt een vermindering van 45 miljoen mogelijk.

c) Uitgaven met financieel karakter

Voor de volgende artikelen worden bijkredieten gevraagd :

	(in miljoen F)
Art. 32.01. — Storting aan de Intercommunale Maatschappij van de Linker-Scheldeoevers	21,2
Het bedrag van de toelage kan slechts definitief vastgesteld worden na de opstelling van de begroting, door de toelage vastgesteld wordt in functie van de werkelijke ontvangsten van de registratierechten en de onroerende voorheffing, die tijdens het vorige jaar (1978) werden geïnd en die betrekking hebben op goederen die zich in de bij het statuut van de I. M. A. L. S. O. voorziene zone bevinden.	

Art. 34.03. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België 55,3

Het bijkrediet vloeit voort uit een verhoging van de berekeningsgrondslag, d.w.z. uit een verhoging van de winsten die België als soevereine Staat uit de Nationale Bank haalt.

d) Provisionele kredieten

Een bijkrediet van 680 miljoen wordt gevraagd voor art. 01.03 om de lasten te dekken die voortvloeien uit de toekenning van de schoolbijslag aan het personeel van de ministeries en van de instellingen van Openbaar nut. Er wordt voorzien dat een op 31 december 1979 overblijvend saldo van dit krediet naar de begroting van 1980 zal kunnen overgedragen worden.

B. — Kapitaaluitgaven

Supplementen	36,3 miljoen
Verminderingen	125,0 miljoen

a) Bijkredieten

De gevraagde bijkredieten betreffen twee artikels :

	(in miljoen F)
Art. 71.01. — Uitgaven betreffende de rechtspleging inzake uitvoerend beslag op onroerend goed	24,0

Art. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre 2,3

Ce crédit de 2,3 millions est nécessaire pour l'acquisition de mobilier destiné à la cellule centrale de la nouvelle administration de l'Inspection spéciale des impôts.

Outre ces deux crédits supplémentaires, il y a lieu de noter l'inscription d'un article 71.04 (nouveau) destiné à couvrir les dépenses relatives à l'acquisition d'immeubles en vente publique ou de gré à gré après concordat avec abandon d'actif. Un crédit de 10 millions de F est ici demandé.

b) Réductions

Une réduction de 125 millions de F est consentie à l'article 83.10 : souscription de la Belgique au capital de la Banque Interaméricaine de Développement et contribution au Fonds des opérations spéciales.

La réduction résulte du fait que le niveau général de l'opération de reconstitution retenu est inférieur à ce qui pouvait être prévu au moment de l'élaboration des propositions budgétaires initiales.

3. Budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1980

Ce budget englobe :

A. — Dépenses courantes	29 192,1 millions
(y compris 518,4 millions de provision index et 2 320,0 de provision interdépartementale)	
B. — Dépenses de capital	11 331,9 millions
crédits dissociés	20,0 millions
Total	40 544,0 millions

A. — Dépenses courantes

Le crédit de 29 192,1 millions se répartit en quatre groupes de dépenses, à savoir (en millions de F) :

a) dépenses liées au fonctionnement du Ministère des Finances	25 958,1
b) dépenses à caractère financier	338,9
c) crédits affectés à d'autres secteurs que les Finances	56,7
d) crédits provisionnels	2 838,4
Total	29 192,1

a) Les crédits prévus pour la couverture des frais de fonctionnement du Ministère des Finances se répartissent globalement de la manière suivante (en millions de F) :

	1980	1979 (ajusté)
— dépenses des cabinets	121,6	112,3
— salaires et charges sociales	21 196,4	19 944,9
— biens et services	4 640,1	4 395,2
	25 958,1	24 452,4

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land 2,3

Dit krediet van 2,3 miljoen is noodzakelijk voor de aanschaffing van meubilair, bestemd voor de Centrale Cel van de nieuwe Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie.

Buiten deze twee bijkredieten dient de aandacht gevestigd op een artikel 71.04 (nieuw), bestemd om de uitgaven te dekken in verband met de aankoop van onroerende goederen op een openbare verkoping of verkoop uit de hand met boedelafstand. Hier wordt een krediet van 10 miljoen F gevraagd.

b) Verminderingen

Op artikel 83.10 (inschrijving van België op het kapitaal van de Interamerikaanse ontwikkelingsbank en bijdrage tot het Fonds van bijzondere verrichtingen) is er een vermindering van 125 miljoen F.

De vermindering vloeit voort uit het feit dat het algemeen niveau van de doorgevoerde wedersamenstelling van de werkmiddelen lager ligt dan hetgeen kon voorzien worden op het ogenblik van de uitwerking van de aanvankelijke begrotingsvoorstellen.

3. Begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1980

Deze omvat :

A. — Lopende uitgaven	29 192,1 miljoen
(met inbegrip van 518,4 miljoen provisioneel krediet voor de indexaanpassingen en 2 320,0 miljoen interdepartementaal provisioneel krediet)	
B. — Kapitaaluitgaven	11 331,9 miljoen
gesplitste kredieten	20,0 miljoen
Totaal	40 544,0 miljoen

A. — Lopende uitgaven

Het krediet van 29 192,1 miljoen wordt verdeeld in vier uitgavengroepen, namelijk (in miljoenen F) :

a) uitgaven voor de werking van het Ministerie van Financiën	25 958,1
b) uitgaven van financiële aard	338,9
c) kredieten bestemd voor andere sectoren dan Financiën	56,7
d) provisionele kredieten	2 838,4
Totaal	29 192,1

a) De kredieten uitgetrokken tot dekking van de werkkingskosten van het Ministerie van Financiën worden globaal als volgt verdeeld (in miljoenen F) :

	1980	1979 (aangepast)
— uitgaven van de kabinetten	121,6	112,3
— lonen en sociale lasten	21 196,4	19 944,9
— goederen en diensten	4 640,1	4 395,2
	25 958,1	24 452,4

1) En ce qui concerne les dépenses des cabinets, il y a lieu de rappeler que depuis le mois de mai 1979, les frais de fonctionnement du cabinet du Ministre des Pensions ont été mis à charge du budget du Ministère de la Prévoyance sociale mais que, par contre, les frais de fonctionnement des cabinets du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget ont été mis à charge du budget du Ministère des Finances.

2) L'augmentation des dépenses de personnel par rapport aux crédits de 1979 ajustés (6,27 %) s'explique comme suit :

Art. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité : l'augmentation de 1 243,8 millions provient des facteurs suivants :

— évolution des effectifs	135,1
— incidence des mesures sectorielles et de programmation sociale mises à charge des crédits provisionnels en 1979	266,5
— dépenses liées à l'évolution des effectifs (promotions de grade, pécule de vacances, cotisation patronale)	73,8
— adaptations à l'index	768,4

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : l'augmentation de 4,7 millions résulte essentiellement de l'incidence de l'index (+ 9,7 millions) et de l'adaptation des crédits aux besoins réels (+ 8 millions), partiellement compensées (— 13 millions) par un moindre volume d'extraits cadastraux établis au cours de prestations extraordinaires.

Art. 12.05 — Indemnités pour charges réelles ainsi que frais de transport afférents aux voyages de service (y compris interventions dans le prix des abonnements sociaux) : l'augmentation de 32,8 millions directement liée à l'évolution des effectifs provient de la hausse de l'index (+ 6 millions) et de l'adaptation des indemnités aux besoins réels du cadre et des recrutements autorisés (+ 26,8 millions).

3) Dans la mesure où il traduit l'augmentation des effectifs, il est normal que l'accroissement des dépenses de personnel aille de pair avec une augmentation des autres dépenses de fonctionnement, c'est-à-dire les frais d'acquisition de biens et de services qui sont indispensables pour permettre au personnel d'accomplir sa tâche dans de bonnes conditions et avec un maximum d'efficacité.

L'examen de l'évolution de ces dépenses appelle les remarques suivantes :

Art. 12.02 — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien : l'augmentation de 78,4 millions de F par rapport au crédit ajusté de 1979 est en grande partie compensée par une diminution du crédit prévu à l'article 12.07 pour frais exceptionnels. Certaines dépenses prévues auparavant à l'article 12.07 seront, en effet, dorénavant mises à charge de l'article 12.02 dans le souci de mieux respecter le principe de la spécialité budgétaire;

Art. 12.03. — Fournitures de biens et services : le crédit est en diminution par rapport au montant ajusté de 1979. Ceci s'explique par le fait qu'un crédit supplémentaire de 111 millions de F a dû être demandé en 1979 pour faire face aux dépenses relatives aux travaux de la péréquation générale des revenus cadastraux;

1) Wat de uitgaven van de kabinetten betreft, zij eraan herinnerd dat van de maand mei 1979 af de werkingskosten van het kabinet van de Minister van Pensioenen ten laste vallen van de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg, maar dat daarentegen de werkingskosten van de kabinetten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting ten laste werden gelegd van de begroting van het Ministerie van Financiën.

2) De verhoging van de personeelsuitgaven ten opzichte van de aangepaste kredieten voor het jaar 1979 (6,27 %) wordt als volgt verklaard :

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel; de verhoging met 1 243,8 miljoen is aan volgende factoren te wijten :

— evolutie van de personeelsbezetting	135,1
— terugslag van de sectoriële maatregelen en de maatregelen inzake sociale programmatie, ten laste gelegd van de provisionele kredieten in 1979	266,5
— uitgaven in verband met de evolutie van de personeelsbezetting (verhoging in graad, vakantiegeld, werkgeversbijdrage)	73,8
— indexaanpassingen	768,4

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel : de verhoging met 4,7 miljoen is hoofdzakelijk te wijten aan de weerslag van de stijging van het indexcijfer (+ 9,7 miljoen) en aan de aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften (+ 8 miljoen), gedeeltelijk gecompenseerd (— 13 miljoen) door een kleiner aantal kadastrale uittreksels die tijdens buitengewone prestaties werden gemaakt.

Art. 12.05. — Vergoedingen voor werkelijke lasten evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen in de prijs van de sociale abonnements) : de verhoging met 32,8 miljoen die direct verband houdt met de evolutie van de personeelsbezetting, vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer (+ 6 miljoen) en de aanpassing van de vergoedingen aan de reële behoeften van de personeelsformatie en van de toegestane wervingen (+ 26,8 miljoen).

3) In de mate waarin de verhoging van de personeelsuitgaven het gevolg is van de uitbreiding van de personeelsbezetting is het normaal dat deze gepaard gaat met een verhoging van de andere werkingskosten, d.w.z. de kosten voor de aankoop van goederen en diensten die onontbeerlijk zijn om het personeel de mogelijkheid te geven zijn taak onder goede voorwaarden en met een maximum aan doeltreffendheid te vervullen.

Uit het onderzoek van de evolutie van die uitgaven vloeien volgende opmerkingen voort :

Art. 12.02. — Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven : de verhoging met 78,4 miljoen F ten opzichte van het aangepaste krediet van 1979 wordt grotelijks gecompenseerd door een vermindering van het op artikel 12.07 uitgetrokken krediet voor uitzonderlijke kosten. Sommige uitgaven die vroeger op artikel 12.07 werden uitgetrokken, zullen voortaan immers ten laste komen van artikel 12.02 om beter het principe van de begrotingsspecialiteit te eerbiedigen;

Art. 12.03. — Leveringen van goederen en diensten : het krediet is verminderd ten opzichte van het aangepaste bedrag van 1979. Dat wordt verklaard door het feit dat een bijkrediet van 111 miljoen F moest worden gevraagd in 1979 om het hoofd te bieden aan de uitgaven voor de werkzaamheden inzake de algemene péréquation van de kadastrale inkomens;

Art. 12.06. — Loyers d'immeubles : en premier lieu, il convient de noter que le Ministère des Finances a été autorisé à prélever un montant de 70,72 millions sur la provision interdépartementale de 100,0 millions inscrite à la Section 32 du budget de 1979.

Le crédit global demandé pour 1979 est donc de : 1 002,7 millions + 70,72 millions = 1 073,42 millions.

L'augmentation prévue pour 1980 reste néanmoins considérable, puisqu'elle atteint 152,78 millions.

Le Ministre souligne à ce propos que la prise en location de nouveaux locaux répond à une double préoccupation :

1° la nécessité d'abandonner des bâtiments vétustes dont certains présentent même des risques d'insécurité. Le département s'efforce d'installer ses services dans des locaux fonctionnels et mieux adaptés et ce, dans le double but d'aider les agents dans l'accomplissement de leur tâche et d'améliorer le service rendu au public;

2° la poursuite d'une politique de regroupement des services fiscaux afin de faciliter la collaboration interadministrative. Il s'agit, d'une part, du rapprochement entre les services des Contributions directes et de la T. V. A. et, d'autre part, entre ceux de l'Enregistrement et du Cadastre.

Dans le même ordre d'idées, le département s'efforce de regrouper progressivement, à l'échelon central et à l'échelon local, les services qui composent la nouvelle administration de l'Inspection spéciale des impôts.

Art. 12.28. — Dépenses des centres de traitement de l'information :

Malgré le développement constant de l'informatique au département des Finances et la mise en route de nouvelles applications automatisées, le crédit prévu pour 1980 ne présente qu'une augmentation de 4 % par rapport au crédit de 1979 ajusté.

Le Ministre souligne dès à présent que, dans le souci d'une organisation rationnelle de l'installation des C. T. I. dans la tour de la Cité administrative, des dispositions ont été prises pour faire coïncider l'expiration de plusieurs contrats de location d'ordinateurs avec le déménagement desdits C. T. I. prévus pour 1981.

Il en résulte qu'il faut s'attendre à une augmentation sensible de ce crédit pour l'année 1981.

b) Les dépenses à caractère financier sont les suivantes (en millions de F) :

	1980	1979 ajusté
Art. 28.01, 30.01, 38.01. — Restitutions de montants indus par les administrations de recette	19,0	13,0
Art. 32.01. — Versement à la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (I. M. A. L. S. O.)	103,2	103,2
Art. 34.03. — Part du Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque nationale de Belgique	79,0	125,3
Art. 34.04. — Contribution de la Belgique au Fonds monétaire international	40,0	53,0

Art. 12.06. — Huur van gebouwen : vooreerst zij aangestipt dat het Ministerie van Financiën werd gemachtigd een bedrag van 70,72 miljoen af te nemen van de interdepartementale provisie van 100 miljoen uitgetrokken in Sectie 32 van de begroting van 1979.

Het globale voor 1979 gevraagde krediet bedraagt dus 1 002,7 miljoen + 70,72 miljoen = 1 073,42 miljoen.

De voor 1980 voorziene verhoging blijft niettemin aanzienlijk vermits ze 152,78 miljoen bedraagt.

Dienaangaande onderstreept de Minister dat het huren van nieuwe lokalen beantwoordt aan een tweevoudige zorg :

1° de noodzaak om oude gebouwen, waarvan sommige risico's inzake veiligheid vertonen, te verlaten. Het departement spant zich in om zijn diensten in functionele en beter aangepaste lokalen onder te brengen en dit met een dubbel doel, enerzijds de ambtenaren helpen bij het vervullen van hun taak en anderzijds de dienstverlening aan het publiek verbeteren;

2° de voortzetting van een beleid tot hergroepering van de belastingdiensten om de interadministratieve samenwerking te vergemakkelijken. Het betreft enerzijds de toenaadering tussen de diensten der Directe Belastingen en van de B. T. W. en anderzijds tussen de diensten van Registratie en van het Kadaster.

In dezelfde gedachtengang tracht het departement de diensten waaruit de nieuwe administratie van de Bijzondere Belastinginspectie bestaat geleidelijk aan samen te brengen op centraal en plaatselijk vlak.

Art. 12.28. — Uitgaven van de centra voor informatie-verwerking :

Ondanks de gestadige ontwikkeling van de informatie-verwerking op het Ministerie van Financiën en het op gang brengen van nieuwe geautomatiseerde toepassingen, verhoogt het voor 1980 uitgetrokken krediet slechts met 4 % in vergelijking met het aangepaste krediet van 1979.

De Minister wijst er op dat, met het oog op een rationele organisatie van de installatie van de C. I. V.'s in de toren van het Administratief Centrum, maatregelen werden genomen om het verstrijken van verscheidene huurcontracten voor computers te doen samenvallen met de verhuizing van die C. I. V.'s, die voor 1981 wordt voorzien.

Daaruit volgt dat men zich aan een gevoelige verhoging van dat krediet voor het jaar 1981 mag verwachten.

b) De uitgaven van financiële aard zijn de volgende (in miljoenen F) :

	1980	1979 aangepast
Art. 28.01, 30.01, 38.01. — Teruggave van door de besturen van ontvangsten ten onrechte geïnde bedragen	19,0	13,0
Art. 32.01. — Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linker-Scheldeoever » (I. M. A. L. S. O.)	103,2	103,2
Art. 34.03. — Aandeel van het Groot-hertogdom Luxemburg in de voordeelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België	79,0	125,3
Art. 34.04. — Bijdragen van België in het Internationaal Muntfonds	40,0	53,0

Art. 34.06. — Système monétaire européen : contribution spéciale de la Belgique à la République d'Irlande (deuxième tranche)	85,0	85,0
Divers	12,7	12,8
Total	338,9	392,3

c) Les crédits affectés à d'autres secteurs que les finances sont constitués par (en millions de F) :

	1980	1979 ajusté
Art. 41.01. — Subside à la Caisse nationale des calamités	5,8	5,3
Art. 41.02. — Quote-part des Finances dans les frais de fonctionnement de l'Institut national géographique . . .	50,9	50,9
Total	56,7	56,2

d) Crédits provisionnels

1) Provision index

Une provision de 518,4 millions de F est prévue au budget de 1980 (art. 01.01) pour couvrir les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.

L'indice 192,22 qui a servi de base à l'établissement des prévisions budgétaires pour l'année 1980 a été atteint le 1^{er} décembre 1979.

2) Provision interdépartementale

Le crédit provisionnel interdépartemental de 2 320 millions inscrit à l'article 01.04 est destiné à couvrir les dépenses résultant de mesures sociales en faveur des moins favorisés (petites pensions, minimum garanti...).

B. — Dépenses de capital

Par rapport au budget ajusté de 1979, le montant total des dépenses de capital présente une augmentation de 1 327,9 millions de F (11 351,9 — 10 024).

Parmi les dépenses de capital, il y a lieu de faire une distinction entre les crédits destinés à l'équipement des services et une série d'autres dépenses non liées au fonctionnement du département et destinées à couvrir des opérations de financement et des transferts de capitaux.

a) Equipement des services

Il s'agit ici des crédits inscrits aux articles 74.01 pour l'acquisition de mobilier, de machines et de véhicules automobiles. Les montants demandés sont les suivants (en millions de F) :

	1980	1979 ajusté
Cabinets	1,7	1,7
Administrations et services	184,4	184,4
Total	186,1	186,1

Art. 34.06. — Europees Muntsysteem : bijzondere bijdrage van België aan de Ierse Republiek (tweede tranche)	85,0	85,0
Allerlei	12,7	12,8
Totaal	338,9	392,3

c) De kredieten bestemd voor andere sectoren dan Financiën zijn (in miljoenen F) :

	1980	1979 aangepast
Art. 41.01. — Toelage aan de Nationale Kas voor Rampenschade	5,8	5,3
Art. 41.02. — Aandeel van Financiën in de werkingskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	50,9	50,9
Totaal	56,7	56,2

d) Provisionele kredieten

1) Provisioneel krediet voor de indexaanpassingen

Een provisioneel krediet van 518,4 miljoen F is uitgetrokken op de begroting van 1980 (art. 01.01) tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmering.

Het indexcijfer 192,22 dat tot basis diende voor het opstellen van de begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1980 werd bereikt per 1 december 1979.

2) Interdepartementaal provisioneel krediet

Het interdepartementaal provisioneel krediet van 2 320 miljoen dat is uitgetrokken op artikel 01.04 is bestemd voor de dekking van de uitgaven voortvloeiend uit sociale maatregelen ten gunste van de minderbedeelden (kleine pensioenen, levensminimum...).

B. — Kapitaaluitgaven

Ten aanzien van de aangepaste begroting 1979, vertoont het totaal bedrag aan kapitaaluitgaven een stijging van 1 327,9 miljoen F (11 351,9 — 10 024).

Bij de kapitaaluitgaven dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de kredieten bestemd voor de uitrusting van de diensten en een reeks andere uitgaven die geen verband houden met de werking van het departement en bestemd zijn voor de dekking van de financieringsverrichtingen en de kapitaaloverdrachten.

a) Uitrusting van de diensten

Het betreft hier kredieten uitgetrokken op artikel 74.01 voor de aankoop van meubilair, machines en autovoertuigen. De gevraagde bedragen zijn de volgende (in miljoenen F) :

	1980	1979 aangepast
Kabinetten	1,7	1,7
Administratie en diensten	184,4	184,4
Totaal	186,1	186,1

Le département a maintenu, pour ce type de dépenses, un statu quo strict par rapport au crédit de l'année antérieure.

Le Ministre souligne toutefois que cet effort de limitation des dépenses de capital liées au fonctionnement des services n'a pu être consenti qu'au prix d'un étalement des programmes d'équipement et donc en différant des acquisitions de matériel nécessaires à la bonne marche des administrations et, en particulier, à l'accomplissement des missions des services fiscaux.

Les nouveaux services doivent, en effet, absolument être meublés et équipés en matériel de bureau et les services existants doivent recevoir le matériel nécessaire à l'accomplissement de leurs tâches.

L'utilisation de ce matériel moderne et la mécanisation (machines à calculer, photocopieurs, lecteurs de microfiches, etc.) épargnent du personnel ou, du moins, empêchent un accroissement plus important encore des effectifs.

Dans les services à activités spéciales (ateliers divers, imprimeries, services de microfilmage, matériel non électronique utilisé dans les C. T. I., restaurants, centres de médecine préventive), le matériel doit non seulement être renouvelé, mais encore modernisé.

En ce qui concerne ces types de machines et matériels, le Ministre indique que leur acquisition fait toujours l'objet d'une étude préalable approfondie quant à leur nécessité, leur coût et l'incidence sur les frais de fonctionnement et les dépenses de personnel.

b) Autres dépenses de capital

1) Opérations de financement sur le plan national

	1980	1979 ajusté
Art. 56.01. — Couverture du remboursement par la Banque nationale de billets périmés dont la contrevaletur a été versée au Trésor	16,0	16,0
Art. 61.05. — Couverture des garanties octroyées par l'Office national du Ducroire pour le compte de l'Etat en matière d'assurance des risques à l'exportation	800,0	600,0
Art. 81.09. — Attribution d'une dotation complémentaire à l'Office national du Ducroire en vue de permettre de relever le plafond des garanties pour compte propre résultant des opérations de l'O. N. D. en matière d'assurance des risques à l'exportation	1 000,0	1 000,0
Art. 61.06. — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale : substitution aux débiteurs défaillants ...	800,0	902,0
Ces dépenses résultent du jeu de la garantie attachée par l'Etat à des opérations de crédit et de financement en exécution de lois sociales et économiques dans le cadre de l'expansion, de la reconversion régionale et du soutien aux entreprises en difficulté.		
Art. 81.03. — Participation de l'Etat au fonds social de la Société nationale d'investissement	1 000,0	1 000,0

Het departement heeft voor dit type uitgaven het statu quo gehandhaafd ten aanzien van het krediet voor het vorige jaar.

De Minister onderstreept nochtans dat deze inspanning om de uitgaven te drukken, die verband houden met de werking van de diensten slechts kon worden goedgekeurd mits een spreiding van de uitrustingsprogramma's en derhalve met uitstel op het stuk van aankoop van materiaal dat noodzakelijk is voor de goede werking van de administraties en, voornamelijk, voor het vervullen van de taken van de fiscale diensten.

De nieuwe diensten moeten immers absoluut van meubilair worden voorzien en uitgerust met het nodige kantoor-materieel en de bestaande diensten moeten beschikken over het materieel dat onontbeerlijk is om hun taak degelijk uit te voeren.

Het gebruik van dit modern materieel en de mechanisatie (rekenmachines, fotocopie-toestellen, microfiche-lezers, enz.) doen personeel besparen of verhinderen althans een nog belangrijker stijging van de personeelsformatie.

In de diensten met bijzondere activiteiten (diverse ateliers, drukkerijen, microfilmdiensten, niet-elektronische materieel gebruikt in de C. I. V.'s, restaurant, centra voor preventieve geneeskunde) moet het materieel niet enkel vernieuwd maar ook nog gemoderniseerd worden.

Wat betreft deze types van machines en materieel, wijst de Minister er op dat de aankoop ervan steeds het voorwerp uitmaakt van een grondige studie vooraf, op het stuk van noodzakelijkheid en prijs en inzake de weerslag ervan op de werkingskosten en de personeelsuitgaven.

b) Andere kapitaaluitgaven

1) Financieringsverrichtingen op nationaal vlak

	1980	1979 aangepast
Art. 56.01. — Dekking van de terugbetaling door de Nationale Bank van vervallen biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Schatkist werd gestort	16,0	16,0
Art. 61.05. — Dekking van de waarborgen verleend door de Nationale Delcreditedienst voor rekening van de Staat inzake verzekering van de risico's bij uitvoer	800,0	600,0
Art. 81.09. — Toekenning van een aanvullende dotatie aan de Nationale Delcreditedienst om het plafond te kunnen verhogen van de waarborgen voor eigen rekening voortvloeiend uit de verrichtingen van de N. D. D. inzake verzekering van de risico's bij uitvoer	1 000,0	1 000,0
Art. 61.06. — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie : indeplaatsstelling voor de in gebreke gebleven debiteuren	800,0	902,0
Die uitgaven vloeien voort uit de werking van de waarborg door de Staat gehecht aan krediet- en financieringsverrichtingen in uitvoering van sociale en economische wetten in het kader van de expansie, de regionale reconversie en de steun aan bedrijven in moeilijkheden.		
Art. 81.03. — Deelneming van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Investeringsmaatschappij .	1 000,0	1 000,0

	1980	1979 ajusté
Art. 81.04 (nouveau). — Participation de l'Etat au fonds social de la Caisse nationale de crédit professionnel (C. N. C. P.) — 1 ^{re} tranche	100,0	—

2) Autres transferts de capitaux

Art. 61.01. — Dotation à la Caisse nationale des calamités	1 044,0	1 075,4
---	---------	---------

Art. 61.04. — Acquisition d'obligations du Fonds belgo-congolais de gestion et d'amortissement en vue de l'indemnisation des dommages causés aux sujets belges lors de l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance	5,0	10,0
---	-----	------

3) Investissements (acquisitions d'immeubles)

Art. 71.01. — Dépenses relatives aux saisies-exécutions immobilières	10,0	34,0
---	------	------

Art. 71.04 (nouveau). — Dépenses relatives à l'acquisition d'immeubles en vente publique ou de gré à gré après concordat avec abandon d'actif	10,0	10,0
--	------	------

(Il y a lieu de noter que les crédits prévus à ces deux articles sont contrebalancés par des recettes correspondantes au montant de la revente des immeubles.)

4) Opérations de financement sur le plan international

1^o Contributions aux institutions internationales octroyant des aides aux pays en voie de développement :

Art. 83.01. — Association internationale de développement	2 125,0	1 527,5
--	---------	---------

Il s'agit de la 1^{re} annuité de la contribution belge à la 6^e reconstitution des ressources de A. I. D.

Art. 83.05. — Banque asiatique de développement	20,6	20,6
--	------	------

Participation à l'augmentation du capital de la Banque : 3^e annuité.

Art. 83.09. — Fonds africain de développement	144,0	144,0
--	-------	-------

Deuxième annuité de la contribution belge à la 2^e reconstitution des ressources du Fonds.

Art. 83.10. — Banque interaméricaine de développement	145,0	145,0
--	-------	-------

Deuxième annuité de la contribution belge à l'augmentation du capital de la Banque et à la reconstitution des ressources de son Fonds pour les opérations spéciales.

	1980	1979 ajusté
Art. 81.04 (nieuw). — Deelneming van de Staat in het maatschappelijk fonds van de Nationale Kas voor beroepskrediet (N. K. B. K.) — 1 ^{ste} tranche	100,0	—

2) Andere vermogensoverdrachten

Art. 61.01. — Dotatie aan de Nationale Kas voor Rampenschade	1 044,0	1 075,4
---	---------	---------

Art. 61.04. — Aankoop van obligaties van het Belgisch-Kongolees Fonds voor Delging en Beheer met het oog op de vergoeding van schade die Belgische onderdanen geleden hebben bij de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid	5,0	10,0
---	-----	------

3) Investerings (aankopen van onroerende goederen)

Art. 71.01. — Uitgaven betreffende de rechtspleging inzake uitvoerend beslag op onroerend goed	10,0	34,0
---	------	------

Art. 71.04 (nieuw). — Uitgaven betreffende de aankoop van onroerende goederen op een openbare verkoping of bij verkoop uit de hand na concordat met boedelafstand	10,0	10,0
--	------	------

(Op te merken valt dat de op die beide artikelen uitgetrokken kredieten gecompenseerd worden door ontvangsten die overeenstemmen met het bedrag van de wederverkoop van de onroerende goederen.)

4) Financieringsverrichtingen op internationaal vlak

1^o Bijdragen aan de internationale instellingen die hulp verlenen aan de ontwikkelingslanden :

Art. 83.01. — Internationale Ontwikkelingsassociatie	2 125,0	1 527,5
---	---------	---------

Het betreft de 1^{ste} annuïteit van de Belgische bijdrage tot de 6^e wedersamenstelling van de werkmiddelen van de I. O. A.

Art. 83.05. — Aziatische Ontwikkelingsbank	20,6	20,6
---	------	------

Deelneming in de kapitaalverhoging van de Bank : 3^e annuïteit.

Art. 83.09. — Afrikaans Ontwikkelingsfonds	144,0	144,0
---	-------	-------

Tweede annuïteit van de Belgische bijdrage tot de 2^e wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Fonds.

Art. 83.10. — Interamerikaanse Ontwikkelingsbank	145,0	145,0
---	-------	-------

Tweede annuïteit van de Belgische bijdrage tot de kapitaalverhoging van de Bank en tot de wedersamenstelling van de werkmiddelen van haar Fonds voor bijzondere verrichtingen.

	1980	1979 ajusté
Art. 83.11. — Fonds asiatique de développement	141,7	141,7
Deuxième annuité de la contribution belge à la 2 ^e reconstitution des ressources du Fonds.		
Art. 83.13. — Société financière internationale : 3 ^e annuité de la part de la Belgique dans l'augmentation du capital	78,7	78,7
2 ^o Autres opérations de financement :		
Art. 83.02. — Prêts à des Etats étrangers	3 500,0	3 000,0
Les prêts d'Etat à Etat sont octroyés sous forme d'aide-programme (ou de soutien à la balance des paiements) ou pour la réalisation de projets (lorsque ceci est possible et dans l'intérêt des pays bénéficiaires). Ces prêts constituent un important stimulant pour nos exportations, car ils sont toujours liés à la fourniture de services et de biens belges.		
Art. 83.03. — Prêts à la Turquie par la Banque européenne d'investissement	—	31,0
Le crédit de 31 millions de F prévu pour 1979 représente le solde de l'intervention de la Belgique, de sorte que pour 1980 aucun crédit ne doit plus être demandé.		
Art. 83.06. — Banque européenne d'investissement	222,9	100,0
Quote-part de la Belgique dans l'augmentation de capital de la B. E. I.		

II. — DISCUSSION

A) Problèmes monétaires

1. Un membre fait observer que le franc a dû être constamment soutenu au cours de ces derniers mois écoulés et même de ces derniers jours. En conséquence, la Banque Nationale a été contrainte de puiser continuellement dans ses réserves en devises et il lui a été impossible de les reconstituer.

Le membre craint que cette situation ne devienne intenable et demande quelles mesures sont envisagées.

2. Il attire par ailleurs l'attention sur les problèmes qui résultent de cette situation pour l'Union monétaire belgo-luxembourgeoise. Le Grand-Duché de Luxembourg se montrerait en effet préoccupé par la politique monétaire belge.

* * *

A la première question, le Ministre des Finances répond que pour l'ensemble de l'année 1979 les interventions de soutien du franc belge par la Banque Nationale sur le marché des changes se sont élevées au total à 113 milliards dont 23 milliards sous la forme de dollars et 90 milliards par la vente de monnaies des autres pays de la Communauté.

Les monnaies ainsi vendues ont été, pour une part, prélevées sur les réserves de change de la Banque. Pour le reste, elles ont été acquises d'abord, contre cession d'écus, ensuite

	1980	1979 ajusté
Art. 83.11. — Aziatisch Ontwikkelingsfonds	141,7	141,7
Tweede annuïteit van de Belgische bijdrage tot de 2 ^e wedersamenstelling van de werkmiddelen van het Fonds.		
Art. 83.13. — Internationale Financieringsmaatschappij : 3 ^e annuïteit van het aandeel van België in de verhoging van het kapitaal	78,7	78,7
2 ^o Andere financieringsverrichtingen :		
Art. 83.02. — Leningen aan vreemde Staten	3 500,0	3 500,0
De leningen van Staat tot Staat worden verleend in de vorm van programahulp (of steun aan de betalingsbalans) of voor de realisatie van projecten (wanneer dit mogelijk is en in het belang is van de begünstigde landen). Deze leningen zijn een belangrijke stimulans voor onze uitvoer, want zij zijn altijd gebonden aan de levering van Belgische diensten en goederen.		
Art. 83.03. — Leningen door de Europese Investeringsbank aan Turkije ...	—	31,0
Het voor 1979 uitgetrokken krediet van 31 miljoen F vertegenwoordigt het saldo van de tussenkomst van België, zodat voor 1980 geen enkel krediet meer moet worden gevraagd.		
Art. 83.06. — Europese Investeringsbank	222,9	100,0
Aandeel van België in de kapitaalverhoging van de E. I. B.		

II. — BESPREKING

A) Monetaire Aangelegenheden

1. Een lid wijst er op dat tijdens de laatste maanden en dagen een voortdurende ondersteuning van de frank noodzakelijk was. Dientengevolge moest de Nationale Bank voortdurend beroep doen op haar deviezenreserves en was het haar onmogelijk deze reserves opnieuw aan te vullen.

Het lid vreest dat deze toestand onhoudbaar wordt en vraagt zich af welke maatregelen worden overwogen.

2. Tevens wordt de aandacht gevestigd op de problemen die daaruit voortvloeien voor de Belgisch-Luxemburgse Monetaire Unie. Het Groothertogdom zou zich immers ook zorgen maken over het Belgisch monetair beleid.

* * *

Op de eerste vraag antwoordt de Minister van Financiën dat voor het hele jaar 1979 de interventies van de Nationale Bank ter ondersteuning van de Belgische frank op de wisselmarkt in totaal 113 miljard bedragen, waarvan 23 miljard in de vorm van dollars en 90 miljard door de verkoop van valuta van de andere landen van de Gemeenschap.

De aldus verkochte valuta werden gedeeltelijk afgenomen van de wisselreserves van de Bank. Voor het overige werden ze aangekocht eerst tegen afstand van Ecu's, vervolgens met

par un recours au crédit du Fonds européen de coopération monétaire, et surtout, pour un montant d'environ 60 milliards, par l'utilisation de la plus grande partie des émissions à l'étranger du secteur public.

C'est le déséquilibre des paiements extérieurs qui a obligé la Banque à se porter du côté de l'offre sur le marché des changes pour couvrir le déficit final des paiements extérieurs.

Ce déficit s'est aggravé d'année en année depuis quatre ans et des facteurs spécifiques de détermination ont joué dans notre pays.

Non seulement le commerce des produits énergétiques a accusé un déficit croissant, comme dans presque tous les pays industrialisés, mais en outre le commerce des produits manufacturés, à la différence de nombreux autres pays industrialisés, a fait apparaître une évolution moins favorable.

Les causes de la performance peu satisfaisante de notre commerce extérieur sont fort diverses; il suffit de rappeler qu'elles se situent tant sur le plan des importations qui connaissent une augmentation particulièrement rapide, que du côté des exportations qui souffrent notamment de coûts élevés, d'une structure par produits insuffisamment adaptée à la demande étrangère et d'une orientation insuffisante vers les pays en voie de développement.

Ce qu'il importe de faire, c'est d'unir tous nos efforts pour réduire progressivement ce déséquilibre.

Ces efforts doivent entre autres porter sur la demande de certains produits importés, particulièrement sur ceux, comme le pétrole, dont la facture va encore s'aggraver au cours des prochains mois. Ils doivent aussi et davantage encore porter sur l'amélioration de la compétitivité de nos produits exportés et, à cet effet, le Gouvernement entend poursuivre et activer sa politique industrielle en collaboration avec les milieux économiques.

Enfin, la poursuite et la réussite de l'assainissement de nos finances publiques que le Gouvernement a entamé et qu'il entend fermement réaliser, est une condition indispensable à l'amélioration de nos comptes extérieurs.

La deuxième question amène le Ministre à déclarer qu'il n'a pas connaissance de déclarations des autorités luxembourgeoises faisant état d'inquiétudes au sujet de notre politique monétaire.

Au contraire, dans une réponse toute récente à une question parlementaire, M. Werner, Premier Ministre luxembourgeois, vient de souligner la grande importance que son gouvernement attache à la stabilité des francs belge et luxembourgeois. Dans sa déclaration, M. Werner précise que « cette approche se recoupe parfaitement avec la ligne de conduite du Gouvernement belge et de la Banque nationale de Belgique qui défendent une politique résolue du cours de change du franc belge, ceci au prix de sacrifices évidents en termes de réserves officielles ou de taux d'intérêts ».

B) Crédits à caractère administratif

1) Politique de personnel

a) Effectifs et déconcentration des services administratifs

Ce n'est pas seulement le volume des effectifs qui a de l'importance, mais aussi le lieu d'affectation du personnel.

een krediet van het Europees Fonds voor monetaire samenwerking, en vooral — voor een bedrag van ongeveer 60 miljard — met gebruikmaking van het grootste gedeelte van de buitenlandse emissies van de overheidssector.

Dat gebrek aan evenwicht inzake buitenlandse betalingen heeft de Bank ertoe verplicht op de wisselmarkt geld te koop aan te bieden om het uiteindelijk tekort van de buitenlandse betalingen te dekken.

Dat tekort is in de jongste vier jaar, van jaar tot jaar vergroot en specifieke determinatiefactoren hebben in ons land een rol gespeeld.

Niet alleen de handel in energieprodukten kende, zoals in bijna alle geïndustrialiseerde landen, een toenemend tekort, maar ook de handel in fabrikaten gaf, in tegenstelling met de andere geïndustrialiseerde landen, een minder gunstig verloop te zien.

De oorzaken van de weinig bevredigende resultaten van onze buitenlandse handel zijn erg uiteenlopend. Men kan volstaan met erop te wijzen dat die zowel te maken hebben met de invoer, die een bijzonder sterke stijgende tendens vertoont, als met de uitvoer die vooral nadeel ondervindt van de hoge prijzen, van een structuur die per produkt onvoldoende is aangepast aan de buitenlandse vraag en van een oriëntatie die onvoldoende op de ontwikkelingslanden is afgestemd.

Het is vooral van belang dat onze inspanningen worden gebundeld om dat gebrek aan evenwicht stelselmatig te verminderen.

Ze moeten onder andere gericht zijn op de vraag naar sommige ingevoerde produkten, in het bijzonder op die welke, zoals aardolie, de rekening in de loop van de volgende maanden nog zullen verzwaren. Tevens moeten die inspanningen gericht zijn op de verbetering van het concurrentievermogen van onze exportprodukten en de Regering is van plan te dien einde haar industrieel beleid in samenwerking met de economische kringen voort te zetten en te stimuleren.

Ten slotte is de voortzetting en het welslagen van de sanering van onze overheidsfinanciën, die de Regering heeft aangevat en die zij krachtadig wil tot stand brengen, een onontbeerlijke voorwaarde voor de verbetering van onze betalingsbalans.

Op de tweede vraag antwoordt de Minister dat hij niet op de hoogte is van verklaringen van de Luxemburgse autoriteiten waaruit ongerustheid over onze monetaire politiek zou blijken.

Integendeel, in een antwoord dat de heer Werner, Eerste Minister van Luxemburg, zeer onlangs heeft verstrekt op een parlementaire vraag, onderstreept hij dat zijn regering veel belang hecht aan de stabiliteit van de Belgische en de Luxemburgse frank. In zijn verklaring stipt de heer Werner aan dat « die benadering volkomen overeenstemt met de gedragslijn van de Belgische Regering en van de Nationale Bank van België die een vastberaden beleid inzake wisselkoersen voorstaan, en zulks vanzelfsprekend ten koste van offers op het stuk van officiële reserves en van rentevoeten ».

B) Kredieten van administratieve aard

1) Personeelsbeleid

a) Personeelseffectieven en deconcentratie van de administratieve diensten

Niet alleen het aantal personeelsleden, doch ook de plaats waar zij tewerkgesteld worden is belangrijk.

On constate fréquemment que des fonctionnaires expérimentés, qui sont occupés à Bruxelles, demandent et obtiennent leur mutation.

N'est-il pas regrettable que ces fonctionnaires expérimentés soient souvent remplacés par de jeunes agents qui manquent d'expérience ?

En effet, il ne faut surtout pas perdre de vue que les agents des administrations fiscales établies dans la capitale se trouvent souvent confrontés à des entrepreneurs et autres contribuables particulièrement avertis sur le plan fiscal.

Ne constate-t-on pas également la vacance de nombreux postes de niveau supérieur à Bruxelles ?

Ces postes ne sont-ils pas fréquemment occupés par des agents subalternes dont le bagage est insuffisant et qui, en outre, sont le plus souvent unilingues ?

Ne devrait-on pas envisager l'octroi d'une prime de bilinguisme aux agents travaillant à Bruxelles ?

Un membre se demande si les considérations ci-dessus ne valent pas aussi pour les communes à facilités de la périphérie.

Un membre souhaite enfin une déconcentration des services administratifs en vue d'éliminer les migrations pendulaires, qui ne sont guère admissibles.

* * *

Selon le Ministre, le rapport entre les effectifs et les cadres du personnel est satisfaisant pour l'ensemble du pays puisqu'au 31 décembre 1979, 500 seulement des 32 924 emplois prévus au cadre étaient sans titulaire, alors que pour 586 autres un nouveau titulaire était désigné mais n'était pas encore effectivement entré en service.

Il est de fait que les effectifs de Bruxelles-Capitale présentent un caractère d'instabilité ayant des effets défavorables sur l'efficacité des services. Cela est dû principalement au fait que le recrutement d'agents de l'Etat n'attire guère les habitants de la capitale, alors que les besoins y sont proportionnellement les plus élevés. Cette situation est encore aggravée par les exigences de bilinguisme imposées au personnel des services extérieurs et par l'empressement manifesté par un grand nombre d'agents affectés à Bruxelles, qu'ils soient bilingues ou non, de rejoindre à la première occasion les services établis dans la province où ils sont domiciliés.

Cependant, le département ne néglige aucun moyen pour contrecarrer cette tendance, en refusant tout transfert vers les autres départements, en accordant des indemnités spéciales compensatoires des frais de déplacement au seul personnel muté ou maintenu à Bruxelles, en y désignant un nombre suffisant de nouvelles recrues ou de nouveaux promus compte tenu notamment des nécessités de la formation et en retardant au besoin les mutations vers d'autres régions.

On trouvera les données chiffrées concernant le rapport entre les effectifs et les besoins réels en personnel à Bruxelles-Capitale et dans les communes périphériques à facilités dans les annexes au présent rapport.

Le Ministre précise par ailleurs qu'en matière de déconcentration des services vers la province, le Département non seulement poursuit sa politique traditionnelle de décentralisation, ayant pour but de rapprocher au maximum les fonctionnaires de la base de leurs contribuables, mais saisit en outre toutes occasions pour transférer vers la province les services d'exécution qui ne doivent pas nécessairement être établis à Bruxelles pour des besoins fonctionnels.

Stelt men niet vaak vast dat ervaren ambtenaren, die te Brussel werkzaam zijn, hun overplaatsing aanvragen en verkrijgen.

Is het niet te betreuren dat deze ervaren ambtenaren vaak vervangen worden door onervaren jongeren ?

Men mag immers vooral niet uit het oog verliezen dat de belastingambtenaar te Brussel vaak geconfronteerd wordt met ondernemers en andere belastingplichtigen die op fiscaal vlak bijzonder onderlegd zijn !

Is het ook niet zo dat te Brussel heel wat betrekkingen van hoger niveau onbezet zijn ?

Worden deze taken dan niet vaak waargenomen door lagere ambtenaren, die daartoe onvoldoende onderlegd zijn en bovendien meestal eentalig zijn ?

Dient de uitkering van een vergoeding voor tweetaligheid aan de ambtenaren te Brussel niet te worden overwogen ?

Een lid vroeg zich af of voormelde bedenkingen eveneens niet gelden voor de randgemeenten met taalfaciliteiten.

Tenslotte werd gepleit voor een deconcentratie van de administratieve diensten, teneinde aldus onaanvaardbare pendelarbeid weg te werken.

* * *

Volgens de Minister is de verhouding van de personeels-effectieven t.a.v. de personeelsformaties voor het ganse land bevredigend, aangezien er op 31 december 1979 slechts 500 van de 32 924 in de personeelsformatie voorziene betrekkingen zonder titularis waren; voor 586 andere betrekkingen was een nieuwe titularis aangewezen, maar nog niet in dienst.

Het kan niet geloofwaardig worden dat de personeelseffectieven van Brussel-Hoofdstad niet stabiel genoeg zijn, zolang dat de doeltreffendheid van de diensten er onder lijdt. Dit is hoofdzakelijk te wijten aan het feit dat de werving van Rijkspersoneel weinig succes kent bij de inwoners van de hoofdstad, hoewel de noden aldaar proportioneel de hoogste zijn. Deze toestand verergert nog ingevolge de eisen inzake tweetaligheid opgelegd aan het personeel van de buitendiensten en ingevolge de drang van heel wat te Brussel tewerkgestelde personeelsleden, tweetalig of niet, om bij de eerste gelegenheid terug te keren naar diensten die gevestigd zijn in de provincie waar zij woonachtig zijn.

Het departement laat evenwel niets onverlet om tegen deze tendens in te gaan. Systematisch worden de overplaatsingen naar andere Ministeries geweigerd, worden speciale vergoedingen wegens verplaatsingskosten toegekend aan het personeel dat overgeplaatst wordt naar of behouden te Brussel, worden er bij de wervingen en de promoties genoegzaam personeelsleden aangeduid rekening houdend met de behoeften van de vorming en worden wanneer nodig de mutaties naar andere streken vertraagd.

Voor cijfergegevens betreffende verhouding van de personeelseffectieven t.a.v. de reële personeelsbehoeften te Brussel-Hoofdstad en in de randgemeenten met taalfaciliteiten wordt verwezen naar de bijlagen van dit verslag.

Inzake deconcentratie van de diensten naar de provincie toe zet het Departement volgens de Minister zijn traditionele politiek van decentralisatie verder, met het oog op het dichter brengen van de ambtenaren bij de belastingplichtigen; alle gelegenheden worden overigens aangegrepen om de uitvoeringsdiensten die niet noodzakelijk te Brussel dienen gevestigd wegens hun functionele behoeften, in de provincie te installeren.

En réponse à la question d'un membre, le Ministre fournit pour les années écoulées, les précisions ci-après au sujet du personnel auxiliaire du Ministère des Finances :

	31.12.1979	31.12.1978	31.12.1977	31.12.1976
1. Auxiliaires (auxiliaires Cadastre, nettoyeuses, serveuses)	2 937	2 720	2 805	2 657
2. Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977).	592	572	497	276
3. Chômeurs mis au travail	177	190	17	
Totaux	3 706	3 482	3 319	2 933

b) Régionalisation

Un membre demande si la première phase de la régionalisation aura des répercussions au niveau du Ministère des Finances.

Le Ministre déclare que les services du Ministère des Finances sont décentralisés entre toutes les régions du pays depuis plusieurs années. Les administrations locales ont été réorganisées de manière régulière en fonction des besoins des régions.

L'incidence éventuelle de la régionalisation de l'Etat sur l'organisation des services du Ministère des Finances fera l'objet d'une étude particulière au moment où cette régionalisation entrera en vigueur.

c) Inspection spéciale des impôts

Les questions suivantes ont été posées en ce qui concerne l'Inspection spéciale des impôts :

— cette Inspection dispose-t-elle d'un personnel suffisant ?

— combien d'agents l'Inspection spéciale des impôts occupe-t-elle en dehors de Bruxelles ?

Réponse :

Le cadre de l'I. S. I. se répartit comme suit :

Administration centrale	20
Services extérieurs	404
Total	424

Les services extérieurs sont constitués de directions et districts répartis sur l'ensemble du pays et dont l'activité n'est pas limitée territorialement.

L'administration centrale de l'I. S. I. peut, en fonction des besoins et des tâches à accomplir, s'assurer la collaboration de fonctionnaires des services extérieurs qui, pendant la durée de leur mission, sont placés sous l'autorité directe du directeur général de l'I. S. I.

2. Automatisation des services

Les questions suivantes ont été posées en ce qui concerne l'automatisation des services :

— Comment la coordination des centres de traitement de l'information (C. T. I.) est-elle assurée ?

In antwoord op de vraag van een lid verstrekte de Minister tenslotte nog de hiernavolgende gegevens over het aantal hulppersoneelsleden van het Ministerie voor Financiën gedurende de voorbije jaren.

	31.12.1979	31.12.1978	31.12.1977	31.12.1976
1. Hulppersoneel (hulpkrachten Kadaster, schoonmaaksters, dienststers)	2 937	2 720	2 805	2 657
2. Jongeren stagiairs (wet van 22 december 1977)	592	572	497	276
3. Tewerkgestelde werklazen	177	190	17	
Totaal	3 706	3 482	3 319	2 933

b) Gewestvorming

Een lid vroeg of de eerste fase van de gewestvorming repressies zal hebben op het Ministerie van Financiën ?

De Minister verklaarde dat het Ministerie van Financiën sinds vele jaren zijn diensten sterk heeft gedecentraliseerd in al de gewesten van het land. De organisatie van de lokale besturen werd regelmatig aangepast aan de gewestelijke noden.

Wanneer de ontworpen gewestvorming in het Staatsbestel zal ingevoerd worden, zal een bijzondere studie worden gewijd aan de eventuele weerslag ervan op de organisatie van de diensten van het Ministerie van Financiën.

c) Bijzondere Belastinginspectie

In verband met de Bijzondere Belastinginspectie werden volgende vragen gesteld :

— beschikt zij over voldoende personeel ?

— in hoeverre is (het personeel van) de Bijzondere Belastinginspectie buiten Brussel gevestigd ?

Antwoord :

Het kader van de B. B. I. ziet eruit als volgt :

Hoofdbestuur	20
Buitendiensten	404
Totaal	424

De buitendiensten bestaan uit besturen en districten die over het hele grondgebied zijn verspreid en waarvan de bedrijvigheid niet territoriaal beperkt is.

Het hoofdbestuur van de B. B. I. kan naar gelang van de behoeften en het te verrichten werk de medewerking vragen van ambtenaren van de buitendiensten; zij worden voor de duur van hun opdracht rechtstreeks onder het gezag van de directeur-generaal van de B. B. I. geplaatst.

2) Automatisering van de diensten

In verband met de automatisering van de diensten werden volgende vragen gesteld :

— Hoe wordt de coördinatie van de centra voor informatieverwerking (C. I. V.) verzekerd ?

— Le Ministère des Finances fait-il appel à des bureaux d'études spécialisés en ce qui concerne le « software » ?

— Ne vise-t-on pas à créer, par le biais de l'automatisation, une banque de données fiscales, qui disposerait de données relatives aux revenus immobiliers et aux revenus mobiliers ?

— S'il est effectivement question de créer une telle banque de données, n'existe-t-il pas un risque en ce qui concerne la sauvegarde de certains aspects de la vie privée ?

(Il convient de souligner qu'aucune loi relative à la sauvegarde de certains aspects de la vie privée n'a encore été votée !)

Un membre estime que tout contribuable doit pouvoir consulter son dossier à l'administration en vue de pouvoir introduire une réclamation éventuelle.

Il craint que cette possibilité de consultation soit compromise par l'automatisation.

Il souligne également que la formule de déclaration simplifiée présente des avantages incontestables mais aussi un inconvénient : elle ne permet pas au contribuable de calculer le montant de l'impôt dont il devra s'acquitter.

Le Ministre répond ce qui suit :

La coordination des C. T. I. est assurée au niveau départemental par la Commission d'Automatisation. Cette commission est composée de responsables du secteur organisation-automatisation des différentes administrations du département; elle rédige les programmes d'équipement en veillant particulièrement à l'aspect de l'harmonisation et de la comptabilité des supports d'information en vue de promouvoir l'échange des données et de pouvoir garantir un back-up interne en cas de panne.

Les programmes budgétaires sont soumis à ladite commission et les crédits sont gérés par son secrétariat qui est assuré par les services généraux.

Les administrations fiscales procèdent actuellement aux travaux préparatoires à la fusion des fichiers existants, cette opération soulevant de très sérieux problèmes techniques.

Les fichiers automatisés ne sont actuellement pas interconnectés faute d'un identifiant unique.

L'introduction d'un tel identifiant dans tous les fichiers fiscaux est à l'étude; les premiers essais se révèlent très prometteurs.

Sur le plan de la protection de la vie privée, il convient de signaler que les fichiers détenus par le Ministère des Finances ne contiennent que des informations d'ordre fiscal qui sont couvertes par des prescriptions légales précises en matière de secret professionnel.

3. Batiments

De nombreux agents sont toujours mal logés en dépit des efforts importants qui ont été accomplis en ce qui concerne le logement des services.

Un membre estime que la politique de logement des services présente de nombreuses carences.

— Un bail n'a-t-il pas été renouvelé à Charleroi peu avant que l'Administration des Finances délaisse les bâtiments qu'elle avait en location ?

— Des fautes similaires n'ont-elles pas été commises ailleurs ?

— Doet het Ministerie van Financiën voor de « software » een beroep op gespecialiseerde studieburelen ?

— Wordt via de automatisering niet gestreefd naar de oprichting van een ware fiscale data-bank, die zowel over de onroerende als over de roerende inkomsten gegevens bevat ?

— Indien naar de oprichting van een dergelijke data-bank wordt gestreefd, dreigt er dan geen onvoldoende bescherming van bepaalde aspecten van de persoonlijke levenssfeer ?

(Het weze terloops aangestipt dat nog steeds geen wet tot bescherming van bepaalde aspecten van de persoonlijke levenssfeer werd gestemd !)

Een lid is van oordeel dat elke belastingplichtige inzage moet krijgen van zijn dossier bij de administratie en dit eventueel met het oog op de indiening van een bezwaarschrift.

Hij vreest dat dit inzagerecht wel eens zou in het gedrang kunnen worden gebracht door de automatisering.

Hij wijst er tenslotte ook op dat het vereenvoudigde formulier voor de belastingaangifte naast onbetwistbare voordelen, ook een nadeel biedt. Het is de belastingplichtige immers onmogelijk aan de hand van dit formulier de door hem verschuldigde belasting te berekenen.

Vervolgens verstrekke de Minister de hierna volgende antwoorden :

Op het niveau van het departement staat de Commissie voor de Automatisering in voor de coördinatie. Die commissie is samengesteld uit leidinggevende ambtenaren van de sector organisatie-automatisering van de verschillende besturen van het departement. Ze stelt de uitrustingsprogramma's op en ze waakt in het bijzonder over de harmonisering en de verenigbaarheid van de informatieverwerkende systemen ten einde de informatie-uitwisseling in de hand te werken en een interne « back up » bij defect te kunnen waarborgen.

De begrotingsprogramma's worden aan de bedoelde commissie voorgelegd en de kredieten worden beheerd door het secretariaat ervan, dat in handen is van de algemene diensten.

De belastingdiensten zijn thans bezig met de voorbereidende werkzaamheden voor de samenvoeging van de aangelegde bestanden. Die operatie gaat met zeer ernstige technische problemen gepaard.

De geautomatiseerde bestanden zijn nog niet onderling verbonden omdat er geen eenvormige identificator is.

De invoering van een dergelijke identificator in alle belastingbestanden is in studie; de eerste proefnemingen zijn veelbelovend.

Op het vlak van de bescherming van de privacy zij aangestipt dat de bestanden van het Ministerie van Financiën slechts informatie van fiscale aard bevatten die onder precieze wettelijke voorschriften inzake beroepsgeheim vallen.

3. Gebouwen

Hoewel ernstige inspanningen werden geleverd om de huisvesting van de diensten te verbeteren, zijn nog tal van ambtenaren slecht gehuisvest.

Een lid is van oordeel dat het beleid inzake huiving tal van tekortkomingen vertoont.

— Werd te Charleroi geen huurovereenkomst verlengd kort voor het verlaten van de verhuurde gebouwen door de administratie van Financiën ?

— Werden gelijkaardige fouten ook elders niet gemaakt ?

Un autre membre attire l'attention sur les plaintes de propriétaires qui donnent des bâtiments en location à l'Administration des Finances.

Cette Administration ne se montre-elle pas souvent peu respectueuse des baux qu'elle a contractés ?

Un membre souhaite être informé au sujet des projets de construction de centres administratifs dans la province de Luxembourg. Il souligne que l'Administration des Finances est souvent l'un des principaux occupants de tels centres.

Le Ministre fournit les précisions suivantes :

Les différentes administrations du Département occupent momentanément, en totalité ou partiellement, environ 550 bâtiments de l'Etat et presque 800 immeubles pris en location.

Le nombre de bâtiments vétustes peut être estimé à moins de 2 %, (environ 20 bâtiments).

Par contre, le nombre des immeubles non adaptés peut être estimé au moins à 30 %, soit quelque 420 bâtiments.

A Charleroi, il y a en effet un immeuble qui a été délaissé pour occuper un autre bâtiment nouvellement construit et permettant d'assurer la centralisation des services des Contributions directes. Le bail de cet immeuble n'a pas été renouvelé.

Le Département a demandé à la Régie des bâtiments de négocier la résiliation anticipée du contrat de location.

En ce qui concerne le paiement des loyers, le Ministre n'intervient pas. Il n'est pas au courant des retards éventuels dans le paiement des loyers; seule la Régie des bâtiments règle la prise en location des bâtiments, le paiement des loyers et la résiliation des contrats de location.

Toute demande de paiement adressée aux services du ministère est transmise immédiatement à la Régie, pour exécution.

En ce qui concerne la construction de centres administratifs et de bâtiments destinés à l'Administration des Finances, la programmation s'établit comme suit pour les 5 prochaines années :

1. Centres Finances.

Rosenberg - Autelbas : 20 millions (terminé en 1980).

2. Centres administratifs de l'Etat (programme 1980-1982).

Arlon : 325 millions (dont 150 déjà réalisés, l'ensemble devant être terminé en 1980);

Marche : 180 millions.

Bouillon : 70 millions (sera terminé en 1980);

Florenville : 50 millions (sera terminé en 1981);

Virton : 60 millions.

C) Crédits à caractère financier

1) Dépenses courantes

a) Art. 32.01. — Versement à la « Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut » (I. M. A. L. S. O.)

Ce versement s'élève à 103,2 millions de F pour l'année budgétaire 1980.

Selon le programme justificatif du budget (p. 64), ce subsidie est fixé en fonction des recettes faites du chef de droits d'enregistrement et de précomptes immobiliers perçus pendant l'année précédente relativement aux biens se trouvant dans la zone prévue aux statuts de l'I.M.A.L.S.O. (arrêté royal du 24 mai 1929).

Een ander lid wees op klachten van eigenaars die gebouwen verhuren aan de administratie van Financiën.

Worden de huurovereenkomsten door deze administratie niet vaak gebrekkig nageleefd ?

Een lid vroeg tenslotte inlichtingen over de plannen voor het bouwen van administratieve centra in de provincie Luxemburg. Hij wees erop dat de administratie van Financiën meestal één der belangrijkste gebruikers is van dergelijke centra.

De Minister van Financiën verstrekke op zijn beurt volgende toelichtingen :

De verschillende diensten van het Departement betrekken voor het ogenblik geheel of gedeeltelijk ongeveer 550 gebouwen van de Staat en ongeveer 800 gehuurde gebouwen.

Het aantal verouderde gebouwen kan worden geraamd op minder dan 2 %, of ongeveer 20.

Het aantal ongeschikte gebouwen daarentegen kan worden geraamd op ten minste 30 %, d.i. zowat 420.

Te Charleroi is er inderdaad een gebouw dat werd ontruimd om een pas gebouwd pand te betrekken, waarin de diensten van de directe belastingen konden worden gecentraliseerd. De huur van dat gebouw werd uiteraard niet hernieuwd.

Het Departement heeft de Regie van de gebouwen gevraagd om te onderhandelen over een voortijdige verbreking van de huurovereenkomst.

De Minister zelf wordt niet betrokken bij de betaling van de huur. Hij is niet op de hoogte van eventueel te laat betaalde huur; alleen de Regie van de gebouwen regelt het huren van gebouwen, de betaling van de huur en de verbreking van de huurovereenkomsten.

Elke eis tot betaling die gericht is tot de diensten van het Ministerie, wordt onmiddellijk voor verdere behandeling aan de Regie overgezonden.

Wat de bouw van administratieve centra en van gebouwen voor de Administratie van Financiën betreft, is de programmering voor de eerstvolgende 5 jaar als volgt :

1. Centra van Financiën

Rosenberg - Autelbas : 20 miljoen (voltooid in 1980).

2. Rijksadministratieve centra (programma 1980-1982).

Arlon : 325 miljoen (waarvan 150 uitgevoerd; alles moet zijn voltooid in 1980);

Marche : 180 miljoen;

Bouillon : 70 miljoen (voltooid in 1980);

Florenville : 50 miljoen (voltooid in 1981);

Virton : 60 miljoen.

C) Kredieten van financiële aard

1) Lopende uitgaven

a) Art. 32.01. — Storting aan de « Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldeover » (I. M. A. L. S. O.)

Voor het begrotingsjaar 1980 zal deze storting 103,2 miljoen F bedragen.

Volgens het verantwoordingsprogramma van de begroting (blz. 64) wordt deze toelage vastgesteld in functie van de ontvangsten tijdens het afgelopen jaar, van de registratierechten en de onroerende voorheffingen geïnd in verband met de goederen die zich in de bij het statuut van de I. M. A. L. S. O. voorziene zone bevinden (koninklijk besluit van 24 mei 1929).

Un membre déplore qu'aucune information relative aux activités de l'I.M.A.L.S.O. ne figure dans le programme justificatif ni dans la note de gestion du Ministre.

Il estime qu'un tel subsidie ne devrait pas figurer au budget du Ministère des Finances.

Le Ministre fournit les renseignements suivants en ce qui concerne l'article 32.01 :

— Une loi du 8 mai 1929 (*Moniteur belge* du 16 mai 1929) autorise le Gouvernement à approuver les statuts de la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut (I.M.A.L.S.O.), annexés à ladite loi, tels qu'ils résultent d'une convention du 9 mars 1929.

— De l'article 6, 2°, des statuts, il résulte en outre que l'Etat belge a pris l'engagement d'accorder chaque année à I.M.A.L.S.O., du 1^{er} janvier 1929 au 31 décembre 1998, une somme correspondant :

a) au produit de la contribution foncière perçue au profit de l'Etat durant cette année, en raison des immeubles compris dans la zone désignée au plan annexé aux statuts;

b) à la différence entre le produit de la contribution foncière perçue au profit de l'Etat pour l'année 1928 et le produit de la même contribution pour chacune des années suivantes pendant la période ci-dessus envisagée en raison des immeubles compris dans la zone indiquée sur le même plan. Cette différence est considérée comme résultant de la plus-value que les propriétés immobilières visées auront acquise du fait de la construction du tunnel;

c) aux droits d'enregistrement perçus chaque année pendant la période en question, sur les mutations entre vifs d'immeubles situés dans les deux zones susdites.

b) *Institut géographique national* (art. 41.02)

Le Ministère des Finances est-il le seul département qui participe aux frais de fonctionnement de cet Institut ?

Réponse :

Les frais de fonctionnement de l'Institut figuraient auparavant au budget du Ministère de la Défense nationale.

En application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut géographique national, les moyens financiers de l'Institut sont fournis notamment par un subsidie qui est à présent mis à charge de tous les départements utilisateurs selon une clé de répartition basée sur les prestations reçues.

La quote-part des Finances a été fixée à 16 % par la loi précitée, soit un montant de 50,9 millions pour 1980.

Outre ce subsidie, l'Institut dispose aussi de certaines ressources provenant de la vente de cartes.

2) Dépenses de capital

a) Art. 61.01. — *Dotation à verser à la Caisse nationale des Calamités*

Le programme justificatif du budget (p. 74) énumère les charges auxquelles la Caisse nationale des Calamités devra faire face pendant l'année budgétaire 1980.

Een lid betreurt dat de werkzaamheden van de I. M. A. L. S. O. noch in het verantwoordingsprogramma, noch in de beleidsnota van de Minister nader worden toegelicht.

Zijns inziens hoort dergelijke toelage in wezen niet thuis in de begroting van het Ministerie van Financiën.

De Minister verstrekt op zijn beurt volgende toelichting over artikel 32.01 :

— De wet van 8 mei 1929 (*Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1929) machtigt de Regering de als bijlage bij die wet gevoegde statuten van de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoevers, zoals die zijn vastgesteld krachtens een overeenkomst van 9 maart 1929, goed te keuren.

— Uit artikel 6, 2°, van die statuten blijkt dat de Belgische Staat zich ertoe verbonden heeft elk jaar, vanaf 1 januari 1929 tot 31 december 1998, aan I. M. A. L. S. O. een bedrag te betalen dat gelijk is aan :

a) de opbrengst van de grondbelasting die over het beschouwde jaar ten voordele van de Staat wordt geheven wegens de onroerende goederen die begrepen zijn in de strook aangeduid op het bij de statuten gevoegde plan;

b) het verschil tussen de opbrengst van de grondbelasting die ten voordele van de Staat over het jaar 1928 wordt geheven en de opbrengst van dezelfde belasting over elk van de volgende jaren gedurende het hierboven vermelde tijdperk, wegens de onroerende goederen begrepen in de strook die op hetzelfde plan is aangeduid. Dit verschil wordt geacht voort te spruiten uit de meerwaarde welke bedoelde onroerende goederen door het aanleggen van de tunnel zullen verkregen hebben;

c) de registratierechten, die elk jaar gedurende het betrokken tijdperk worden geheven op de overdracht onder levenden van onroerende goederen gelegen in de beide voormelde stroken.

b) *Nationaal Geografisch Instituut* (art. 41.02)

Is het Ministerie van Financiën het enige departement dat een aandeel heeft in de werkingskosten van het Instituut ?

Antwoord :

De werkingskosten van het Instituut kwamen vroeger voor op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

Overeenkomstig de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Nationaal Geografisch Instituut worden de financiële middelen van het Instituut met name geleverd uit een subsidie die thans ten laste valt van alle departementen die van de diensten van het Instituut gebruik maken, en zulks volgens een verdeelsleutel die steunt op de ontvangen prestaties.

Het aandeel van Financiën werd bij voornoemde wet vastgesteld op 16 %, wat voor 1980 neerkomt op 50,9 miljoen.

Naast die subsidie beschikt het Instituut ook over enige inkomsten uit de verkoop van kaarten.

2) Kapitaaluitgaven

a) Art. 61.01. — *Dotatie af te dragen aan de Nationale Kas voor Rampenschade*

In het verantwoordingsprogramma van de begroting (blz. 74) wordt uiteengezet voor welke lasten de Nationale Kas voor Rampenschade zich tijdens het begrotingsjaar 1980 zal gesteld zien.

Un membre demande s'il est possible de fournir un relevé plus détaillé des charges que la Caisse nationale des Calamités a supportées au cours des années écoulées.

Een lid vroeg of een meer gedetailleerde toelichting kan worden verstrekt over de lasten van de Nationale Kas gedurende de voorbije jaren.

Dépenses réelles — Werkelijke uitgaven	1977	1978	1979
1. Indemnités et avances pour dommages causés par des calamités naturelles (loi du 12 juillet 1976). — Vergoedingen en voorschotten voor schade veroorzaakt door natuurrampen (wet van 12 juli 1976)	—	68 675 112	88 147 821
2. Indemnités et avances pour dommages de guerre. — Vergoedingen en voorschotten voor oorlogsschade	28 602 350	32 971 351	15 855 533
3. Indemnités et avances pour dommages subis au Congo. — Vergoedingen en voorschotten voor schade geleden in Kongo	— 11 107 364 (1)	19 065 081	— 1 329 378 (1)
4. Service financier des obligations de la Dette amortissable. — Financiële dienst van de obligaties Aflosbare Schuld	762 568 179	831 470 698	840 733 568
5. Intervention financière dans les charges des crédits de restauration. — Financiële tussenkomst in de lasten van de herstell kredieten	31 028 450	17 320 876	40 054 320
Dotations budgétaires. — Begrotingsdotaties	811 091 615	969 503 118	983 461 864
	896 000 000 (2)	857 500 000	1 075 400 000 (3)

(1) Chiffre négatif résultant du fait que les rentes perçues sont supérieures aux dépenses.

(2) Dont 62 millions annulés et 84 millions reportés à l'exercice 1978.

(3) Dont 185 millions annulés.

(1) Negatief cijfer ingevolge een groter bedrag opgetrokken aan renten dan de gedane uitgaven.

(2) Waarvan 62 miljoen geannuleerd en 84 miljoen overgebracht naar het jaar 1978.

(3) Waarvan 185 miljoen geannuleerd.

b) Office national du Ducroire

a) Art. 61.05. — Crédit spécial à verser à un fonds pour ordre destiné à permettre au Trésor de faire face aux sinistres résultant des garanties octroyées par l'Office national du Ducroire directement pour le compte de l'Etat.

Les crédits ajustés pour 1979 s'élèvent à 600 millions de F et les autorisations nouvelles pour l'année budgétaire à 800 millions de F.

b) Art. 81.09. — Attribution à l'Office national du Ducroire d'une dotation complémentaire en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge.

Les crédits ajustés pour 1979 et les autorisations nouvelles pour 1980 s'élèvent respectivement à 1 milliard de F.

Un membre demande si l'Office national du Ducroire (O.N.D.) sera en mesure d'accroître ses engagements de manière suffisante en 1980.

En vue de se faire une idée précise de l'importance de l'O.N.D. pour l'exportation belge, il conviendrait de disposer de chiffres concernant les transactions qui sont assurées chaque année par des organismes similaires dans d'autres pays de la C. E. E.

L'O.N.D. devrait s'efforcer en outre d'éviter une trop grande concentration des risques sur certains pays en pratiquant une répartition géographique.

La Commission souhaite disposer d'un tableau montrant clairement le développement de la répartition géographique des risques à l'exportation assurées par l'O.N.D. et ce tant en chiffres absolus qu'en pourcentages.

* * *

b) Nationale Delcrededienst

a) Art. 61.05. — Bijzonder krediet te storten op een fonds voor orde bestemd om de Schatkist toe te laten het hoofd te bieden aan de schadegevallen voortvloeiend uit de door de Nationale Delcrededienst rechtstreeks voor rekening van de Staat verleende waarborgen.

De aangepaste kredieten voor 1979 bedragen 600 miljoen F en de nieuwe machtigingen voor het begrotingsjaar 800 miljoen F.

b) Art. 81.09. — Toekenning aan de Nationale Delcrededienst van een aanvullende dotatie in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat.

Zowel de aangepaste kredieten 1979 als de nieuwe machtigingen voor 1980 bedragen 1 miljard F.

Een lid vraagt zich af of de Nationale Delcrededienst (N.D.D.) bij machte zal zijn zijn verbintenissen in voldoende mate te verhogen in 1980.

Om zich een juist oordeel te vormen over het belang van de N.D.D. voor de Belgische export, ware het nuttig over cijfers te beschikken van de transacties die in de andere E. E. G.-landen jaarlijks worden verzekerd door gelijkaardige instellingen.

Voorts dient de N.D.D. door een geografische spreiding een overdreven concentratie van de risico's op bepaalde landen te voorkomen.

De Commissie wenst te beschikken over een tabel waaruit duidelijk de ontwikkeling van de geografische spreiding van de door de N.D.D. verzekerde export-risico's blijkt en dit zowel in absolute cijfers als percentsgewijze.

* * *

Le Ministre fournit les éclaircissements suivants :

Objet des crédits budgétaires

1. Art. 81.09. — Dotation de l'Office

La dotation du Ducroire sert normalement à fixer le plafond maximum des engagements que peut prendre l'Office (rapport de 1 à 20).

La demande de 1 milliard de F pour 1980 (comme la même demande pour 1979) anticipe sur une future loi (projet de loi actuel) permettant d'augmenter l'actuelle dotation de 9 à 14 milliards de F.

2. Art. 61.05. — Crédit destiné à alimenter le Fonds de réserve pour l'assurance pour le compte de l'Etat.

5 % des engagements nouveaux acceptés chaque année pour compte de l'Etat doivent être versés à un Fonds de réserve, afin de compléter le montant des primes perçues et servir, le cas échéant, au paiement de sinistres.

La demande de 800 millions de F faite pour 1980 implique pour cette année l'acceptation d'engagements pour 16 milliards de F.

Les niveaux atteints les dernières années sont respectivement 9, 14 et 19 milliards de F.

Efforts des organismes d'assurance-crédit, dont le Ducroire

Dans tous les pays industrialisés, l'assurance-crédit a connu, avec la crise actuelle et la lutte pour les débouchés extérieurs, une expansion particulière.

Cette expansion s'est évidemment traduite dans les chiffres assurés, (en cours des engagements de l'Office pour compte propre : 70 milliards F fin 1974, 160 milliards F fin 1976 et 190 milliards fin 1979 et pour compte de l'Etat, 8 milliards F fin 1974 et 42 milliards fin 1979) mais également dans la gravité accrue des risques acceptés (de plus en plus de pays en développement connaissant des difficultés de paiement. Exemples : Zaïre, Turquie, Soudan, etc...).

Ce dernier phénomène a entraîné un fait nouveau et préoccupant : l'année 1979 a vu presque tous les organismes assureurs-crédit, même dans de grands pays, enregistrer pour pratiquement la première fois des sinistres supérieurs aux primes perçues.

Cette situation pourrait perdurer plusieurs années. Les conséquences sur le plan financier pourraient alors obliger les pouvoirs publics, qui d'une façon ou d'une autre soutiennent tous leur assurance-crédit, à intervenir au moyen de fonds budgétaires.

Pour le Ducroire, des tranches de dotation pourraient être mises en gage (pour emprunter) ou être aliénées (pour faire face à des sinistres). En ce qui concerne l'assurance pour compte de l'Etat, des prélèvements sur le Fonds budgétaire de réserve pourraient être nécessaires.

Actuellement et depuis 1979, une tranche de dotation de 650 millions a déjà été mise en gage et deux prélèvements, d'un total de 232 millions F, ont déjà été effectués sur le Fonds de réserve budgétaire.

Ce qui précède démontre que le Ducroire et le Gouvernement font le maximum pour soutenir nos exportations et que nos efforts ne le cèdent en rien à ceux des pays concurrents.

Concentration géographique des risques de l'O.N.D. (pour compte propre et pour le compte de l'Etat) de 1973 à 1979 (engagements réels à la fin de l'année — en milliards de F) :

De Minister verstrekt de volgende toelichtingen :

Voorwerp van de begrotingskredieten

1. Art. 81.09 — Dotatie van de Delcredere dienst

De dotatie van de Delcredere dienst dient normaal om het maximumbedrag vast te stellen voor de verbintenissen die de Dienst mag aangaan (verhouding 1 tot 20).

De aanvraag van 1 miljard F voor 1980 loopt (zoals dezelfde aanvraag voor 1979) vooruit op een toekomstige wet (thans in het stadium van wetsontwerp) die het zou mogelijk maken de huidige dotatie van 9 tot 14 miljard te verhogen.

2. Art. 61.05 — Krediet tot stijging van het Reservefonds voor de verzekering voor rekening van de Staat.

5 % van de elk jaar voor rekening van de Staat aangegane nieuwe verbintenissen moet in een reservefonds worden gestort om het bedrag aan te vullen van de ontvangen premies en om eventueel te dienen voor de betaling van schadegevallen.

De gevraagde 800 miljoen F voor 1980 impliceert dat er dit jaar voor 16 miljard F verbintenissen zullen worden aangegaan.

Tijdens de vorige jaren werd een bedrag bereikt van respectievelijk 9, 14 en 19 miljard F.

Inspanningen van de kredietverzekeringsinstellingen, waaronder de Delcredere dienst

In alle geïndustrialiseerde landen kende de kredietverzekering, gezien de huidige crisis en de strijd om de buitenlandse afzetmarkten, een grote expansie.

Die expansie blijkt uiteraard duidelijk uit de verzekerde cijfers (obligo's van de verbintenissen van de Delcredere dienst voor eigen rekening : 70 miljard F eind 1974, 160 miljard F eind 1976 en 190 miljard eind 1979; voor rekening van de Staat : 8 miljard F eind 1974 en 42 miljard eind 1979) en tevens uit de grotere risico's (steeds meer ontwikkelingslanden met betalingsmoeilijkheden — voorbeelden : Zaïre, Turkije, Soedan enz.).

Dat laatste verschijnsel sorteerde een nieuw en zorgwekkend effect : in het jaar 1979 noteerden vrijwel alle kredietverzekeringsinstellingen, zelfs in grote landen, voor de eerste keer schadegevallen voor een hoger totaalbedrag dan de geïnde premies.

Die toestand zou nog enkele jaren kunnen voortduren. De gevolgen op financieel vlak zouden de overheid — en elke overheid steunt op een of andere manier haar kredietverzekering — er kunnen toe dwingen door middel van begrotingskredieten in te grijpen.

Voor de Delcredere dienst zouden de dotatietranche in pand kunnen worden gegeven (om te lenen) of worden vervreemd (om schadegevallen te betalen). Op het stuk van de verzekering voor rekening van de Staat zouden onttrekkingen aan het begrotingsreservefonds noodzakelijk kunnen zijn.

Sinds 1979 wordt een dotatietranche van 650 miljoen F in pand gegeven en werd reeds tweemaal, voor een totaalbedrag van 232 miljoen F, van het begrotingsreservefonds opgenomen.

Een en ander toont aan dat de Decredere dienst en de Regering hun uiterste best doen om onze uitvoer te steunen, en dat onze inspanningen in niets moeten onderdoen voor die van de landen-concurrenten.

Geografische concentratie van de risico's van de N. D. D. (voor eigen rekening en voor rekening van de Staat) van 1973 tot 1979 (reëel verbintenissenobligo aan het einde van het jaar — in miljarden frank) :

	1973		1974		1975		1976		1977		1978		1979		
	%	mil. F	%	mil. F	%	mil. F	%	mil. F	%	mil. F	%	mil. F	%	mil. F	
Zaïre	15,2	9,4	15,5	12,4	8,5	9,9	6,5	12,2	5,6	11,7	5,2	11,6	4,8	11,8	Zaïre.
Venezuela	7,4	4,6	5,2	4,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Venezuela.
Yougoslavie	7,3	4,5	5,1	4,1	3,9	4,6	3,2	6,0	2,9	6,1	—	—	—	—	Joegoslavië.
Mexique	4,3	2,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Mexico.
Algérie	3,7	2,3	5,0	4,0	8,3	9,6	11,5	21,5	15,8	33,0	18,0	39,8	17,0	42,1	Algerije.
Iran	2,9	1,8	3,0	2,4	5,3	6,1	4,3	8,1	4,0	8,4	3,9	8,7	3,1	7,8	Iran.
Pologne	2,9	1,8	6,1	4,9	4,6	5,3	5,9	11,1	5,1	10,7	4,5	10,0	3,1	7,8	Polen.
Pérou	2,6	1,6	2,0	1,6	1,5	1,7	—	—	—	—	—	—	—	—	Peru.
Grèce	2,1	1,3	2,7	2,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Griekenland.
Brésil	1,8	1,1	4,5	3,6	4,0	4,7	—	—	—	—	—	—	—	—	Brazilië.
Corée du Sud	—	—	1,9	1,5	—	—	—	—	—	—	—	—	3,3	8,1	Zuid-Korea.
Indonésie	—	—	—	—	6,5	7,5	3,5	6,6	3,2	6,6	2,9	6,4	2,7	6,6	Indonesië.
Arabie Séoudite	—	—	—	—	1,0	1,2	8,9	16,7	5,3	11,1	5,0	11,0	3,0	7,3	Saoedi-Arabië.
U. R. S. S.	—	—	—	—	0,9	1,1	—	—	—	—	—	—	—	—	U. S. S. R.
Irak	—	—	—	—	—	—	5,6	10,5	4,2	8,7	4,1	9,2	—	—	Irak.
France	—	—	—	—	—	—	4,0	7,5	3,6	7,5	4,7	10,4	4,0	9,9	Frankrijk.
Soudan	—	—	—	—	—	—	3,2	6,0	—	—	2,8	6,2	—	—	Soedan.
Côte d'Ivoire	—	—	—	—	—	—	—	—	3,3	6,9	3,3	7,4	4,3	10,3	Ivoorkust.
Allemagne orientale ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,7	11,7	Oost-Duitsland.
Engagements sur les 10 principaux pays	50,2	31,1	51,0	40,9	44,5	51,7	56,6	106,2	53,0	110,7	54,4	120,7	49,9	123,4	Verbintenissen op de 10 voornaamste landen.
Engagements totaux sur tous les pays	100,0	62,0	100,0	80,1	100,0	116,1	100,0	187,7	100,0	208,8	100,0	221,7	100,0	247,1	Totale verbintenissen op al de landen.

c) *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 61.06)*

Art. 61.06. — Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale : substitution aux débiteurs défaillants.

Selon la note de gestion du Ministère des Finances, les crédits qui se montaient à 800 millions de F pour l'année budgétaire 1980, résultent du jeu de la garantie attachée par l'Etat à des opérations de crédit et de financement en exécution de lois sociales et économiques dans le cadre de l'expansion, de la reconversion régionale et du soutien aux entreprises en difficultés.

Il est précisé dans le programme justificatif du budget (p. 75) que le crédit prévu à l'article 61.06 sera transféré à l'article 60.01 A du titre IV, Section particulière, du présent budget. Toujours selon le programme justificatif (p. 88), les crédits pour « (Dépenses patrimoniales : Substitution aux débiteurs défaillants) » (art. 60.01 A) sont de 1 420 millions de F.

L'analyse de la Cour des comptes, en revanche, ne mentionne qu'un crédit de 620 millions de F pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (p. 15bis).

Comment peut-on expliquer ces écarts entre les chiffres cités (1 420, 800 et 620 millions de F) ?

Le Ministre fait observer que la différence entre les articles 60.06 (800 millions de F) et 60.01 A (1,420 milliard de F) est expliquée en détail dans le programme justificatif (p. 88).

	en millions de F
Cette différence de 620 millions est constituée par le solde reporté de 1979	329
Le produit des contributions dû sur les crédits faisant l'objet de garanties	196
et les remboursements par les débiteurs . . .	95
Total	620

Ce montant de 620 millions figure à la page 115bis de la note établie par la Cour des comptes.

c) *Fonds voor economische expansie en regionale reconversie (art. 61.06)*

Art. 61.06. — Transfert naar het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie : indeplaatsstelling voor de in gebreke gebleven debiteuren.

Volgens de beleidsnota van de Minister van Financiën, vloeien de kredieten, die voor het begrotingsjaar 800 miljoen frank zouden bedragen, voort uit de toepassing van de waarborg, die de Staat hecht aan de krediet- en financieringsverrichtingen krachtens sociale en economische wetten in het raam van de economische expansie, de regionale reconversie en de hulp aan ondernemingen in moeilijkheden.

Volgens het verantwoordingsprogramma van de begroting (blz. 75) zal het krediet uitgetrokken onder artikel 61.06 overgedragen worden op het artikel 60.01 A, van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de huidige begroting. Steeds volgens het verantwoordingsprogramma (blz. 88), bedragen de kredieten voor « Patrimoniale : Indeplaatsstelling voor de in gebreke gebleven debiteuren » (art. 60.01 A) 1 420 miljoen F.

In de analyse van het Rekenhof wordt daarentegen voor het begrotingsjaar 1980 slechts melding gemaakt van een krediet van 620 miljoen frank voor het fonds voor economische expansie en de regionale reconversie (blz 15bis).

Hoe kunnen voormelde cijfers verschillen (1 320, 800 en 620 miljoen F) worden verklaard ?

De Minister wijst er op dat het verschil tussen de artikelen 60.06 (800 miljoen F) en 60.01 A (1,420 miljard F) nader wordt toegelicht in het verantwoordingsprogramma (blz 88).

	in miljoen F
Dit verschil bestaat uit het overgedragen saldo van 1979	329
De opbrengst van de bijdragen verschuldigd voor kredieten waarvoor garantie werd verleend.	196
en de terugbetalingen door de debiteuren ...	95
Totaal	620

Dit bedrag van 620 miljoen komt voor op blz. 115bis van de door het Rekenhof opgestelde nota.

Quels sont les montants pour lesquels des garanties de l'Etat ont été accordées dans les trois régions au cours des années écoulées ? Dans quelle mesure a-t-il été fait effectivement appel à ces garanties ?

En ce qui concerne l'article 60.01.A, il faut, selon le Ministre, tenir compte de ce qu'une partie seulement du montant est financée au moyen de ressources fiscales (transferts du pouvoir central) qui proviennent de l'article 61.06, section 31, du titre II du budget.

Pour le reste, ces ressources proviennent :

- du solde reporté l'année dernière;
- de « participations » réclamées aux entreprises et aux organismes de crédit en fonction de la garantie octroyée par l'Etat;
- de récupérations (remboursements) après liquidation de la faillite, après que l'Etat a honoré sa garantie par suite de la défaillance des faillis à l'égard des organismes de crédit qui ont accordé leur intervention (« substitutions »).

*Evolution des dépenses réelles
du Fonds d'expansion économique*

Article 60.01 du Titre IV (en millions de F)

Année budgétaire	Dépenses prévues	Dépenses effectives	Solde reporté
1975	322,7	295,1	27,6
1976	479,6	416,3	63,3
1977	755,1	656,9	98,2
1978	1 152,1	822,7	329,4
1979	1 376,0	1 047,0	329,0
1980	1 420,0	—	—

*Crédits garantis cumulés depuis 1959
(expansion économique au sens strict)*

Lois des 17 juillet 1959, 18 juillet 1959, 14 juillet 1966 et 30 décembre 1970 (en millions de francs).

Voor welke bedragen werden gedurende de voorbije jaren Staatswaarborgen verleend in de drie gewesten ? In welke mate werden de staatswaarborgen daadwerkelijk ingeroepen ?

Bij de beoordeling van artikel 60.01.A dient er volgens de Minister rekening mee gehouden dat slechts een gedeelte wordt gefinancierd door fiscale middelen (overdrachten van de centrale overheid) voortkomend van artikel 61.06, sectie 31, titel II van de begroting.

Voor het overige komen deze middelen voort van :

- het vorig jaar overgedragen saldo;
- « bijdragen » die aan de ondernemingen en de kredietinstellingen worden gevraagd in functie van de toegekende Staatswaarborg;
- terugwinningen (terugbetalingen) na afwikkeling van het faillissement nadat de Staat voorafgaandelijk zijn waarborg had gehonoreerd wegens in gebreke blijven van de gefailleerden t.a.v. de interveniërende kredietinstellingen (de zgn. « indeplaatsstellingen »).

*Ontwikkeling van de werkelijke uitgaven
van het Fonds voor de economische expansie*

Artikel 60.01 van Titel IV (in miljoenen F)

Begrotingsjaar	Uitgetrokken uitgaven	Werkelijke uitgaven	Overge- dragen saldo
1975	322,7	295,1	27,6
1976	479,6	416,3	63,3
1977	755,1	656,9	98,2
1978	1 152,1	822,7	329,4
1979	1 376,0	1 047,0	329,0
1980	1 420,0	—	—

*Gewaarborgde kredieten gecumuleerd sedert 1959
(economische expansie in enge zin)*

Wetten dd. 17 juli 1959, 18 juli 1959, 14 juli 1966 en 30 december 1970 (in miljoenen frank).

	31.12	1974	1975	1976	1977	1978
Flandre — Vlaanderen	17/7 18/7 14/7 30/12	8 966 11 451 4 466 4 299	10 821 11 451 4 466 5 658	12 964 11 451 4 466 11 340	14 634 11 451 4 466 13 856	15 892 11 451 4 466 16 412
Tot. :		29 182	32 396	40 221	44 407	48 221
Wallonie — Wallonië	17/7 18/7 14/7 30/12	5 285 8 789 11 312 12 210	5 557 8 789 11 312 13 292	5 766 8 789 11 312 15 948	6 526 8 789 11 312 19 949	19 338 8 789 11 312 25 824
Tot. :		37 596	38 950	41 815	46 576	65 263
Bruxelles — Brussel	17/7 18/7 14/7 30/12	4 017 — — —	4 357 — — —	4 458 — — —	4 789 — — —	4 823 — — —
Tot. :		4 017	4 357	4 458	4 789	4 823
Belgique — België	17/7 18/7 14/7 30/12	18 268 20 240 15 778 16 509	20 735 20 240 15 778 18 950	23 188 20 240 15 778 27 288	25 949 20 240 15 778 33 805	40 053 20 240 15 778 42 236
Tot. :		70 795	75 703	86 494	95 772	118 307

Quelque 67 % des crédits mentionnés ci-dessus sont en cours comme il résulte des statistiques établies depuis le 31 octobre 1979 et qui traduisent la ventilation suivante par région à cette date (en millions de F) :

Région	Crédits en cours avec garantie de l'Etat	%
Flandre	30 453	37,80
Wallonie	46 331	57,51
Bruxelles	3 780	4,69
Belgique	80 564 (1)	100,00

(1) Non compris 1 700 millions (banques) non répartis.

d) *Contribution de la Belgique aux organismes internationaux qui fournissent une aide aux pays en voie de développement* (articles 83.01, 83.05 et 83.09 à 83.13).

Les articles 83.01, 83.05 et 83.09 à 83.13 se rapportent respectivement :

- à l'Association Internationale de Développement;
- à la Banque asiatique de Développement;
- au Fonds africain de Développement;
- à la Banque interaméricaine de Développement;
- au Fonds asiatique de Développement;
- à la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement;
- à la Société Financière Internationale.

Un membre regrette que la note du Ministre ne justifie pas l'affectation de la contribution belge à ces organismes internationaux. Il signale que l'efficacité de l'action de ces organismes en matière d'aide au développement est mise en doute.

Par suite de l'inscription de ces crédits au budget du Ministère des Finances, il est déjà souvent arrivé que les travaux de ces organismes n'ont retenu qu'insuffisamment l'attention de la commission compétente par excellence, à savoir la Commission des Affaires étrangères. Le regroupement budgétaire de l'ensemble des crédits en matière de coopération au développement, que des membres ont demandé à plusieurs reprises dans le passé, permettrait sans aucun doute un examen global et plus approfondi.

Le Ministre a fourni les précisions suivantes au sujet des organismes internationaux qui fournissent une aide aux pays en voie de développement et de la contribution financière de la Belgique à ces organismes :

1. La Banque mondiale et les trois banques régionales, interaméricaine, africaine et asiatique, ont été successivement créées en 1944, 1959, 1964 et 1965.

2. Alors que la Banque mondiale étend ses activités à l'ensemble du monde (elle compte 134 membres), les banques régionales de développement limitent leur sphère d'activité à un continent déterminé (elles comptent respectivement 41, 48 et 43 membres).

3. Les moyens d'action de la Banque mondiale et des trois banques régionales sont constitués, d'une part, par les souscriptions au capital (dont une partie à raison de 10 à 50 % sous forme de capital versé et l'autre partie sous forme de capital callable) et, d'autre part, par le pro-

Zowat 67 % van voormelde toegestane kredieten zijn nog in omloop. Zoals blijkt uit de statistieken die sedert 31 oktober 1979 worden opgemaakt en die op die datum volgende verdeling per regio vertonen (in miljoenen F) :

Regio	Kredieten in omloop met staatswaarborg	%
Vlaanderen	30 453	37,80
Wallonië	46 331	57,51
Brussel	3 780	4,69
België	80 564 (1)	100,00

(1) 1 700 miljoen (banken) niet verdeeld niet inbegrepen.

d) *Bijdragen van België aan internationale instellingen die hulp verlenen aan de ontwikkelingslanden* (artikelen 83.01, 83.05 en 83.09 tot 83.13).

De artikelen 83.01, 83.05 en 83.09 tot 83.13 hebben respectievelijk betrekking op :

- de Internationale ontwikkelingsassociatie;
- de Aziatische Ontwikkelingsbank;
- het Afrikaanse Ontwikkelingsfonds;
- de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank;
- het Aziatische Ontwikkelingsfonds;
- de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling
- de Internationale Financieringsmaatschappij.

Een lid betreurt dat in de beleidsnota geen verantwoording wordt verstrekt over de aanwending van de Belgische bijdragen door voormelde internationale instellingen. Hij wijst er op dat de doeltreffendheid van deze instellingen op het stuk van ontwikkelingshulp vaak wordt in twijfel getrokken.

Het feit dat deze kredieten worden ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Financiën, had reeds vaak tot gevolg dat de bevoegde commissie bij uitstek — de Commissie voor de Buitenlandse Zaken — onvoldoende aandacht besteedde aan de werkzaamheden van deze instellingen. Een budgettaire (her)groepering van alle kredieten op het stuk van de ontwikkelingssamenwerking — waarop in het verleden reeds meermaals werd aangedrongen — zou ongetwijfeld een grondiger en meteen globaal onderzoek bewerkstelligen.

De Minister verstrekte volgende toelichtingen over de internationale instellingen die hulp verlenen aan de ontwikkelingslanden en over de financiële Belgische bijdragen voor deze instellingen :

1. De Wereldbank en de drie regionale banken, de Interamerikaanse, de Afrikaanse en de Aziatische Bank, werden achtereenvolgens in 1944, 1959, 1964 en 1965 opgericht.

2. De werking van de Wereldbank bestrijkt de hele wereld (zij telt 134 leden), die van de regionale ontwikkelingsbanken is beperkt tot een bepaald continent (zij tellen respectievelijk 41, 48 en 43 leden).

3. De middelen waarover de Wereldbank en de drie regionale banken beschikken, zijn enerzijds het ingetekende kapitaal (een gedeelte daarvan — 10 à 50 % — in de vorm van gestort kapitaal en de rest in de vorm van opvraagbaar kapitaal) en anderzijds de opbrengst van op de geldmarkten

duit des emprunts émis sur les marchés financiers (le capital callable constitue la garantie pour l'émission de ces emprunts).

4. La Banque mondiale et les trois banques régionales ont chacune constitué en leur sein un Fonds Spécial, intitulé respectivement « Association Internationale de Développement » (I. D. A.), « Fonds des Opérations Spéciales », « Fonds Africain de Développement » et « Fonds Asiatique de Développement ». Ces fonds spéciaux sont alimentés par des fonds budgétaires fournis par les pays membres contributeurs et font l'objet tous les trois ans d'une reconstitution de leurs ressources.

5. L'intervention de la Banque mondiale et des banques régionales de développement en faveur des pays en voie de développement s'effectue sous forme de prêts.

Suivant que les prêts sont financés par les ressources ordinaires provenant du capital ou par les ressources provenant des fonds spéciaux, ces prêts seront consentis soit à des conditions conventionnelles (taux d'intérêt du marché; durée: 10 à 30 ans avec un délai de grâce de 2 à 5 ans pour ce qui concerne le remboursement des prêts) soit à des conditions concessionnelles (commission ou taux d'intérêt de 0,75 % à 1 %; durée: 40 à 50 ans).

6. L'aide octroyée par la Banque mondiale et les banques régionales de développement peut jusqu'à présent être considérée presque exclusivement comme une aide-projet, destinée à financer des projets relevant des secteurs suivants: l'infrastructure économique (énergie électrique, transport et communication), les secteurs directement productifs (agriculture, industrie et banques de développement), l'infrastructure sociale (adduction d'eau, urbanisation, enseignement) et d'autres secteurs (assistance technique, tourisme, planning familial).

7. Pour le financement des projets, les ressources peuvent être affectées à des achats de biens ou au paiement de services dans tous les pays membres des institutions précitées d'une manière uniforme, c'est-à-dire sur base du système de l'adjudication internationale.

* * *

La participation de la Belgique à ces différentes institutions présente un intérêt manifeste tant sur le plan politique que sur le plan économique et commercial et sur le plan de l'aide au tiers monde.

Sur le plan politique d'abord, car il s'agit de forums internationaux où se retrouvent représentants de pays industrialisés et de pays en développement et où sont examinés les différents problèmes économiques actuels et où sont recherchées sans confrontation des solutions appropriées.

Sur le plan de l'aide au tiers monde ensuite, car ces institutions ont pour vocation le financement de projets productifs en vue d'élever le niveau de vie et le développement économique et social dans les pays bénéficiaires. Grâce à la mise en commun de moyens financiers, à l'analyse approfondie de projets par des experts indépendants, les possibilités d'intervention sont plus importantes que dans le cas de donateurs isolés.

Sur le plan économique et commercial, car elle permet aux firmes belges (bureaux d'étude et entreprises) de participer à la réalisation de projets financés par les ressources des institutions internationales.

En outre, la participation belge à ces institutions vient compléter — et non se substituer — à l'assistance que notre pays accorde bilatéralement permettant ainsi des cofinancements ou des actions conjointes.

uitgegeven leningen (het opvraagbaar kapitaal vormt de waarborg bij de uitgifte van die leningen).

4. De Wereldbank en de drie regionale banken hebben elk een speciaal fonds opgericht, dat de naam draagt van respectievelijk « Internationale Ontwikkelingsassociatie » (I.O.A.), « Fonds voor speciale verrichtingen », « Afrikaans Ontwikkelingsfonds » en « Aziatisch Ontwikkelingsfonds ». Die speciale fondsen worden gestijfd door budgettaire gelden verstrekt door de Lid-Staten die daartoe een bijdrage storten; om de drie jaar worden de middelen van die fondsen op nieuw samengesteld.

5. De hulp, door de Wereldbank en de regionale ontwikkelingsbanken aan de ontwikkelingslanden verstrekt, geschiedt in de vorm van leningen.

Die leningen worden toegestaan tegen overeengekomen voorwaarden (rentevoet zoals op de geldmarkt; duur: 10 à 30 jaar met uitstel van terugbetaling van die leningen van 2 tot 5 jaar) of tegen concessievoorwaarden (commissieloon of rentevoet van 0,75 % tot 1 %; duur: 40 à 50 jaar) naargelang ze gefinancierd worden door de gewone middelen en dus uit het kapitaal geput worden of door de middelen die uit de speciale fondsen voortkomen.

6. De door de Wereldbank en de regionale ontwikkelingsbanken verstrekte hulp mag totnogtoe bijna uitsluitend als een projectenbepaalde hulp worden beschouwd om projecten te financieren in de volgende sectoren: economische infrastructuur (elektrische energie, vervoer en verkeersmiddelen); direct productieve sectoren (landbouw, industrie en ontwikkelingsbanken), sociale infrastructuur (waterleidingen, stedenbouw, onderwijs) en andere sectoren (technische bijstand, toerisme, geboortenregeling).

7. Wat de financiering van de projecten betreft, kunnen de middelen worden aangewend voor de aankoop van goederen of de betaling van diensten op een eenvormige wijze in alle landen die deel uitmaken van de voornoemde instellingen, d.w.z. op grond van internationale aanbestedingen.

* * *

De deelneming van België aan die verschillende instellingen is van groot belang zowel op politiek, economisch en commercieel gebied als op het stuk van hulp aan de derde wereld.

In de eerste plaats op politiek gebied, want het gaat telkens om een internationaal forum waar vertegenwoordigers van de geïndustrialiseerde landen en van ontwikkelingslanden elkaar ontmoeten, waar de verschillende actuele economische problemen worden besproken en waar men, niet in een geest van confrontatie, naar een passende oplossing zoekt.

Vervolgens op het stuk van hulp aan de derde wereld, want die instellingen hebben tot doel de financiering van productieve projecten om de levensstandaard in de betrokken landen te verhogen en hun sociaal-economische ontwikkeling te bevorderen. Dank zij de bundeling van de financiële middelen en de grondige analyse van de projecten door onafhankelijke deskundigen kan er meer bereikt worden dan door afzonderlijke donoren.

Op economisch en commercieel gebied, want zulks maakt het Belgische firma's (studiebureaus en bedrijven) mogelijk deel te nemen aan de uitvoering van projecten die door internationale instellingen worden gefinancierd.

Bovendien vormt de Belgische deelneming aan die instellingen een aanvulling en niet een vervanging van onze bilaterale hulp, zodat cofinancieringen en gezamenlijke acties mogelijk worden.

Enfin, il faut ajouter que les pays en développement insistent vivement dans les enceintes internationales comme la C. N. U. C. E. D. ou à l'Assemblée générale des Nations Unies pour que les pays industrialisés augmentent les moyens d'action des institutions financières (dont ils sont pratiquement tous membres).

La proposition d'un membre de regrouper tous les crédits sur l'aide au développement n'est pas sans intérêt en ce sens qu'elle permettrait de donner une synthèse des deux grandes formes d'aide officielle au développement de la Belgique : d'une part, l'assistance technique ainsi que l'assistance fournie au travers des canaux communautaires (Fonds européen, aide alimentaire...) relevant du Ministère de la Coopération au Développement (A. G. C. D.) et, d'autre part, l'assistance financière et économique (bilatérale et multilatérale) relevant du Ministère des Finances.

e) *Prêts à des Etats étrangers (art. 83.02)*

Le programme justificatif (p. 84) fournit certaines précisions en ce qui concerne les prêts d'Etat à Etat.

Un membre pose les questions suivantes à propos de ces prêts :

— Quels seront les pays qui pourront bénéficier de tels prêts en 1980 ?

— Dans quelle mesure le programme proposé pour 1979 a-t-il été exécuté ?

Réponses du Ministre :

1) Exécution du programme 1979.

Sur le crédit de 3 milliards de F, des accords de prêts ont été signés à concordance de 1 525 millions, soit :

Turquie	...	200 millions de FB
Inde	...	350 millions de FB
Bangladesh	...	200 millions de FB
Vietnam	...	150 millions de FB
Tanzanie	...	100 millions de FB
Bolivie	...	75 millions de FB
Colombie	...	25 millions de FB
Angola	...	100 millions de FB
Cuba	...	100 millions de FB
Syrie	...	75 millions de FB
Tunisie	...	50 millions de FB
Egypte	...	100 millions de FB

En outre, des négociations sont à un stade avancé avec quelques pays : Zaïre (250), Côte d'Ivoire (100), Pérou (75) et Sénégal (100).

La négociation d'importants contrats commerciaux retarde la signature des accords de prêts avec l'Indonésie (425), les Philippines (150) et le Pakistan (150).

Enfin, il y a lieu d'ajouter que les programmes de prêts des années antérieures ont été pratiquement totalement exécutés.

Er zij ten slotte nog aan toegevoegd dat de ontwikkelingslanden in de internationale instellingen, zoals de U. N. C. T. A. D. en de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, sterk aandringen op een verhoging van de middelen van de financiële instellingen door de geïndustrialiseerde landen (die vrijwel alle deel uitmaken van die instellingen).

Het voorstel van een lid om alle kredieten inzake ontwikkelingshulp te hergroeperen is niet van belang ontbloeit, aangezien daardoor een synthese mogelijk wordt van de twee hoofdvormen van de Belgische officiële ontwikkelingshulp : enerzijds de technische bijstand en de bijstand die wordt verstrekt via de kanalen van de gemeenschap (Europees Fonds, voedselhulp...) die afhangen van het Ministerie van Ontwikkelingssamenwerking (A. B. O. S.) en anderzijds de financiële en economische (eenzijdige en meerzijdige) bijstand, die onder het Ministerie van Financiën valt.

e) *Leningen aan vreemde Staten (art. 83.02)*

Betreffende de leningen van Staat tot Staat wordt op bladzijde 84 van het verantwoordingsprogramma van de begroting enige toelichting verstrekt.

Betreffende deze leningen stelde een lid volgende vragen :

— Welke landen zullen in 1980 in aanmerking komen voor dergelijke leningen ?

— In hoeverre werd het programma dat voor 1979 werd vooropgesteld uitgevoerd ?

Antwoorden van de Minister :

1) Uitvoering van het programma voor 1979.

Van het krediet van 3 miljard F werden leningsovereenkomsten ondertekend voor een bedrag van 1 525 miljoen, namelijk :

Turkije	...	200 miljoen BF
Indië	...	350 miljoen BF
Bangladesj	...	200 miljoen BF
Vietnam	...	150 miljoen BF
Tanzanië	...	100 miljoen BF
Bolivië	...	75 miljoen BF
Colombië	...	25 miljoen BF
Angola	...	100 miljoen BF
Cuba	...	100 miljoen BF
Syrië	...	75 miljoen BF
Tunesië	...	50 miljoen BF
Egypte	...	100 miljoen BF

Daarnaast verkeren de onderhandelingen met enkele landen in een gevorderde fase : Zaïre (250), Ivoorkust (100), Peru (75) en Senegal (100).

De ondertekening van leningsovereenkomsten met Indonesië (425), de Filippijnen (150) en Pakistan (150) blijft uit wegens onderhandelingen over omvangrijke handelsovereenkomsten.

Ten slotte zij hieraan toegevoegd dat de programma's inzake leningen in de afgelopen jaren vrijwel helemaal ten uitvoer gelegd zijn.

2) Pour le programme 1980, le C.M.P.E. a, lors de sa séance du 16 novembre 1979, arrêté la répartition du crédit de 3,5 milliards de F :

Zaïre	400 millions de FB
Turquie	250 millions de FB
Inde	350 millions de FB
Pakistan	100 millions de FB
Bangladesh	225 millions de FB
Indonésie	350 millions de FB
Tunisie	325 millions de FB
Philippines	150 millions de FB
Pérou	100 millions de FB
Tanzanie	125 millions de FB
Côte d'Ivoire	100 millions de FB
Bolivie	100 millions de FB
Angola	100 millions de FB
Thaïlande	100 millions de FB
Equateur	100 millions de FB
Uruguay	75 millions de FB
Cameroun	100 millions de FB
Niger	100 millions de FB
Chine (R. P.)	300 millions de FB
	3 450 millions de FB
Réserve	50 millions de FB
Total	3 500 millions de FB

Les critères retenus pour la répartition des prêts d'Etat peuvent être résumés comme suit :

a) politique globale de la Belgique à l'égard des pays en développement;

b) raisons d'ordre politique ou commercial militant en faveur d'un appui officiel belge à un pays (ex. Angola, Pérou, Côte d'Ivoire);

c) existence de groupes d'aide, constitués par la Banque mondiale ou une autre instance, et dont la Belgique est membre (Turquie, Inde, Pakistan, Bangladesh et Indonésie);

b) existence d'un groupe consultatif de la Banque mondiale dont la Belgique est membre et/ou d'une politique suivie d'assistance et de coopération technique de la part de la Belgique (ex. Philippines, Tanzanie, Zaïre, Colombie, Bolivie).

Il a aussi été prévu que les pays bénéficiaires devront en principe utiliser les prêts d'Etat pour le paiement partiel des biens et services achetés en Belgique afin d'accorder à ces prêts un effet multiplicateur. Des dérogations peuvent être prévues pour les pays très pauvres ou dont la situation d'endettement est très grave.

Depuis l'année 1977, les prêts d'Etat sont accordés aux conditions suivantes qui diffèrent partiellement selon le degré de pauvreté des pays :

2) Inzake het programma voor 1980 heeft het Minister-comité voor het buitenlands beleid in zijn vergadering van 16 november 1979 de verdeling van het krediet van 3,5 miljard F vastgelegd :

Zaïre	400 miljoen BF
Turkije	250 miljoen BF
Indië	350 miljoen BF
Pakistan	100 miljoen BF
Bangladesj	225 miljoen BF
Indonesië	350 miljoen BF
Tunesië	325 miljoen BF
Filippijnen	150 miljoen BF
Peru	100 miljoen BF
Tanzanië	125 miljoen BF
Ivoorkust	100 miljoen BF
Bolivië	100 miljoen BF
Angola	100 miljoen BF
Thailand	100 miljoen BF
Ecuador	100 miljoen BF
Uruguay	75 miljoen BF
Kameroen	100 miljoen BF
Niger	100 miljoen BF
China (Volksrepubliek)	300 miljoen BF
	3 450 miljoen BF
Reserve	50 miljoen BR
Totaal	3 500 miljoen BF

De criteria die werden aangewend voor de verdeling van de staatsleningen kunnen worden samengevat als volgt :

a) algemeen beleid van België tegenover de ontwikkelingslanden;

b) politieke of commerciële redenen die pleiten voor officiële Belgische steun aan een bepaald land (b.v. Angola, Peru, Ivoorkust);

c) het bestaan van groepen voor hulpverlening die opgericht zijn door de Wereldbank of door een andere instelling, en waarvan België deel uitmaakt (Turkije, Indië, Pakistan, Bangladesj en Indonesië);

d) het bestaan van een raadgevende groep van de Wereldbank, waarvan België deel uitmaakt, en/of een doorgedreven beleid van bijstand en technische samenwerking van Belgische zijde (b.v. Filippijnen, Tanzanië, Zaïre, Colombië, Bolivië).

Er is ook bepaald dat de ontvangende landen de staatsleningen in beginsel moeten gebruiken om goederen en diensten die ze in België hebben aangekocht gedeeltelijk te betalen, zodat die leningen een vermenigvuldigend effect krijgen. Afwijkingen kunnen worden toegestaan aan zeer arme landen of landen met een zeer zware schuldenlast.

Sinds 1977 worden staatsleningen toegekend onder voorwaarden die gedeeltelijk verschillen volgens de graad van armoede van het land :

— durée du prêt : 30 ans, dont un délai de grâce de 10 ans pour le remboursement;

— taux d'intérêt : pas d'intérêt pour les pays dont le P.N.B. annuel par habitant est inférieur à 580 dollars (1977) et 2 % pour les autres pays, avec exemption du paiement des intérêts pendant les 10 premières années.

D) Problèmes fiscaux

1) Péréquation cadastrale

1. Un membre se réfère au rapport sur le projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus et le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en matière de fiscalité immobilière (Doc. Chambre n° 126/10 du 20 juin 1979). On peut y lire à la page 20 que : « L'incidence budgétaire globale de la péréquation apparaît minime, à savoir 4,5 milliards de F répartis sur trois ans (0,35 milliard en 1980, puis 2,8 milliards en 1981 et 1,3 milliard en 1982).

A peine sept mois plus tard, le produit global de la péréquation est déjà évalué à 7 milliards, ce qui représente une augmentation de 2,5 milliards par rapport aux prévisions initiales.

Le même membre estime que ces prévisions auront pour résultat de faire perdre non seulement au Ministre des Finances mais également aux parlementaires toute crédibilité dans l'opinion publique.

Le Ministre répond qu'il a toujours affirmé — et il le maintient avec fermeté — que la péréquation générale des revenus cadastraux doit aboutir, non pas à une augmentation de la charge fiscale globale, mais à une meilleure répartition de celle-ci.

Déjà dans son exposé introductif devant la Commission des Finances de la Chambre des Représentants, début juin 1979, il a déclaré textuellement que le produit de la péréquation « sera employé pour réduire les impôts des familles, de telle sorte qu'en aucun cas la péréquation générale des revenus cadastraux ne conduira à un alourdissement de la pression fiscale globale ».

Il a répété cette déclaration à l'occasion de chacune des étapes ultérieures des discussions parlementaires relatives au projet qui est devenu la loi du 19 juillet 1979. Il ne peut donc y avoir aucun doute, ni aucune confusion à ce sujet. Il s'agit indiscutablement d'une opération de redistribution qui a pour objectif de placer les revenus immobiliers sur le même pied que les revenus provenant d'autres sources et de mettre fin à une pénalisation des revenus du travail qui était devenue incontestable.

Il n'y a pas de confusion non plus en ce qui concerne l'importance en chiffres absolus de cette redistribution de charge fiscale.

Au cours de la discussion générale de la Commission des Finances de la Chambre des Représentants, il a indiqué que le rééquilibrage porterait sur un montant de 4,5 milliards de F, à percevoir en partie en 1981 et pour l'autre partie en 1982. Cette évaluation était basée sur les résultats de la péréquation des revenus cadastraux des 250.000 parcelles de référence.

Il rappelle que les échantillons avaient été constitués en 1976 sous la responsabilité de son prédécesseur.

— duur van de lenning : 30 jaar, waarvan 10 jaar uitstel van terugbetaling;

— rentevoet : landen met een jaarlijks B. N. P. per inwoner onder 580 dollar (1977) moeten geen interest betalen; de andere landen betalen 2 % en zijn gedurende de eerste tien jaar vrijgesteld van de betaling van interest .

D) Belastingaangelegenheden

1) Kadastrale perekwatie

Een lid verwijst naar het verslag over het « wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, op het stuk van onroerende fiscaliteit » (Stuk Kamer n° 126/10 van 20 juni 1979). Daarin leest men op bladzijde 20 het volgende : « De totale budgettaire weerslag van de perekwatie blijkt uiterst gering, met name 4,5 miljard F verdeeld over drie begrotingsjaren (0,35 miljard in 1980, vervolgens 2,8 miljard in 1981 en 1,3 miljard in 1982) ».

Amper zeven maanden later wordt de totale opbrengst reeds op 7 miljard geraamd. Dit is dus 2,5 miljard meer dan de eerste ramingen.

Hetzelfde lid is van oordeel dat met dergelijke ramingen niet alleen de Minister van Financiën, doch ook de Parlementsleden alle geloofwaardigheid bij de publieke opinie zullen verliezen.

De Minister bevestigt wat hij steeds als zijn mening te kennen gaf, met name dat de algemene herziening van de kadastrale inkomens niet dient te leiden tot een verzwaring van de globale belastingdruk, wel tot een betere omslag daarvan.

In zijn inleidende uiteenzetting in de Commissie voor de Financiën van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, verklaarde hij begin juni 1979 letterlijk « dat de opbrengst van die gelijkenschakeling zal worden gebruikt voor een belastingverlaging ten voordele van de gezinnen, zodat de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens in geen geval tot enige verzwaring van de globale belastingdruk zal leiden ».

De Minister heeft die verklaring herhaald in elk van de verdere stadia van de parlementaire behandeling van het ontwerp, dat de wet van 19 juni 1979 geworden is. Er kan dus geen twiffel noch verwarring daaromtrent bestaan. Het gaat hier ontegensprekelijk om een bewerking die door herverdeling erop gericht is de omroerende inkomsten op gelijke voet te stellen met de inkomsten uit andere bronnen en een einde te maken aan een niet meer te loochenen « bestraffing » van de inkomsten uit arbeid.

Over de omvang in absolute cijfers van die herverdeling van de belastingdruk bestaat evenmin verwarring.

Tijdens de algemene bespreking in de Commissie voor de Financiën van de Kamer van Volksvertegenwoordigers wees de Minister erop dat met het herstel van het evenwicht een bedrag van 4,5 miljard F gemoeid is, waarvan een gedeelte in 1981 en het andere gedeelte in 1982 dient te worden geïnd. Die raming steunde op de uitkomsten van de aanpassing van de kadastrale inkomens van 250 000 referentiepercelen.

Hij herinnert eraan dat die gegevens in 1976 door zijn voorganger werden verzameld.

Cette première estimation n'a pu faire l'objet d'une révision qu'à l'issue des travaux de péréquation c.à.d. depuis la fin du mois de janvier. Cette nouvelle estimation, basée cette fois-ci sur l'ensemble des résultats et sur les données les plus récentes concernant le rendement de l'impôt des personnes physiques, aboutit à une plus-value de 6,7 milliards de F provenant essentiellement des secondes résidences et des immeubles donnés en location.

Mais il va de soi que cette réestimation ne modifie nullement l'engagement formel pris par le Gouvernement, qui consiste à redistribuer le produit de la péréquation cadastrale par un aménagement de l'impôt des personnes physiques en veillant spécialement à la situation des ménages à un revenu, des ménages à deux revenus et des ménages avec enfants.

Un autre membre fait observer qu'en de nombreux endroits du pays l'administration n'est plus en mesure de fournir aux innombrables contribuables qui les sollicitent des éclaircissements suffisants sur la péréquation cadastrale (l'exemple de la ville de Gand est cité). On peut regretter qu'aucune brochure sommaire sur la péréquation cadastrale n'ait pas encore été publiée à l'intention des contribuables.

Les diverses brochures consacrées à l'adaptation des loyers ont pourtant démontré suffisamment l'utilité du procédé.

Quoi qu'il en soit, il est clair que les commentaires techniques que le contribuable reçoit en même temps que la notification du nouveau revenu cadastral sont trop compliqués.

Certains propriétaires croient même que le montant de leur revenu cadastral est également celui de l'impôt dont ils sont redevables.

Pareille confusion n'aurait-elle pas pu être évitée en assurant une meilleure information par le biais des « média » ?

D'autre part, il convient de faire observer que les contribuables à qui les nouveaux revenus cadastraux ont été notifiés il y a quelque temps sont défavorisés dans une certaine mesure puisque, d'une part, le délai d'introduction des réclamations est écoulé en ce qui les concerne et que, d'autre part, ce n'est que ces dernières semaines qu'une vaste campagne d'information a été menée dans la presse.

Un membre rappelle que chaque propriétaire doit déclarer son revenu cadastral en vue de la détermination de son revenu imposable. En vertu de la loi du 19 juillet 1979, ce revenu cadastral continue toutefois à faire l'objet d'un abattement. Le montant de cet abattement est fixe pour tous à 60 000 F plus 10 000 F par personne à charge.

Selon le même membre, il est clair que beaucoup de propriétaires dont le revenu cadastral péréquaté est légèrement supérieur à 60 000 F et qui sont au courant des dispositions légales en matière d'abattement seront tentés d'introduire une réclamation.

Le Ministre déclare que le personnel a reçu l'ordre de faire le maximum pour assurer de manière aussi diligente que possible l'information des propriétaires.

En beaucoup d'endroits du pays, le succès de l'opération d'information a toutefois dépassé les prévisions les plus optimistes. Le Ministre a demandé au directeur général du cadastre de suivre de près l'évolution de la situation et de prendre, selon les nécessités et les possibilités, des mesures en vue d'abréger les délais d'attente du public.

En certains endroits, l'espace disponible et l'organisation matérielle des bureaux empêcheront, hélas, de procéder à une adaptation temporaire des effectifs. C'est une situation à laquelle il est évidemment impossible de remédier.

Mais dans d'autres cas, tout sera mis en œuvre pour renforcer, par le biais de mutations temporaires et limitées, les effectifs des bureaux où le surcroît de travail est le plus important.

Die eerste raming kon eerst na afloop van de perekwatie, met name sedert eind januari, herzien worden. Deze nieuwe raming, die ditmaal steunt op de gezamenlijke uitkomsten en de meest recente gegevens over de opbrengst van de personenbelasting, leidt tot een stijging met 6,7 miljard die hoofdzakelijk voortkomt uit tweede verblijven en verhuurde onroerende goederen.

Deze nieuwe raming betekent uiteraard geenszins een wijziging van de door de Regering aangegeven verbintenis, met name het nastreven van een herverdeling van de opbrengst der herziening van de kadastrale inkomens door een aanpassing van de personenbelasting waarbij in het bijzonder rekening wordt gehouden met de toestand van de gezinnen met één inkomen, gezinnen met twee inkomens en gezinnen met kinderen.

Een lid wijst er op dat op tal van plaatsen in het land de administratie niet meer bij machte is om afdoende uitleg te verstrekken over de kadastrale perekwatie aan de talloze belastingplichtigen die daarom verzoeken (de stad Gent wordt als voorbeeld genoemd). Men kan wellicht betreuren dat ten behoeve van de belastingplichtigen nog steeds geen eenvoudige brochure over de kadastrale perekwatie werd uitgegeven.

De verschillende brochures over de aanpassing van de huurprijzen hebben nochtans het nut van dergelijk hulpmiddel voor de belanghebbenden voldoende bewezen !

Hoe dan ook, het is duidelijk dat de technische toelichting die de belastingplichtige ontvangt ter gelegenheid van de berekening van het nieuwe kadastrale inkomen al te ingewikkeld is.

Sommige eigenaars denken zelfs dat het bedrag van hun nieuw kadastraal inkomen tevens het bedrag is van de door hen verschuldigde belasting.

Kon deze verwarring niet voorkomen worden door een betere informatie via de communicatiemedia ?

Voorts wordt er op gewezen dat de belastingplichtigen die reeds enige tijd geleden hun nieuw kadastraal inkomen hebben ontvangen, in enige mate benadeeld zijn, vermits enerzijds de termijn voor het indienen van een bezwaarschrift voor hen reeds verstreken is en anderzijds pas de laatste weken in de pers een omvangrijke informatiecampagne wordt gevoerd.

Een lid herinnert er aan dat elke eigenaar zijn kadastraal inkomen moet aangeven voor de vaststelling van het belastbaar inkomen. Krachtens de wet van 19 juli 1979 maakt dit kadastraal inkomen evenwel nog steeds het voorwerp uit van een aftrek. Het bedrag van deze aftrek is voor eenieder vastgesteld op 60 000 F plus 10 000 F per persoon ten laste.

Het is volgens hetzelfde lid duidelijk dat heel wat personen, wiens geperekwaat kadastraal inkomen de som van 60 000 F in geringe mate overtreft en die kennis hebben van de wetsbepalingen inzake de aftrek, geneigd zullen zijn een bezwaarschrift in te dienen.

De Minister verklaart dat aan het administratief personeel is opgedragen alles in het werk te stellen om de informatie van de eigenaars zo vlot mogelijk te doen verlopen.

Op vele plaatsen in het land overstijgt het succes van de dienstverlening evenwel de meest optimistische verwachtingen. Hij heeft de directeur-generaal van het Kadaster verzocht de toestand nauwkeurig te volgen en daar waar het nodig en mogelijk is maatregelen te treffen om de wachttijd voor het publiek te verkorten.

Op een aantal plaatsen zal de plaatsruimte en de materiële inrichting van de kantoren helaas een hinderpaal zijn voor een tijdelijke aanpassing van het personeelskader. Daaraan kan uiteraard niet worden verholpen.

Maar op andere gevallen zal alles in het werk worden gesteld om de meest overbelaste kantoren door tijdelijke en beperkte mutaties te versterken.

Le Ministre estime que le dépliant relatif à la péréquation cadastrale que chaque propriétaire a reçu expose de manière intelligible les notions les plus importantes. Le dépliant attire l'attention sur le fait que le revenu cadastral correspond à la valeur locative nette de la propriété.

Les malentendus constatés dans le chef de certains propriétaires n'étaient dès lors aucunement prévisibles au moment où les notifications ont débuté, c'est-à-dire au mois de novembre.

Dès que l'existence d'un malentendu est apparue, une large diffusion a été donnée par la presse à une série de dix questions et réponses concernant la péréquation.

Enfin, le Ministre déclare qu'il ne peut être donné suite à la proposition de proroger le délai légal fixé pour l'introduction des réclamations.

* * *

En outre, l'attention est attirée sur l'article 46 de la loi du 19 juillet 1979, qui est libellé comme suit :

« La prise en considération des revenus cadastraux résultant de la péréquation générale décrétée par l'article 44 de la présente loi pour l'établissement du précompte immobilier de l'exercice d'imposition 1980, ne peut, en elle-même, entraîner aucune majoration ou réduction du produit des centimes additionnels de l'exercice d'imposition 1979 pour chacune des provinces, des communes ou des agglomérations du Royaume.

Dès lors, si l'une de ces entités entend modifier, en plus ou en moins, le rendement de sa quote-part dans ledit précompte, elle est tenue d'en faire état dans sa décision et d'y mentionner distinctement le nombre de centimes additionnels qui sont nécessaires pour assurer à son niveau la neutralité de la péréquation générale des revenus cadastraux et le nombre des centimes additionnels établis en supplément ou abandonnés. »

Le Ministre a souligné qu'il ne s'agit pas d'un conseil, mais d'une obligation légale que la Commission des Finances de la Chambre des Représentants a d'ailleurs approuvée à l'unanimité.

Il ajoute que dans le cadre de l'autonomie qui leur est reconnue, les pouvoirs locaux peuvent modifier ultérieurement le nombre de centimes additionnels fixé en vertu de ladite disposition légale. Toutefois, dans ce cas, il appartient aux pouvoirs locaux eux-mêmes de prendre toute la responsabilité de cette dernière décision, ce qui implique que l'alourdissement de la charge fiscale qui en résulterait ne peut être attribué en aucun cas à la péréquation des revenus cadastraux.

* * *

En réponse aux considérations d'un membre, le Ministre souligne enfin qu'une imputation intégrale du précompte immobilier sur l'impôt global équivaldrait à déduire les taxes communales des impôts perçus par l'Etat.

2) Contrôles simultanés

Les contrôles simultanés ont été instaurés en nombre 1979. Ils permettent à des fonctionnaires appartenant respectivement à l'Administration des Contributions directes et à l'Administration de la T. V. A. d'effectuer ensemble leur mission de contrôle chez les contribuables.

Cette mesure était destinée à permettre une meilleure perception de l'impôt et à éviter aux contribuables des contrôles successifs.

In verband met de folder over de kadastrale perekwatie, die iedere eigenaar ontving, is de Minister van oordeel dat de belangrijkste begrippen daarin op een bevattelijke wijze worden uitgelegd. Onder meer vestigt de folder er de aandacht op dat het kadastraal inkomen overeenstemt met de netto-huurwaarde van de eigendom.

De misverstanden in hoofde van sommige eigenaars konden derhalve bij de aanvang van de notificatie, d.w.z. in de maand november, op geen enkele wijze worden voorkomen.

Zodra het misverstand aan het licht kwam is via de pers ruime verspreiding gegeven aan tien vragen en antwoorden in verband met de perekwatie.

Ten slotte stipt hij aan dat niet kan worden ingegaan op een voorstel dat ertoe strekt de wettelijk voorziene termijn voor het indienen van bezwaarschriften te verlengen.

* * *

Voorts werd ook nog de aandacht gevestigd op artikel 46 van de wet van 19 juli 1979, dat als volgt luidt :

« Voor iedere provincie, gemeente of agglomeratie van het rijk mag het voor de vestiging van de onroerende voorheffing van het aanslagjaar 1980 in aanmerking nemen van de kadastrale inkomens, zoals zij voortvloeien uit de ingevolge artikel 44 van deze wet uitgevaardigde algemene perekwatie, op zichzelf, de opbrengst van de opcentiemen van het aanslagjaar 1979 noch verhogen, noch verminderen.

Indien, bijgevolg, een van die overheden de opbrengst van haar deel in die onroerende voorheffing in méér of in min wenst te wijzigen, is zij ertoe gehouden zulks in haar beslissing aan te duiden en afzonderlijk te vermelden, zowel het aantal opcentiemen dat nodig is om, op haar niveau, de neutraliteit van de algemene perekwatie van de kadastrale inkomens te waarborgen, als het aantal opcentiemen dat in méér of in min zal worden geheven. »

De Minister wijst erop dat het niet om een raadgeving gaat, maar om een wettelijke verplichting die de Commissie voor de Financiën van de Kamer van Volksvertegenwoordigers overigens eenparig heeft goedgekeurd.

Hij voegt eraan toe dat de lokale overheid, in het kader van de haar verleende autonomie, later een wijziging kan brengen in het aantal opcentiemen dat krachtens bedoelde wetsbepaling is vastgelegd. In dat geval moet de lokale overheid echter zelf de volledige verantwoordelijkheid voor die beslissing dragen, hetgeen betekent dat de grotere belastingdruk die daaruit ontstaat, in geen geval aan de perekwatie van de kadastrale inkomens kan worden toegeschreven.

* * *

In antwoord op de bedenkingen van een lid wees de Minister er tenslotte ook nog op dat een integrale verrekening van de onroerende voorheffing met de globale belasting gelijk zou staan met een aftrek van de gemeentelijke belastingen van de Rijksbelastingen.

2) Simultane controles

De simultane controles werden ingevoerd sedert november 1979 en laten toe dat ambtenaren van het Bestuur der Directe Belastingen en ambtenaren van de administratie van de B. T. W. samen hun respectievelijke controleopdrachten uitvoeren bij de belastingplichtigen.

Het doel van deze maatregel was een betere inning mogelijk te maken en de belastingplichtigen aan minder opeenvolgende controles te onderwerpen.

Un membre craint toutefois que les contribuables ne soient pas traités sur le même pied en cette matière, étant donné que 10 000 dossiers seulement seraient examinés en une année et que ces dossiers ne concerneraient que des assujettis à la T. V. A. ayant un chiffre d'affaires compris entre 8 et 40 millions de francs, le contrôle portant sur les années 1979 et 1980.

Le membre considère que cette pratique constitue une discrimination à l'égard des petites et moyennes entreprises. On agit comme si ces entreprises étaient seules responsables de la fraude fiscale. Il constate par ailleurs que les contrôles simultanés n'ont pas été demandés par les indépendants.

Il n'exclut pas que ces contrôles simultanés entraînent une série de problèmes administratifs, notamment en raison du caractère différent des deux administrations.

On peut se demander en outre de quelle autorité les deux fonctionnaires (l'un des contributions directes et l'autre de la T. V. A.) reçoivent leurs directives. N'est-il pas évident qu'il existe un certain fossé entre les fonctionnaires qui effectuent les contrôles et l'autorité supérieure qui établit les directives en la matière ? Ces directives font d'ailleurs souvent abstraction d'une série de problèmes pratiques.

Ne pourrait-on envisager la création d'un groupe de travail qui serait chargé de recueillir les avis des agents d'exécution en vue de l'élaboration des directives ?

Le Ministre répond que des instructions circonstanciées ont été données concernant l'organisation d'un premier essai de vérifications communes (circulaire du 15 décembre 1979 : même texte pour les administrations des Contributions directes et de la T. V. A.; voir annexe II).

Il ressort clairement du texte de cette circulaire que :

- toute discrimination entre les dossiers à sélectionner est pratiquement exclue;
- la collaboration entre les fonctionnaires en mission des deux administrations est réglée avec précision, si bien que les difficultés de procédure sont presque exclues, notamment grâce à la désignation d'un fonctionnaire responsable de la vérification.

Ces directives ont été élaborées conjointement par les fonctionnaires spécialisés des deux administrations et ont encore fait l'objet dans chaque administration de commentaires verbaux circonstanciés au cours de réunions qui ont été organisées et dans lesquelles les fonctionnaires locaux ont eu leur mot à dire.

3) Lutte contre la fraude fiscale

Les résultats de cette action sont fonction notamment de l'importance des effectifs qui y participent. Un membre estime que le nombre d'agents chargés du contrôle des déclarations fiscales des salariés est de loin supérieur à celui des agents qui collaborent à la lutte contre la fraude et que ce déséquilibre nuit par conséquent à l'efficacité de cette lutte.

Envisage-t-on de prendre des mesures pour faciliter la détection de la fraude fiscale ?

Le Ministre déclare que la vérification des déclarations des salariés est basée en ordre principal sur le rapprochement de la documentation disponible et est confiée à du personnel subalterne. De plus le maximum est fait pour éviter aux agents intéressés, par la mise en œuvre des moyens informatiques, un important travail matériel inhérent au calcul de la base imposable.

Een lid vreest evenwel dat de belastingplichtigen op dit vlak niet op gelijke voet worden behandeld, aangezien over het verloop van een jaar slechts 10 000 dossiers zouden onderzocht worden met de volgende beperkingen : het zou gaan over B. T. W.-belastingplichtigen met een omzet tussen acht en veertig miljoen F en het onderzoek zou betrekking hebben op de jaren 1979 en 1980.

Het betrokken lid bestempelt deze handelwijze als discriminerend t.a.v. de kleine en middelgrote ondernemingen. Alsof zij alleen voor belastingfraude verantwoordelijk zouden zijn. Hij stelt bovendien dat de simultane controles geenszins gevraagd werden door de zelfstandigen.

Hij sluit niet uit dat deze simultane controles bovendien een aantal administratieve problemen zouden scheppen; onder meer wegens een verschillende ingesteldheid van de beide administraties.

Voorts rijst de vraag welke overheid in feite aan de basis ligt van de richtlijnen die de beide ambtenaren (een van de Directe Belastingen en een van de B. T. W.) ontvangen. Is het niet duidelijk dat er een zekere afstand ligt tussen de ambtenaren die de controles uitvoeren en de hogere overheid die directieven dienaangaande uitvaardigt ? Deze directieven houden immers vaak geen rekening met tal van praktische problemen !

Kan hier bijvoorbeeld niet overwogen worden een werkgroep op te richten die met het oog op het opstellen van de richtlijnen adviezen van de uitvoerende ambtenaren zou winnen ?

De Minister antwoordt dat omstandige onderrichtingen werden gegeven omtrent de organisatie van een eerste experiment inzake gezamenlijk uit te voeren verificaties (circulaire van 15 oktober 1979 : eenzelfde tekst voor de administraties van Directe Belastingen en B. T. W.; zie bijlage II).

Uit de tekst van deze omzendbrief blijkt duidelijk dat :

- elke discriminatie onder de te selecteren dossiers vrijwel uitgesloten is;
- de samenwerking onder de optredende ambtenaren van beide administraties op precieze wijze werd geregeld, zodat moeilijkheden op gebied van procedure praktisch uitgesloten zijn, inzonderheid door aanwijzing van een voor de verificatie verantwoordelijke ambtenaar.

Deze directieven werden gezamenlijk uitgewerkt door de gespecialiseerde ambtenaren van beide administraties en werden in iedere administratie nog uitvoerig mondeling toegelicht tijdens gewestelijk ingerichte vergaderingen waarbij de lokale ambtenaren volle inspraak hadden.

3) Strijd tegen de belastingontduiking

De resultaten van deze actie worden mede bepaald door het aantal personeelsleden dat daartoe wordt ingeschakeld. Een lid is van oordeel dat voor de controle van de belastingaangiften van de loontrekkenden heel wat meer ambtenaren worden ingeschakeld dan voor de strijd tegen de ontduiking en dat aldus een efficiënte bestrijding van de fraude wordt verhinderd.

Worden er maatregelen overwogen om het opsporen van de fiscale fraude bevorderen ?

De Minister verklaart dat het nazicht van de aangiften van de werknemers hoofdzakelijk op raadpleging van de beschikbare documentatie steunt en aan ondergeschikt personeel wordt overgelaten. Bovendien stelt men dank zij de aanwending van informatica alles in het werk om te vermijden dat de betrokken beambten veel materiële arbeid zouden hebben met de berekening van de belastbare grondslag.

Quant au contrôle des déclarations des entreprises et des contribuables indépendants, il est exécuté par des agents ou fonctionnaires ayant reçu une formation appropriée et dont certains appartiennent à des services spécialisés. A cet égard, on notera non seulement la spécialisation qui existe en matière de sociétés dans de nombreux services de l'Administration des contributions, mais surtout les services hautement qualifiés de l'Administration de l'Inspection spéciale des Impôts qui ont particulièrement pour tâche de dépister les courants de fraude importants en exploitant au mieux les affinités existant entre les impôts sur les revenus et la T. V. A., d'organiser et de réaliser des opérations de contrôle de grande envergure et polyvalents.

Il y a lieu d'ajouter qu'afin d'assurer plus d'efficacité au contrôle des déclarations des indépendants, une importante documentation comprenant notamment des études de professions, avec description de moyens spécifiques de contrôle, a été mise à la disposition des services concernés.

4) Réclamations

Des plaintes sont signalées quant à la manière dont sont instruites les réclamations introduites par les contribuables : les retards importants ne seraient pas rares. Plusieurs membres posent dès lors des questions concernant le nombre de réclamations, les montants sur lesquels elles portent et la durée de leur instruction.

Réponses du Ministre :

En ce qui concerne les retards dans l'examen des réclamations en matière de contributions directes et d'impôts assimilés et plus particulièrement des réclamations qui demandent une instruction approfondie, le Ministre précise que, sur base des données les plus récentes, la situation se présentait comme suit au 31 décembre 1979 :

Nombre de réclamations restant à examiner (quel que soit l'exercice d'imposition) : 91 791, ce qui représente une augmentation de 12 % par rapport à la situation à la fin de 1978.

Total des impôts pour lesquels il y a contestation et qui ne sont pas encore payés : $\pm$ 14 milliards de F.

Dans ce total ne sont pas comprises les réclamations qui n'exigent qu'un examen sommaire et qui sont généralement réglées dans les six mois de leur introduction par une décision du directeur des contributions (nombre des réclamations de ce type introduites chaque année : $\pm$ 60 000).

Dans la grande majorité des cas, une décision ne peut être prise que dans les six à dix-huit mois au sujet des réclamations devant faire l'objet d'une instruction approfondie, et ce en raison des problèmes complexes soulevés et des retards que l'examen subit parfois par suite du fait que les renseignements nécessaires ne sont pas fournis en temps utile ou spontanément par les auteurs des réclamations.

Les articles 276 et 277 du Code des impôts sur les revenus vont être complétés (loi-programme) en vue d'alléger la tâche du directeur régional des contributions. Celui-ci peut déléguer son pouvoir de décision dans le cas de contestations qui portent uniquement sur des faits ou qui se rapportent exclusivement à des erreurs matérielles ou à des doubles emplois.

L'inspecteur des contributions délégué peut ainsi prendre lui-même une décision sur-le-champ, sans devoir rédiger de rapports détaillés, ce qui abrège sensiblement les délais nécessaires pour trouver une solution à la réclamation et ne compromet nullement les droits du contribuable.

De aangiften van ondernemingen en belastingplichtige zelfstandigen worden nagezien door beampten of ambtenaren met een adekwate opleiding, van wie sommigen tot gespecialiseerde diensten behoren. In dit verband valt op te merken dat talrijke diensten van de Administratie der Belastingen gespecialiseerd zijn inzake vennootschappen, en dat de Administratie van de Bijzondere Inspectie der Belastingen beschikt over zeer bekwame diensten die in het bijzonder tot taak hebben veelvuldig gebruikte kanalen van fraude op te sporen, door namelijk zoveel mogelijk gebruik te maken van de bindingen tussen de inkomstenbelastingen en de B. T. W., en grootscheepse controles op het getouw te zetten en uit te voeren.

Er zij aan toegevoegd dat de betrokken diensten een omvangrijke documentatie ter beschikking hebben, inzonderheid beroepsmonografieën waarbij specifieke controle-middelen worden beschreven ten einde de aangiften van de zelfstandigen efficiënter te kunnen controleren.

4) Bezwaarschriften

Klachten worden gemeld m.b.t. de wijze waarop bezwaarschriften van belastingplichtigen worden behandeld. Langdurige vertraging zou niet zeldzaam zijn.

Derhalve rijzen vragen aangaande het aantal der bezwaarschriften, de bedragen die ermee gemoeid zijn en de duur van het onderzoek.

Antwoorden van de Minister :

Wat de vertraging betreft van de nog te onderzoeken bezwaarschriften inzake directe belastingen en ermede gelijkgestelde belastingen, en meer bepaald van bezwaarschriften die een grondige instructie vereisen, deelt de Minister mede dat de laatst gekende toestand (31 december 1979) er als volgt uitziet :

Aantal nog af te handelen bezwaarschriften (zonder onderscheid van aanslagjaar) : 91 791, hetzij een verhoging van 12 % met de toestand op einde 1978.

Bedrag van de in betwisting zijnde en nog niet betaalde belasting : $\pm$ 14 miljard F.

Hierin zijn dus niet begrepen de bezwaarschriften die slechts een summier onderzoek vragen en die gewoonlijk binnen de 6 maand na het indienen ervan door een beslissing van de directeur der belastingen worden beslecht (jaarlijks aantal ingediende bezwaarschriften van dergelijke aard : $\pm$ 60 000).

Over de grondig te instrueren bezwaarschriften kan, omwille van al de ingewikkelde kwesties die worden opgeworpen en de vertragingen die soms tijdens het onderzoek opgelopen worden wegens het niet tijdig of niet spontaan verstrekken van de nodige inlichtingen door de bezwaar-indieners, in de overgrote meerderheid van de gevallen slechts een beslissing worden getroffen na omtrent 6 à 18 maand.

De aanvulling van de artikelen 276 en 277 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (Programmawet) streeft ernaar de taak van de gewestelijke directeur der belastingen te verlichten. Deze kan zijn beslissingsmacht delegeren in betwistingen die uitsluitend van feitelijke aard zijn of enkel op materiële vergissingen en dubbele belastingen doelen.

Zodoende kan de gedelegeerde inspecteur der belastingen, zonder uitvoerige verslagen te moeten opstellen, terstond zelf een beslissing treffen, wat dus de tijd nodig om tot een oplossing van het bezwaarschrift te komen gevoelig inkort en geenszins de rechten van de belastingplichtige schaadt.

Il est prématuré de dire si cette mesure aboutira à des résultats concrets et permettra de combler le retard accumulé dans l'examen des réclamations. Les fonctionnaires concernés seront invités à exploiter au maximum cet assouplissement de la procédure de règlement des réclamations.

* * *

Un membre craint que les contribuables qui bénéficient d'une prépension et qui remplissent leur déclaration de revenus ne commettent souvent des erreurs et qu'il n'en résulte nombre de difficultés et, sans aucun doute, de réclamations.

Le Ministre répond qu'en général — lorsque les revenus ont été déclarés au moyen d'une déclaration simplifiée —, les allocations de chômage, la prépension, ainsi que l'abattement appliqué à chacun de ces revenus figurent séparément sur l'extrait de rôle.

Cependant si le contribuable intéressé a dû introduire une déclaration complète, ces éléments ne figurent plus sur l'extrait de rôle, mais il est toujours possible de les retrouver dans les documents conservés par le contribuable (copie de la déclaration, avis de rectification ou avis de taxation d'office).

5) Publications fiscales et conseillers fiscaux

1. Si certaines revues ne visent absolument pas à favoriser l'évasion fiscale, on peut cependant citer également des exemples de publications qui décrivent minutieusement diverses manières d'éluder l'impôt.

Comment le Ministre des Finances peut-il intervenir ?

2. En ce qui concerne les conseillers fiscaux, un membre a l'impression que certains d'entre eux peuvent compter sur une sorte de reconnaissance officielle de la part des administrations et peuvent dès lors se mettre directement en relation avec les administrations et se substituer ainsi au contribuable.

Ne doit-on pas s'efforcer de mettre au point un statut légal du conseiller fiscal ?

* * *

En ce qui concerne l'incitation à éluder l'impôt, le Ministre déclare que, dans la situation actuelle, aucune disposition légale ne permet de réprimer l'incitation publique à la fraude ou à l'évasion fiscales. La provocation publique dans la presse ou d'une autre manière à commettre des délits de fraude fiscale passibles de sanctions en vertu des articles 341 et suivants du C. I. R. ne constitue en effet qu'une forme de participation criminelle en tant qu'auteur, pour autant qu'elle ait eu un effet (art. 1 et 2 de la loi du 25 mars 1891 portant répression de la provocation à commettre des crimes et des délits).

Toutefois, l'incitation publique restée sans effet pourra éventuellement donner lieu à l'application de l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 sur la presse, qui punit quiconque a méchamment et publiquement attaqué la force obligatoire des lois ou provoqué directement à y désobéir.

Par une circulaire du 27 avril 1976, l'Administration des Contributions directes a prescrit à ses fonctionnaires qui ont connaissance de l'existence de publications renfermant une

Het is voorbarig te zeggen wat die maatregel concreet zal opleveren in het inhalen van de achterstand der te behandelen bezwaarschriften. De betrokken ambtenaren zullen aangezet worden zoveel mogelijk resultaten te halen uit deze versoepeling in het beslechten van bezwaarschriften.

* * *

Een lid vreest dat heel wat moeilijkheden en ongetwijfeld ook bezwaarschriften voortvloeien uit vergissingen bij het invullen van de belastingaangifte door belastingplichtigen die een brugpensioen genieten.

De Minister antwoordt dat in de meeste gevallen — wanneer de betrokken inkomsten aangegeven werden op een vereenvoudigde aangifte — het aanslagbiljet afzonderlijk de werkloosheidsvergoedingen en het brugpensioen, alsmede het op elk van deze inkomsten afgetrokken abattement vermeldt.

Als dergelijke belastingplichtigen echter een volledige aangifte hebben moeten invullen dan worden deze zelfde gegevens weliswaar niet meer vermeld op het aanslagbiljet doch dan blijken zij uit de stukken die de belastingplichtige in zijn bezit heeft (afschrift van de aangifte, van het bericht van wijziging of van het bericht van aanslag van ambtswege).

5) Fiscale publicaties en fiscale consulenten

1. Het is bekend dat verscheidene tijdschriften geenszins de bedoeling hebben de fiscale evasie te bevorderen. Er kunnen evenwel ook voorbeelden worden geciteerd van publicaties die uitvoerig allerhande middelen voor belastingontwijking toelichten.

Hoe kan de Minister van Financiën daartegen ingrijpen ?

2. Met betrekking tot de fiscale consulenten heeft een lid de indruk dat sommigen onder hen kunnen rekenen op een soort van officiële erkenning door de administratie en dientengevolge rechtstreeks en ter vervanging van de belastingplichtige met de besturen in contact kunnen treden.

Moet er niet gestreefd worden naar een wettelijk statuut van de fiscale consulent ?

* * *

Inzake de aanzetting tot belastingontwijking verklaart de Minister dat in de huidige stand van zaken, geen enkele wettelijke bepaling het mogelijk maakt de openbare aanzetting tot belastingontduiking of -ontwijking rechtstreeks te bestraffen. Het openbaar aanzetten in de pers of op een andere wijze tot het begaan van de door de artikelen 341 en volgende van het Wetboek betreffende de Inkomstenbelastingen strafbaar gestelde misdrijven inzake belastingontduiking is namelijk slechts een vorm van misdadige deelneming als dader, voor zover het een gevolg heeft gehad (art. 1 en 2, Wet 25 maart 1891 houdende beteugeling van het aanhitsen tot plegen van misdaden of wanbedrijven).

Nochtans kan op de openbare aanhitsing die zonder gevolg blijft, eventueel artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 op de drukpers worden toegepast, dat bestraft al wie met kwaad opzet in het openbaar de uitvoerbare macht van de wet heeft tegengesproken of heeft opgehitst om de wet niet te gehoorzamen.

De Administratie der Directe Belastingen heeft met een circulaire van 27 april 1976 ter zake het volgende voorgeschreven : « De ambtenaren die kennis hebben van publika-

incitation à la fraude ou à l'évasion fiscales d'en informer immédiatement le directeur régional et de lui remettre en même temps une photocopie clairement identifiée des textes incriminés. Aux termes de cette même circulaire, le directeur régional doit transmettre le rapport d'urgence à l'Administration centrale, qui se réserve le droit, par dérogation à la procédure décrite plus loin dans cette circulaire et vu le caractère spécial du délit, de porter elle-même les faits à la connaissance du Procureur du Roi.

En ce qui concerne plus spécialement les délits de presse, ceux-ci se prescrivent exceptionnellement par trois ans à compter du jour où le délit est commis (art. 12 du décret du 20 juillet 1831 sur la presse). Il s'impose donc d'agir très vite si l'on veut que l'intervention ait quelque chance de succès.

Quant à l'agrégation des experts fiscaux et des experts-comptables, le Ministre confirme que l'avant-projet qu'il a annoncé pour régler l'agrégation des experts fiscaux et des experts-comptables est encore à l'étude. Comme précisé dans sa réponse à M. le Sénateur Lagasse (Bulletin des Questions et Réponses, n° 14, sess. 1979-1980), son administration prendra l'avis des organes nationaux des groupements représentatifs d'experts-comptables et de conseillers fiscaux. Aucune concertation n'a eu lieu jusqu'à maintenant.

6) Comptabilité des entreprises

Un membre déclare que certains contrôleurs des contributions ne se contentent pas des éléments fournis par les contribuables conformément à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. En effet, ils exigent en outre la présentation des mêmes éléments selon l'ancien plan comptable.

Le membre estime qu'il convient de mettre fin à cette pratique.

Le Ministre partage l'avis du membre et souligne que l'administration explicitera à la première occasion l'attitude que les fonctionnaires sont tenus d'adopter en cette matière.

E) Divers

Un membre se réfère à l'article 01.03 — Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale, etc. — du projet de loi ajustant le budget de 1979. Cet article prévoit un crédit supplémentaire de 680 millions de F. Le crédit initial s'élevait à 2 000 millions de F.

Selon la note de gestion du Ministre, ce crédit supplémentaire est sollicité afin de couvrir les dépenses découlant de l'octroi de l'allocation de rentrée scolaire au personnel des ministères et des organismes d'intérêt public.

La note de gestion du Ministre indique également que le solde de ce crédit au 31 décembre 1979 peut être reporté au budget de 1980.

— Les montants précités de 2 000 et de 680 millions ont-ils été payés aux intéressés ?

— Dans l'affirmative, comment se justifie l'existence d'une clause de report ?

— Dans la négative, pourquoi les crédits n'ont-ils pas été nécessaires ?

— Accessoirement, comment se justifie une telle clause de report ?

ties die een aansporing tot belastingontduiking of -ontwijking inhouden moeten dit zonder uitstel ter kennis brengen van de gewestelijke directeur te samen met een klaar geïdentificeerde fotocopy van de gelaakte teksten. De gewestelijke directeur dient het verslag dringend door te zenden aan het hoofdbestuur dat zich het recht voorbehoudt, in afwijking van de hierna uiteengezette procedure en gezien de bijzondere aard van het misdrijf, zelf de feiten ter kennis te brengen van de procureur des Konings. »

Inzake persmisdrijven treedt de verjaring uitzonderlijk in na verloop van drie maanden te rekenen vanaf de dag waarop het misdrijf werd gepleegd (art. 12, decreet van 20 juli 1831 op de drukpers). Het is dus noodzakelijk dat men zeer snel handelt indien men hier met enige kans op succes wil optreden.

Betreffende de erkenning van de belasting-consulenten en de accountants, bevestigt de Minister dat het aangekondigde voorontwerp van wet tot erkenning van de belasting-consulenten en de accountants nog ter studie is. Zoals hij reeds geantwoord heeft aan Senator Lagasse (Bulletin Vragen en Antwoorden, n° 14, Zitting 1979-1980), zal zijn administratie, zodra zij de voorbereidende studie beëindigd zal hebben, het advies inwinnen van de nationale organen van de representatieve groeperingen van accountants en belasting-consulenten. Er is vooralsnog geen aanvang gemaakt met het overleg.

6) Boekhouding van de ondernemingen

Een lid verklaarde dat bepaalde belastingcontroleurs geen vrede nemen met de gegevens die door de belastingplichtigen worden verstrekt conform de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen. Zij eisen immers tevens een vermelding van dezelfde gegevens conform het vroegere boekhoudkundige stelsel.

Het lid meent dat een einde dient gesteld aan dergelijke handelswijze vanwege bepaalde controleurs.

De Minister deelt de mening van het lid en onderstreept dat de administratie bij de eerste gelegenheid nadere toelichting zal verschaffen over het standpunt dat de ambtenaren ter zake dienen in te nemen.

E) Diversen

Een lid verwijst naar artikel 01.03 — Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van alle uitgaven verbonden aan de economische en sociale toestand, enz. — van de aanpassing van de begroting van 1979. Op dit artikel wordt een bijkrediet voorzien van 680 miljoen F. Het oorspronkelijk krediet bedroeg 2 000 miljoen F.

Volgens de beleidsnota wordt het bijkrediet gevraagd om de lasten te dekken, die voortvloeien uit de toekenning van de schoolbijslag aan het personeel van de ministeries en van de instellingen van openbaar nut.

De beleidsnota vermeldt tevens dat het op 31 december 1979 overblijvende saldo van dit krediet naar de begroting van 1980 kan worden overgedragen.

— Werden voormelde bedragen van 2 000 en 680 miljoen aan de betrokkenen uitbetaald ?

— Zo ja, waarom is er dan een overdrachtclausule nodig ?

— Zo neen, waarom waren de kredieten niet nodig ?

— Bij wijze van aanvullende inlichting wordt nog gevraagd hoe een dergelijke overdrachtclausule kan worden verantwoord.

Réponse du Ministre :

Les montants afférents aux charges de 1979 de la programmation sociale 1978-1979 et au paiement de l'allocation de rentrée scolaire de 1979 ont excédé les crédits précités.

Le paiement de ces charges qui dépassaient donc les crédits inscrits au budget adapté de 1979 a été rendu possible grâce à l'existence d'une clause figurant au feuillet de 1978 et permettant le report à 1979 du solde du crédit ad hoc au 31 décembre 1978.

Une clause identique figurant au budget initial de 1979 permet, de la même façon, le report au budget de 1980 du solde non utilisé au 31 décembre 1979.

* * *

Enfin, il faut encore signaler que plusieurs membres estiment que, pour être à même de remplir comme il convient leur tâche en tant que membre de la commission, ils doivent disposer non seulement des différents codes fiscaux, mais aussi de commentaires systématiques de la législation fiscale.

A la suite de cette observation, le Président de la commission propose de demander au Bureau de la Chambre que tous les membres de la Commission des Finances puissent également disposer d'un commentaire systématique de la législation fiscale.

III. — VOTES

Les articles et l'ensemble du budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1980, ainsi que l'ensemble du projet de loi ajustant le budget du même ministère pour 1979 sont adoptés par 14 voix contre 4.

Le Rapporteur,

L. VAN DEN BRANDE

Le Président,

G. BOEYKENS

Antwoord van de Minister :

De bedragen betreffende de lasten van 1979 voor de sociale programmatie 1978-1979 en de betaling van de schoolbijslag voor 1979 liggen hoger dan de voormelde kredieten.

De betaling van die lasten, die bijgevolg de op de aangepaste begroting van 1979 uitgetrokken kredieten overtroffen, werd mogelijk gemaakt dank zij het bestaan van een bepaling in het bijblad voor 1978, waarbij de overdracht van het saldo van het krediet ad hoc per 31 december 1978 naar 1979 wordt toegestaan.

Een gelijkaardige bepaling in de oorspronkelijke begroting voor 1979 staat op dezelfde wijze de overdracht toe van het niet gebruikte saldo per 31 december 1978 naar de begroting voor 1980.

* * *

Tenslotte dient nog te worden aangestipt dat meerdere leden van oordeel waren, dat zij — om hun taak als commissielid naar behoren te vervullen — niet alleen moeten beschikken over fiscale wetboeken, doch tevens over systematische commentaren over de fiscale wetgeving.

Daarop inhakend stelde de voorzitter van de Commissie voor een verzoek aan het Bureau van de Kamer te richten opdat alle leden van de Commissie voor de Financiën tevens zouden kunnen beschikken over een systematische commentaar op de fiscale wetgeving.

III. — STEMMINGEN

De artikelen en het geheel van de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1980 en van het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van hetzelfde ministerie voor 1979 werden goedgekeurd met 14 tegen 4 stemmen.

De Rapporteur,

L. VAN DEN BRANDE

De Voorzitter,

G. BOEYKENS

ANNEXE I

Comparaison Cadres-effectifs

Année (1)	Cadre organique	Effectifs (2) (3)			Emplois vacants
		a) définitifs	b) temporaires	c) total	
1968	24 281	20 829	1 762	22 591	1 690
1969	25 452	21 546	1 453	22 999	2 453
1970	27 141	22 327	1 176	23 503	3 638
1971	27 554	23 054	1 163	24 217	3 337
1972	27 739	24 472	1 299	25 771	1 968
1973	29 137	26 264	1 928	28 192	945
1974	29 588	25 947	1 980	27 927	1 661
1975	29 653	26 933	1 643	28 576	1 077
1976	30 822	27 739	1 592	29 331	1 491
1977	31 476	29 717	715	30 432	1 044
1978	32 750	30 610	792	31 402	1 348
1979	32 924	31 018	986	32 004	920
31-12-1979	32 924	31 513	911	32 424	500

(1) Il s'agit de la situation au 31 janvier de l'année, telle qu'elle est reprise dans le budget du département.

(2) Ne sont pas compris dans les chiffres susvisés le personnel n'occupant pas un emploi au cadre (nettoyeuses, etc...), les jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977), les chômeurs mis au travail et le personnel de la Monnaie royale de Belgique, rémunérés sur les crédits du Fonds monétaire.

(3) Au 31 janvier 1979 la situation était la suivante : par rapport au cadre organique de 32 924 unités, 32 004 emplois étaient attribués dont 687 pour lesquels le recrutement était en cours au sein du département. Le déficit était ainsi de 920 unités.

Tous ces agents statutaires occupant des emplois du cadre sont recrutés par le Secrétariat permanent de recrutement conformément aux dispositions légales et réglementaires.

A la même date, les chiffres pour le personnel auxiliaire visé sub (2) étaient les suivants :

2 769 auxiliaires proprement dits (auxiliaires du Cadastre, nettoyeuses, serveuses, etc...)

528 jeunes stagiaires sur le contingent légal de 597 unités

176 chômeurs mis au travail

93 membres du personnel de la Monnaie royale

3 566 unités au total.

Ainsi le nombre de personnes mises au travail de façon totale ou partielle au Ministère des Finances s'élevait à 35 570.

Pendant plusieurs mois, le département n'a pu pratiquement réussir qu'à assurer le remplacement des agents qui ont quitté le Ministère des Finances. A ce sujet, il convient de signaler un accroissement certain du nombre d'agents qui quittent le département par suite de l'instauration de la pension anticipée à 60 ans, autorisée à partir du 1^{er} janvier 1979 par la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires.

Actuellement la situation s'améliore sensiblement grâce au fait qu'une série de concours intéressant particulièrement le département vient d'être clôturée et que de nombreux lauréats sont sur le point d'entrer effectivement en fonction.

BIJLAGE I

Vergelijking Kader-effectieven

Jaar (1)	Formatie	Effectieven (2) (3)			Vacante betrekkingen
		a) definitieven	b) tijdelijken	c) totaal	
1968	24 281	20 829	1 762	22 591	1 690
1969	25 452	21 546	1 453	22 999	2 453
1970	27 141	22 327	1 176	23 503	3 638
1971	27 554	23 054	1 163	24 217	3 337
1972	27 739	24 472	1 299	25 771	1 968
1973	29 137	26 264	1 928	28 192	945
1974	29 588	25 947	1 980	27 927	1 661
1975	29 653	26 933	1 643	28 576	1 077
1976	30 822	27 739	1 592	29 331	1 491
1977	31 476	29 717	715	30 432	1 044
1978	32 750	30 610	792	31 402	1 348
1979	32 924	31 018	986	32 004	920
31-12-1979	32 924	31 513	911	32 424	500

(1) Betreft de situatie per 31 januari zoals zij in de begroting van het departement is opgenomen.

(2) De bovenstaande cijfers omvatten niet de hulppersoneelsleden die geen betrekking op de formatie bezetten (schoonmaaksters, enz.), de jongerenstagiairs (wet van 22 december 1977), de tewerkgestelde werklozen en het personeel van de Koninklijke Munt van België, bezoldigd op de kredieten van het Muntfonds.

(3) Op 31 januari 1979 was de situatie de volgende : op de personeelsformatie van 32 924 betrekkingen waren er 32 004 begeven, waarvan 687 wervingen die aan gang waren binnen het departement, wat een tekort gaf van 920 eenheden.

Al deze statutaire personeelsleden die betrekkingen van de personeelsformatie bezetten werden conform de wettelijke en reglementaire bepalingen via het Vast Wervingssecretariaat aangeworven.

Op dezelfde datum waren de cijfers voor het hulppersoneel bedoeld sub (2) de volgende :

2 769 eigenlijke personeelsleden (helpers van het Kadaster, schoonmaaksters-diensters, e.d.)

528 jongeren-stagiairs op het wettelijk contingent van 597

176 tewerkgestelde werklozen

93 personeelsleden van de Koninklijke Munt

3 566 eenheden in totaal.

Alles tezamen waren aldus voltijds of deeltijds 35 570 personen in dienst van het Ministerie van Financiën.

Gedurende meerdere maanden, heeft het departement enkel de personeelsleden kunnen vervangen, die het Ministerie van Financiën hebben verlaten. In verband is een duidelijke toename op te merken van het aantal personeelsleden die het departement verlaten ingevolge de invoering van het vervroegd pensioen op 60 jaar, toegelaten vanaf 1 januari 1979, door de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

De situatie verbetert nu gevoelig dank zij het feit dat een reeks examens die het departement bijzonder aanbelangen werd afgesloten en dat de indienstneming van een groot aantal gegadigden bezig is.

Ainsi, au 31 décembre 1979, les données peuvent être synthétisées comme suit :

a) *personnel statutaire* : par rapport au cadre organique inchangé de 32 924 unités, 32 424 sont attribués dont 586 pour lesquels le recrutement est en cours au sein du département.

Le déficit est ainsi ramené à 500 unités.

Comme par le passé, tous ces agents statutaires sont recrutés par l'entremise du Secrétariat permanent de recrutement qui organise d'ailleurs d'autres concours de sorte que, malgré les départs anormaux, l'écart actuel entre l'effectif et le cadre pourra être comblé dans les mois à venir.

b) *personnel auxiliaire* :

2 937 auxiliaires proprement dits
592 jeunes stagiaires (sur le contingent légal de 597 unités)
177 chômeurs mis au travail
87 membres du personnel de la Monnaie royale, soit

3 793 unités au total.

De cette façon, le nombre total de personnes mises au travail de façon totale ou partielle au Ministère des Finances, est de 36 217 unités au 31 décembre 1979.

**Répartition, par niveau et par administration,
du personnel réellement en service
(situation au 31 décembre 1979)**

De gegevens per 31 december 1979 kunnen als volgt worden samengevat :

a) *statutair personeel* : op de ongewijzigde personeelsformatie van 32 924 betrekkingen, zijn er 32 424 gegeven, waaronder 586 betrekkingen waarvoor de werving aan gang is binnen het departement.

Het tekort wordt dus 500 eenheden.

Zoals in het verleden worden al deze statutaire personeelsleden aangeworven via het Vast Wervingssecretariaat, dat overigens nieuwe examens organiseert zodat, ondanks het abnormaal hoog aantal vertrekkenden, het huidige verschil tussen het effectief en de personeelsformatie in de loop van de komende maanden zal kunnen worden weggewerkt.

b) *hulppersoneel* :

2 937 eigenlijke hulppersonneelsleden
592 jonge stagiairs (op het wettelijk contingent van 597)
177 tewerkgestelde werklozen
87 personeelsleden van de Koninklijke Munt

3 793 eenheden in totaal.

Alles tezamen zijn aldus op 31 december 1979 voltijds of deeltijds, 36 217 personen in dienst bij het Ministerie van Financiën.

**Verdeling, per niveau en per administratie,
van het werkelijk in dienst zijnde personeel
(situation op 31 december 1979)**

	Cadre organique — Organiek kader	Effectifs. — Effectieven			Total — Totaal	Total y compris les recrutements en cours — Totaal met inbegrip van de aan gang zijnde wervingen
		Définitifs — Definitieven	Temporaires — Tijdelijken	Disp. — Disp-		
a) Répartition par niveau. — Verdeling per niveau :						
Niveau 1	5 578	4 194	10	7	4 211	+ 2 = 4 213
Niveau 2	13 678	13 794	694	49	14 537	+ 241 = 14 778
Niveau 3	10 598	10 110	167	47	10 324	+ 198 = 10 522
Niveau 4	3 070	2 704	40	22	2 766	+ 145 = 2 911
Total. — Totaal	32 924	30 802	911	125	31 838	+ 586 = 32 424
b) Répartition par administration. — Verdeling per administratie :						
Centrales. — Centrales	3 491	3 280	118	20	3 418	+ 48 = 3 466
Contributions directes. — Directe belastingen	12 227	11 287	447	54	11 788	+ 185 = 11 973
Cadastre. — Kadaster	2 595	2 462	71	4	2 537	+ 64 = 2 601
Douanes et accises. — Douane en accijnzen	7 945	7 408	153	23	7 584	+ 240 = 7 824
T. V. A. / E. D. — B. T. W. / R. D.	6 666	6 365	122	24	6 511	+ 49 = 6 560
Total. — Totaal	32 924	30 802	911	125	31 838	+ 586 = 32 424

Indépendamment de ce personnel statutaire sont en service : 3 793 auxiliaires.

Buiten dit statutair personeel, zijn in dienst : 3 793 hulppersonneelsleden.

ANNEXE II

Directives concernant l'organisation d'une expérience en matière de vérifications à effectuer en commun par des fonctionnaires des C. D. et de la T. V. A.

M. le Dir. rég. — Dir. adj. — Insp. — Cr. ch. — Di. B. C. T. — Di. S. Doc. à

I. Introduction

1. Afin d'accroître l'efficacité des vérifications et de stimuler la collaboration et le rapprochement entre les services de l'Administration de la T. V. A. et ceux de l'Administration des contributions directes, on s'efforcera — chaque fois que cela semble possible — d'exécuter des missions en commun.

Dans ce but, une première expérience débute dès maintenant en matière de « vérifications en commun ».

Ces « vérifications en commun » seront faites par un fonctionnaire de l'Administration de la T. V. A. et un fonctionnaire de l'Administration des contributions directes qui examineront ensemble la situation fiscale de certains contribuables assujettis à la T. V. A.

Semblable action en commun implique entre autres, que les deux fonctionnaires :

- se concertent régulièrement et fréquemment, du début à la fin de la vérification (voir nos 22 à 27);
- déterminent, pour chaque dossier, celui d'entre eux qui assumera la conduite de la vérification (voir nos 12 à 19);
- effectuent ensemble, dans la mesure requise, la vérification proprement dite (voir n° 22).

En fait, l'intervention simultanée de deux fonctionnaires appartenant à des administrations distinctes vise :

- d'une part, en ce qui concerne le contribuable, à limiter au strict minimum le nombre de vérifications de sa situation fiscale et les inconvénients qu'elles comportent inévitablement;
- mais d'autre part, à accroître l'efficacité des vérifications grâce à la mise en commun de l'expérience et de la perspicacité de « deux » fonctionnaires.

2. La présente circulaire donne les directives que les fonctionnaires de l'Administration des contributions directes devront observer pour réaliser cette première expérience.

L'Administration de la T. V. A. a transmis les mêmes instructions à ses services, exception faite des nos 28 et 29 (états périodiques).

II. Sélection des dossiers à examiner en commun

Nombre de dossiers

3. Il a été décidé que 10 000 dossiers environ (personnes physiques + sociétés) feraient l'objet d'une vérification dans le cadre de cette expérience.

Ces dossiers seront choisis pour moitié dans le programme de contrôle de l'Administration de la T. V. A. (dossiers B2 et C2) et pour moitié dans le programme de contrôle de l'Administration des contributions directes (dossiers B1 et C1).

Il a également été décidé que, hormis les contrôles « Extr. » et les contrôles dont le ressort ne compte pas de contribuables assujettis à la T. V. A. (1), tous les autres contrôles participeraient à l'expérience; par contrôle, le nombre de dossiers à examiner s'établit comme suit :

a) à l'Administration des contributions directes :

- contrôle « personnes physiques » : ± 25 (c'est-à-dire 12 à 13 dossiers B1 et 12 à 13 dossiers B2);
- contrôle « sociétés » : ± 10 (c'est-à-dire 5 dossiers C1 et 5 dossiers C2);

b) à l'Administration de la T. V. A. :

- par office de contrôle :
- personnes physiques : ± 38 (c'est-à-dire 19 dossiers B1 et 19 dossiers B2);
- sociétés : ± 5 (c'est-à-dire 2 à 3 dossiers C1 et 2 à 3 dossiers C2).

(1) A moins qu'il ne s'agisse que de contribuables soumis à la taxe d'égalisation.

BIJLAGE II

Richtlijnen betreffende de organisatie van en experiment inzake gezamenlijk uit te voeren verificaties door ambtenaren van de D. B. en van de B. T. W.

M. de Gew. dir. — Adj-dir. — Insp. — Hfd. cr. — Leid. C. T. K. — Leid. Doc. d. te

I. Inleiding

1. Om de doeltreffendheid van de verificaties te kunnen opvoeren en de samenwerking en de toenadering tussen de diensten van de Administratie van de B. T. W. en die van de Administratie der directe belastingen verder te bevorderen, zal — telkens dit mogelijk blijkt — worden gestreefd naar een gezamenlijke uitvoering van opdrachten.

Met dat doel wordt thans een eerste experiment inzake « gezamenlijke verificaties » aangevangen.

Met « gezamenlijke verificaties » wordt bedoeld dat een ambtenaar van de Administratie van de B. T. W. en een ambtenaar van de Administratie der directe belastingen de fiscale toestand van bepaalde B. T. W.-belastingplichtigen gezamenlijk gaan onderzoeken.

Dergelijk gezamenlijk optreden impliceert o.m. dat beide ambtenaren :

- van bij het begin tot aan het einde van de verificatie regelmatig en veelvuldig met elkaar overleg plegen (zie nos 22 tot 27);
- voor elk dossier bepalen wie de leiding van het onderzoek zal waarnemen (zie nos 12 tot 19);
- het onderzoek zelf in de vereiste mate samen uitvoeren (zie n° 22).

In feite beoogt het gelijktijdig optreden van twee ambtenaren die tot een onderscheiden administratie behoren :

- eensdeels, bij de belastingplichtige het aantal verificaties van zijn fiscale toestand en de hinder die dergelijke verificaties onvermijdelijk met zich brengen, tot het strikte minimum te beperken;
- maar anderdeels, dank zij de gezamenlijke inbreng van de ervaring en het doorzicht van « twee » ambtenaren, de doeltreffendheid van de verificaties op te voeren.

2. Deze circulaire verstrekt de richtlijnen die voor de uitvoering van dit eerste experiment door de ambtenaren van de Administratie der directe belastingen moeten worden gevolgd.

De Administratie van de B. T. W. heeft, met uitzondering van de nos 28 en 29 (periodieke staten), dezelfde richtlijnen aan haar diensten verstrekt.

II. Selectie van de gezamenlijk te onderzoeken dossiers

Aantal dossiers

3. Er is beslist dat in het kader van het experiment ongeveer 10 000 dossiers gezamenlijk moeten worden onderzocht (natuurlijke personen en vennootschappen samen).

Die dossiers moeten voor de helft worden gekozen uit het controleprogramma van de Administratie van de B. T. W. (dossiers B2 en C2) en voor de helft uit het controleprogramma van de Administratie der directe belastingen (dossiers B1 en C1).

Tevens is beslist dat behoudens de controles-Extr. en de controles die geen B. T. W.-belastingplichtigen in hun ambtsgebied tellen (1), alle overige controles bij het experiment moeten worden betrokken; dit betekent dat per controle volgend aantal dossiers gezamenlijk dient te worden onderzocht :

a) bij de Administratie der directe belastingen :

- controle-natuurlijke personen : ± 25 dossiers (nl. 12 tot 13 dossiers B1 en 12 tot 13 dossiers B2);
- controle-vennootschappen : ± 10 dossiers (nl. 5 dossiers C1 en 5 dossiers C2);

b) bij de Administratie van de B. T. W. :

- per controlekantoor :
- natuurlijke personen : ± 38 (nl. 19 dossiers B1 en 19 dossiers B2);
- vennootschappen : ± 5 (nl. 2 tot 3 dossiers C1 en 2 tot 3 dossiers C2).

(1) Tenzij het om belastingplichtigen gaat die onderworpen zijn aan het stelsel van de egalisatiebelasting.

4. Si les nombres diffèrent d'une administration à l'autre, cela résulte du fait :

- que le nombre de contrôles n'est pas le même dans les deux administrations;
- que seule l'Administration des contributions directes compte des contrôles distincts pour les personnes physiques et pour les sociétés;
- que les ressorts des contrôles des deux administrations ne coïncident pas.

Lors de la sélection des dossiers (voir nos 6 et 7), il y a lieu de tenir compte de ce qui précède et de veiller à une répartition équilibrée, afin que, par contrôle, on s'approche le plus possible du nombre cité ci-avant.

Fonctionnaire chargé de la sélection

5. La sélection des dossiers à examiner en commun qui appartiennent au programme de contrôle que l'Administration des contributions directes (dossiers B1 et C1) sera effectuée par l'inspecteur A compétent, tandis que ceux qui appartiennent au programme de contrôle de l'Administration de la T. V. A. (dossiers B2 et C2) seront choisis par l'inspecteur de la T. V. A. compétent.

Les inspecteurs intéressés doivent régler cette sélection conjointement, en tenant compte des recommandations faites sub n° 4, dernier alinéa. A cet effet, une concertation entre ces inspecteurs des deux administrations est indispensable.

Pour faciliter la sélection, le C. T. I. de l'Administration de la T. V. A. enverra à chaque office de contrôle-T. V. A. à la mi-octobre 1979, une liste particulière portant les données suivantes :

- numéro d'immatriculation à la T. V. A.;
- régime d'imposition (déclaration mensuelle ou trimestrielle, régime forfaitaire);
- dénomination et adresse;
- numéro de code de l'activité (à la T. V. A.) et indication d'une activité accessoire éventuelle;
- montant total « chiffre d'affaires-notes de crédit » de 1978;
- code du contrôle C. D.

Dans ces listes, les contribuables seront classés dans l'ordre croissant de leur chiffre d'affaires.

Dossiers à sélectionner

6. Lors de la sélection des dossiers à examiner en commun, les critères ci-après seront pris en considération :

1° il doit s'agir de dossiers de contribuables « communs », autrement dit de contribuables assujettis à la T. V. A. :

- qui appartiennent à tous les secteurs du commerce et de l'industrie (donc à l'exclusion du secteur agricole);
- qui exercent leur activité professionnelle principalement dans le pays;

2° en outre, il doit s'agir :

- de contribuables ayant réalisé en 1978 un chiffre d'affaires de 8 000 000 F au moins et de 40 000 000 F au plus;
- de dossiers pour lesquels il peut être établi, au vu des données dont disposent les services de contrôle, qu'une vérification approfondie « sur place » s'impose;
- de déclarations des exercices d'imposition 1979 et 1978 qui n'ont pas encore fait l'objet d'un examen approfondi lorsque, pour l'exercice d'imposition 1978, la situation a déjà été examinée de façon approfondie par un fonctionnaire de l'administration partenaire, la vérification peut être limitée à l'exercice d'imposition 1979 (voir n° 21).

7. Afin de tirer de l'expérience le maximum d'enseignements, les inspecteurs intéressés doivent veiller :

- quant à l'importance du chiffre d'affaires, à ce que le nombre de dossiers à sélectionner soit réparti judicieusement entre grandes, moyennes et petites entreprises;
- quant au secteur d'activité, à ce que les dossiers soient choisis dans le plus grand nombre possible de secteurs du commerce et de l'industrie, mais de préférence parmi les plus représentatifs.

Moment de la sélection. Formalités à accomplir

8. La sélection des dossiers à examiner en commun sera entreprise dès réception de la présente circulaire et doit se terminer le 9 novembre 1979.

4. Het verschil in aantal van de ene administratie tot de andere vloeit voort uit het feit dat :

- het aantal controles in beide administraties niet gelijk is;
- slechts bij de Administratie der directe belastingen onderscheiden controles bestaan voor natuurlijke personen en voor vennootschappen;
- de ambtsgebieden van de controles van de beide administraties niet samenvallen.

Bij de selectie van de te onderzoeken dossiers (zie nrs 6 en 7) dient daarmede rekening te worden gehouden en moet naar een evenwichtige spreiding worden gestreefd ten einde het hogervermelde aantal per controle zo dicht mogelijk te benaderen.

Met de selectie belaste ambtenaar

5. De selectie van de gezamenlijk te onderzoeken dossiers die tot het controleprogramma van de Administratie der directe belastingen behoren (dossiers B1 en C1) dient te worden verricht door de bevoegde inspecteur A, terwijl die welke tot het controleprogramma van de Administratie van de B. T. W. behoren (dossiers B2 et C2) moeten worden geselecteerd door de bevoegde inspecteur van de Administratie van de B. T. W.

Deze selectie dient door de betrokken inspecteurs onderling te worden geregeld, rekening houdend met de aanbevelingen sub n° 4, laatste lid. Daartoe is een overleg tussen de bedoelde inspecteurs van beide administraties onontbeerlijk.

Om de selectie te vergemakkelijken, wordt tegen midden oktober 1979 door het C. I. V. van de Administratie van de B. T. W. aan elk B. T. W.-controlekantoor een bijzondere lijst toegezonden met volgende gegevens :

- B. T. W.-nummer;
- belastingregeling (maand- of kwartaalaangifte, forfaitaire regeling);
- benaming en adres;
- nummer code activiteit (bij B. T. W.) en aanduiding of eventueel nog een nevenactiviteit wordt uitgeoefend;
- totaal bedrag van « omzet-creditnota's » van 1978;
- code controle D. B.

In die lijsten zullen de belastingplichtigen in stijgende volgorde volgens de belangrijkheid van de omzet gerangschikt zijn.

Te selecteren dossiers

6. Voor de selectie van de gezamenlijk te onderzoeken dossiers zijn de volgende criteria in acht te nemen :

1° het moet gaan om dossiers van « gemeenschappelijke » belastingplichtigen, m.a.w. van B. T. W.-belastingplichtigen die :

- behoren tot alle sectoren van handel en nijverheid (met uitsluiting dus van de landbouwsector);
- hun beroepswerkzaamheid hoofdzakelijk in het binnenland uitoefenen;

2° bovendien moet het gaan om :

- belastingplichtigen met een omzet van ten minste 8 000 000 F en ten hoogste 40 000 000 F in het jaar 1978;
- dossiers waarvoor op grond van de gegevens waarover de controlediensten beschikken, kan worden uitgemaakt dat een grondig onderzoek ter plaatse is aangewezen;
- aangiften van aanslagjaren 1979 en 1978 die nog niet grondig zijn onderzocht, tenzij voor aanslagjaar 1978 de toestand reeds grondig werd nagezien door een ambtenaar van de partneradministratie, in welk geval de verificatie mag worden beperkt tot aanslagjaar 1979 (zie n° 21).

7. Ten einde uit het experiment zoveel mogelijk conclusies te kunnen trekken, dienen de betrokken inspecteurs er voor te zorgen dat :

- m.b.t. de belangrijkheid van de omzet, het aantal te selecteren dossiers oordeelkundig wordt gespreid over belangrijke, middelgrote en kleinere ondernemingen;
- m.b.t. de beroepssector, de dossiers worden gekozen uit een zo groot mogelijk aantal sectoren van handel en nijverheid, doch bij voorkeur uit de meest representatieve.

Tijdstip voor de selectie. — Te vervullen formaliteiten

8. De selectie van de gezamenlijk te onderzoeken dossiers dient onmiddellijk bij de ontvangst van deze circulaire te worden aangevat; ze moet beëindigd zijn op 9 november 1979.

9. Chaque inspecteur concerné établira, en trois exemplaires, pour chaque contrôle de son ressort une liste des dossiers sélectionnés; pour le 16 novembre 1979, au plus tard, il en transmettra un exemplaire :

a) *s'il appartient à l'Administration des contributions directes :*

- au contrôle compétent;
- à l'administration centrale, direction III/1, par l'intermédiaire du directeur-adjoint.

b) *s'il appartient à l'administration de la T. V. A. :*

- au contrôle compétent;
- à l'administration centrale.

Les dossiers sélectionnés respectivement par l'Administration des contributions directes et par l'Administration de la T. V. A. seront mentionnés séparément à cette liste.

10. Fin octobre 1979, les inspecteurs intéressés des deux administrations signaleront déjà aux contrôles de leur ressort, une première série de quelques dossiers sélectionnés, afin que la vérification puisse commencer dès le début du mois de novembre (voir n° 20).

III. Organisation des vérifications à effectuer en commun

Fonctionnaire chargé des vérifications en commun

11. Dans chaque contrôle, les vérifications en commun seront en principe confiées au contrôleur adjoint ou à un agent du niveau 2 possédant les connaissances et l'expérience nécessaires en la matière.

Fonctionnaire responsable de la vérification

12. En vue d'un déroulement rapide et ordonné des vérifications en commun, il y a lieu de désigner un fonctionnaire responsable pour chaque dossier.

13. Le fonctionnaire responsable assume la conduite de l'enquête et intervient comme porte-parole auprès du contribuable. C'est aussi ce fonctionnaire qui, en cas de contestation entre le contribuable et les administrations concernées, arrête la position à adopter finalement.

Si le fonctionnaire responsable a une opinion autre que celle de son collègue de l'administration partenaire au sujet de la position à adopter, il doit soumettre le cas à l'inspecteur compétent de son administration. Cet inspecteur tranche le différend après avoir entendu au préalable les deux fonctionnaires intéressés et — au besoin — après avoir consulté son collègue-inspecteur de l'administration partenaire. En présence du contribuable, aucune divergence de vues entre les deux fonctionnaires ne peut donc jamais se manifester : la collaboration doit toujours rester parfaitement loyale.

14. Cette règle de conduite ne vaut que pour les points ou problèmes communs aux deux administrations (p. ex. : la détermination du chiffre d'affaires et des charges professionnelles), l'examen des points spécifiques à une administration restant de la compétence du fonctionnaire de cette administration.

15. Pour aboutir à une répartition équilibrée des tâches, c'est toujours le fonctionnaire de l'administration qui avait à son programme de contrôle le dossier sélectionné, qui est désigné comme responsable.

Ainsi, pour les dossiers B1 et C1, l'orientation et la responsabilité de l'examen incombent au fonctionnaire de l'Administration des contributions directes et pour les dossiers B2 et C2 au fonctionnaire de l'Administration de la T. V. A.

16. La désignation d'un responsable ne signifie cependant pas que le fonctionnaire de l'administration partenaire ne doive prêter qu'une collaboration passive : on renvoie en la matière à ce qui est mentionné au n° 1, 4^e alinéa, ci-avant, et aux n°s 22 à 27, ci-après.

17. Si l'examen d'un dossier B2 ou C2 fait apparaître qu'une taxation d'après les signes ou indices s'impose (application de l'article 247, C. I. R.), la responsabilité de l'examen est transférée au fonctionnaire des contributions directes.

18. Il est possible, dans certains cas, que le fonctionnaire responsable soit inférieur en grade à son collègue de l'administration partenaire; en pareille éventualité, il convient de respecter également, dans un esprit de collaboration étroite et loyale, le principe du fonctionnaire responsable.

9. Van de geselecteerde dossiers dient elk van de betrokken inspecteurs voor iedere controle onder zijn bevoegdheid een lijst volgens model in bijlage op te maken in drie exemplaren, waarvan hij één exemplaar uiterlijk tegen 16 november 1979 moet toezenden :

a) *indien hij tot de Administratie der directe belastingen behoort :*

- aan de bevoegde controle;
- aan het hoofdbestuur, directie III/2, door bemiddeling van de bevoegde adjunct-directeur;

b) *indien hij tot de Administratie van de B. T. W. behoort :*

- aan de bevoegde controle;
- aan het hoofdbestuur.

In deze lijst dienen de door de Administratie der directe belastingen resp. door de Administratie van de B. T. W. geselecteerde dossiers afzonderlijk te worden vermeld.

10. Einde oktober 1979 dienen de betrokken inspecteurs van beide administraties aan de controles onder hun bevoegdheid evenwel reeds een eerste reeks van enkele geselecteerde dossiers mede te delen opdat men de verificatie daarvan reeds begin november 1979 zou kunnen beginnen (zie n° 20).

III. Organisatie van de gezamenlijk uit te voeren verificaties

Ambtenaar belast met de gezamenlijk uit te voeren verificaties

11. De gezamenlijk uit te voeren verificaties dienen in iedere controle in beginsel te worden verricht door de adjunct-controleur of door een personeelslid van niveau 2 dat daartoe over de nodige kennis en ervaring beschikt.

Voor de verificatie verantwoordelijke ambtenaar

12. Met het oog op een vlot en geordend verloop van de gezamenlijk uit te voeren verificaties, moet voor elk te onderzoeken dossier een verantwoordelijk ambtenaar worden aangewezen.

13. De verantwoordelijke ambtenaar neemt de leiding van het onderzoek waar en treedt ten overstaan van de belastingplichtige als woordvoerder op. Tevens is het de verantwoordelijke ambtenaar die, in geval van betwisting tussen de belastingplichtige en de betrokken administraties, het uiteindelijk in te nemen standpunt bepaalt.

Indien de verantwoordelijke ambtenaar met zijn collega van de partneradministratie over het in te nemen standpunt van mening verschilt, dient hij het geval voor te leggen aan de bevoegde inspecteur van de administratie waartoe hij behoort. Deze inspecteur beslist over het meningverschil na vooraf beide betrokken ambtenaren te hebben gehoord en — zo nodig — zijn collega-inspecteur van de partneradministratie te hebben geraadpleegd. Ten overstaan van de belastingplichtige mag immers nooit blij worden gegeven van enig bestaand verschil van mening tussen de beide optredende ambtenaren : de samenwerking moet steeds volkomen loyaal blijven.

14. Die stelregel geldt uitsluitend met betrekking tot punten of problemen die aan beide administraties gemeenschappelijk zijn (b.v. : de vaststelling van de omzet en van de bedrijfslasten); met betrekking tot punten die specifiek zijn aan een bepaalde administratie, wordt het onderzoek verder door de ambtenaar van de betrokken administratie uitgevoerd.

15. Om tot een evenwichtige taakverdeling te komen, wordt als verantwoordelijke ambtenaar steeds diegene aangewezen die deel uitmaakt van de administratie tot wier controleprogramma het geselecteerde dossier behoort.

Aldus zal voor de dossiers B1 en C1 de leiding en de verantwoordelijkheid van het onderzoek berusten bij de ambtenaar van de Administratie der directe belastingen, voor de dossiers B2 en C2 bij de ambtenaar van de Administratie van de B. T. W.

16. De aanwijzing van een verantwoordelijke ambtenaar betekent evenwel niet dat de ambtenaar van de partneradministratie slechts een passieve medewerking dient te verlenen : ter zake wordt verwezen naar wat is vermeld onder n° 1, 4^e lid, hiervoren, en onder n°s 22 tot 27 hierna.

17. Indien het onderzoek van een dossier B2 of C2 uitwijst dat een taxatie volgens tekenen en indicies zich opdringt (toepassing van art. 247 W. I. B.), wordt de verantwoordelijkheid van het onderzoek overgedragen aan de ambtenaar van de directe belastingen.

18. Het is mogelijk dat de verantwoordelijke ambtenaar in bepaalde gevallen lager in graad is dan zijn collega van de partneradministratie; ook in dergelijke gevallen past het in een geest van loyale en goede samenwerking het principe van de verantwoordelijke ambtenaar te respecteren.

19. Pour pouvoir déterminer, en cas de contestation ou de litige après imposition, quelle est l'administration qui doit traiter le cas (cf. n° 26, b, ci-après), on mentionnera clairement au rapport de vérification le fonctionnaire qui est intervenu comme responsable. C'est d'ailleurs ce fonctionnaire qui, en ce qui concerne les points communs aux deux administrations, établit le rapport de vérification et en adresse une copie à son collègue de l'administration partenaire.

Période d'exécution des vérifications en commun

20. Les vérifications en commun doivent débiter le 5 novembre 1979.

En principe, l'examen de tous les dossiers sélectionnés sera terminé le :

- 30 avril 1980, pour les dossiers B1 et B2;
- 30 juin 1980, pour les dossiers C1 et C2.

Période à contrôler

21. Il faut examiner de façon approfondie les exercices d'imposition 1978 et 1979 (chiffre d'affaires de 1977 et 1978).

Si l'exercice d'imposition 1978 (chiffre d'affaires de 1977) a déjà été examiné par un fonctionnaire de l'administration partenaire, on n'y revient normalement pas en ce qui concerne les points communs aux deux administrations. Le cas échéant, pour cet exercice d'imposition, on ne vérifie plus que l'application correcte de la législation propre.

Exécution des vérifications en commun

1° Généralités

22. La vérification en commun a toujours lieu de façon approfondie et, en principe, sur place (au moins une visite sur place en commun).

Si la vérification requiert plusieurs visites sur place, les deux fonctionnaires intéressés se concertent sur la nécessité d'intervenir conjointement ou séparément; l'ultime visite pour la clôture de l'examen et des discussions doit cependant toujours avoir lieu en commun.

23. Malgré l'intervention commune, chaque administration applique sa propre procédure en matière de contrôle, de rectification de la déclaration ou d'imposition d'office.

Toutefois, il faut veiller à ce que chaque phase de cette procédure intervienne toujours *simultanément* dans les deux administrations. Ceci signifie entre autres que l'expédition de certains documents — tels qu'une demande de renseignements, un avis de rectification (C. D.), un relevé de régularisation ou un projet de procès-verbal (T. V. A.), un avis d'imposition d'office — doit toujours avoir lieu au même moment que l'envoi d'un document similaire par l'administration partenaire, dans le cadre de sa propre procédure.

2° Préparation du contrôle

24. En dehors des devoirs accomplis habituellement dans le cadre de tout examen préliminaire, il est nécessaire que les deux fonctionnaires chargés du contrôle :

- prennent connaissance du contenu intégral du dossier que possède l'administration partenaire;
- déterminent ensemble les points à examiner et délimitent l'étendue de la vérification;
- répartissent entre eux les tâches à exécuter, de la manière la plus rationnelle qui soit;
- éventuellement pour les points communs aux deux administrations, rédigent ensemble et expédient simultanément une demande de renseignements;
- rédigent de concert l'avis annonçant la visite sur place; de plus cet avis mentionnera :
 - que la vérification de la situation fiscale se déroule en collaboration avec un collègue de l'administration partenaire,
 - que ce collègue assiste au besoin également à la vérification sur place;
- agissant comme il est prévu au tiret précédent quand le contribuable doit éventuellement être invité à se présenter au bureau (en principe auprès du fonctionnaire responsable).

3° Intervention pendant la vérification

25. Comme il est indiqué sub 13, c'est le fonctionnaire responsable qui intervient comme porte-parole auprès du contribuable.

19. Om te kunnen uitmaken welke administratie — in geval van niet-akkoord of van geschil na aanslag — het geval moet behandelen (cf. n° 26, b, hierna), dient in het verificatieverslag duidelijk te worden vermeld welke ambtenaar als verantwoordelijke is opgetreden. Het is trouwens deze ambtenaar die, met betrekking tot de punten die aan beide administraties gemeenschappelijk zijn, het verificatieverslag opmaakt en hiervan een afschrift aan zijn collega van de partneradministratie bezorgt.

Periode voor de uitvoering van de gezamenlijke verificaties

20. De gezamenlijke verificaties dienen een aanvang te nemen op 5 november 1979.

In beginsel dient het onderzoek van alle geselecteerde dossiers te worden beëindigd op :

- 30 april 1980, wat de dossiers B1 en B2 betreft;
- 30 juni 1980, wat de dossiers C1 en C2 betreft.

Te onderzoeken periode

21. De aanslagjaren 1978 en 1979 (omzet 1977 en 1978) zijn grondig te onderzoeken.

Indien aanslagjaar 1978 (omzet 1977) reeds door een ambtenaar van de partneradministratie is onderzocht, wordt, wat de aan beide administraties gemeenschappelijke punten betreft, hierop normaal niet meer teruggekomen. In voorkomend geval wordt voor dat aanslagjaar nog alleen de juiste toepassing van de eigen wetgeving nagezien.

Uitvoering van de gezamenlijke verificaties

1° Algemeen

22. De verificatie van de gezamenlijk te onderzoeken dossiers geschiedt steeds grondig en in beginsel ook ter plaatse (ten minste één gezamenlijke bezoek ter plaatse).

Indien de verificatie verscheidene bezoeken ter plaatse vereist, plegen de beide betrokken ambtenaren onderling overleg over de noodzakelijkheid samen of afzonderlijk op te treden; het laatste bezoek met het oog op de afsluiting van het onderzoek en van de besprekingen moet echter steeds gezamenlijk geschieden.

23. Ongeacht het gezamenlijk optreden, past iedere administratie haar eigen procedure toe inzake onderzoek, wijziging van de aangifte of aanslag van ambtswege.

Niettemin dient er voor te worden gezorgd dat iedere fase van die procedure in beide administraties steeds *gelijktijdig* verloopt. Dit betekent o.m. dat de toezending van bepaalde documenten — zoals een vraag om inlichtingen, een bericht van wijziging (DB), een regularisatieopgave of een ontwerp van proces-verbaal (B. T. W.), een bericht van aanslag van ambtswege — steeds op hetzelfde tijdstip moet plaatsvinden als waarop de partneradministratie binnen het kader van haar eigen procedure een gelijkaardig document verzendt.

2° Voorbereiding van het onderzoek

24. Buiten de werkzaamheden die in het kader van ieder vooronderzoek gewoonlijk worden uitgevoerd, is het bovendien noodzakelijk dat de beide met het onderzoek belaste ambtenaren :

- kennis nemen van de volledige inhoud van het dossier dat bij de partneradministratie berust;
- gezamenlijk de te onderzoeken punten bepalen en de omvang van het onderzoek afbakenen;
- onderling de uit te voeren taken op een zo rationeel mogelijke wijze verdelen;
- eventueel met betrekking tot de aan beide administraties gemeenschappelijke punten overgaan tot een gezamenlijke opstelling en gelijktijdige verzending van een vraag om inlichtingen;
- gezamenlijk het bericht opstellen waarbij het bezoek ter plaatse wordt aangekondigd; in dit bericht moet tevens worden vermeld dat :
 - de verificatie van de fiscale toestand samen met een collega van de partneradministratie geschiedt,
 - het mogelijk is dat deze collega te dien einde eveneens bij het onderzoek ter plaatse aanwezig zal zijn;
- eveneens handelen zoals voorgeschreven onder voorgaande gedachtenstreep, wanneer de belastingplichtige eventueel op het kantoor moet worden uitgenodigd (in beginsel bij de verantwoordelijke ambtenaar).

3° Optreden tijdens het onderzoek

25. Zoals vermeld sub n° 13 is het de verantwoordelijke ambtenaar die ten overstaan van de belastingplichtige als woordvoerder optreedt.

Ceci n'exclut cependant pas que son collègue de l'administration partenaire puisse également demander des documents ou des renseignements et discuter avec le contribuable; tel sera en particulier le cas pour les points spécifiques à cette administration partenaire.

Pendant la visite sur place, la vérification en commun sera, dans la mesure du possible, spécialement axée sur un contrôle — hors comptabilité — du chiffre d'affaires et du résultat brut d'exploitation.

4^o Clôture de la vérification.

26. a) 1^{ère} possibilité : lors de la discussion de sa situation fiscale (sur place ou au bureau) le contribuable marque son accord sur les propositions de modifications :

- pour l'Administration des contributions directes : le contribuable signe un accord écrit; la déclaration d'accord mentionnera toujours les éléments nécessaires à l'établissement du chiffre d'affaires;

- pour l'Administration de la T. V. A. : un relevé de régularisation est normalement établi; celui-ci doit être renvoyé par l'assujetti, dûment signé pour accord, dans le délai fixé;

- les deux administrations agissent pour le surplus comme pour l'achèvement de dossiers qui ne sont pas examinés en commun;

b) 2^e possibilité : l'accord du contribuable ne peut être obtenu au cours de la discussion susvisée :

- il y a lieu d'expédier séparément, mais simultanément :

- Administration des contributions directes : un avis de rectification;

- Administration de la T. V. A. : un relevé de régularisation ou un projet de procès-verbal; comme pour l'avis de rectification, l'assujetti sera invité à répondre dans un délai d'un mois;

- le contribuable doit répondre *séparément* à chaque administration; il en sera expressément fait mention dans l'avis de rectification, dans le relevé de régularisation ou dans le projet de procès-verbal, étant entendu que l'attention doit aussi être attirée sur ce point lors de la vérification (sur place ou au bureau);

- en cas de désaccord, les remarques du contribuable seront examinées par le fonctionnaire responsable, de concert avec son collègue de l'administration partenaire; le fonctionnaire responsable termine le dossier suivant la procédure applicable dans son administration, tandis que son collègue de l'administration partenaire attend, pour terminer le dossier, que le fonctionnaire responsable lui communique sa position finale (sauf si les droits du Trésor sont en péril pour une cause autre que l'expiration des délais d'imposition — cf. art. 251, al. 2, C.I.R.);

- à l'Administration de la T.V.A., il arrive qu'en cas de désaccord le dossier soit soumis au directeur régional; s'il s'agit d'un dossier ayant fait l'objet d'une vérification en commun, le directeur régional traitera l'affaire dans le mois (étant donné qu'à l'Administration des contributions directes les délais d'imposition sont plus courts);

- si le fonctionnaire responsable a une opinion différente de celle de son collègue de l'administration partenaire, quant à la position à adopter, il agira comme il est prescrit au n° 13, 2^{ème} alinéa;

- en pratique, le collègue de l'administration partenaire devra généralement attendre, avant de terminer le dossier :

- pour les dossiers B1 et C1 : jusqu'à ce que le fonctionnaire responsable de l'Administration des contributions directes ait établi le bordereau de données en vue de l'enrôlement,

- pour les dossiers B2 et C2 : jusqu'à ce que le fonctionnaire responsable de l'Administration de la T.V.A. ait établi l'ordre de recouvrement;

- quant aux litiges après enrôlement ou après rédaction d'un ordre de recouvrement, les directives de la circ. 13.1.1978, n° Ci. BT/294.179 (pour l'Administration de la T.V.A. : instruction n° 2 du 18.1.1978) restent d'application, étant entendu que c'est l'administration à laquelle appartient le fonctionnaire responsable qui doit instruire la réclamation et donner avis à l'administration partenaire;

c) Cas d'imposition d'office :

en cas d'imposition d'office, on agira mutatis mutandis de la manière prescrite sub a et b.

Dit sluit evenwel niet uit dat zijn collega van de partneradministratie eveneens bepaalde documenten of inlichtingen vraagt en met de belastingplichtige besprekingen voert; zulks zal inzonderheid het geval zijn voor de punten die specifiek zijn aan die partneradministratie.

De gezamenlijke verificatie dient tijdens het onderzoek ter plaatse in de mate van het mogelijke inzonderheid te worden toegespitst op een controle buiten boekhouding van de omzet en van het bruto exploitatieresultaat.

4^o Afsluiting van het onderzoek

26. a) eerste mogelijkheid : de belastingplichtige gaat bij de bespreking van zijn fiscale toestand (ter plaatse of op kantoor) akkoord met de wijzigingsvoorstellen :

- voor de Administratie der directe belastingen : de belastingplichtige ondertekent een schriftelijk akkoord; in de akkoordverklaring dienen steeds de nodige details over de vaststelling van de omzet te worden vermeld;

- voor de Administratie van de B. T. W. : normaal wordt een regularisatieopgave opgesteld die door de belastingplichtige na ondertekening voor akkoord binnen de gestelde termijn moet worden teruggestuurd;

- voor het overige handelen beide administraties zoals bij de afhandeling van dossiers die niet gezamenlijk worden onderzocht;

b) 2^{de} mogelijkheid : met de belastingplichtige kan bij vorenbedoelde bespreking geen akkoord worden bereikt :

- er dient te worden overgegaan tot een afzonderlijke, doch gelijktijdige verzending :

- door de Administratie der directe belastingen : van een bericht van wijziging,

- door de Administratie van de B. T. W. : aan een regularisatieopgave of van een ontwerp van proces-verbaal; zoals voor het bericht van wijziging, zal aan de belastingplichtige worden gevraagd hierop eveneens binnen een termijn van één maand te antwoorden;

- de belastingplichtige dient aan elke administratie *afzonderlijk* te antwoorden; in het bericht van wijziging, de regularisatieopgave of het ontwerp van proces-verbaal moet dit uitdrukkelijk worden vermeld, terwijl bij het onderzoek (ter plaatse of op kantoor) hierop eveneens de aandacht moet worden gevestigd;

- in geval van niet-akkoord, worden de opmerkingen van de belastingplichtige door de verantwoordelijke ambtenaar onderzocht in overleg met zijn collega van de partneradministratie; vervolgens gaat de verantwoordelijke ambtenaar verder met de afhandeling van het dossier volgens de procedure die in zijn administratie van toepassing is; zijn collega van de partneradministratie wacht intussen met de verdere afhandeling van het dossier tot de verantwoordelijke ambtenaar hem zijn uiteindelijke standpunt mededeelt (behoudens wanneer de rechten van de Schatkist zouden in gevaar verkeren wegens een andere oorzaak dan het verstrijken van de aanslagtermijn — cf. art. 251, 2^{de} lid, W.I.B.);

- bij de Administratie van de B. T. W. is het mogelijk dat in geval van niet-akkoord het dossier wordt onderworpen aan de gewestelijke directeur; indien het om een dossier gaat waarvoor de verificatie gezamenlijk werd uitgevoerd, zal de gewestelijke directeur de zaak behandelen binnen een termijn van één maand (wegens de bij de Administratie der directe belastingen bestaande kortere aanslagtermijnen);

- indien de verantwoordelijke ambtenaar met zijn collega van de partneradministratie over het in te nemen standpunt van mening verschilt, dient hij te handelen zoals voorgeschreven in nr. 13, 2^{de} lid;

- in de praktijk zal de collega van de partneradministratie met de verdere afhandeling van het dossier gewoonlijk dienen te wachten :

- voor dossiers B1 en C1 : tot de verantwoordelijke ambtenaar van de Administratie der directe belastingen het gegevensbordereel met het oog op de inkohiering heeft opgemaakt,

- voor dossiers B2 en C2 : tot de verantwoordelijke ambtenaar van de Administratie van de B. T. W. het order tot invordering heeft opgesteld;

- wat de geschillen na inkohiering of na opstelling van een order tot invordering betreft, blijven de onderrichtingen van circ. 13.1.1978, nr. Ci. BT/294.179 (voor de Administratie van de B. T. W. : instructie nr. 2 van 18.1.1978) van toepassing, maar met dien verstande dat het de administratie is waartoe de verantwoordelijke ambtenaar behoort die het geschil dient te onderzoeken en bij de partneradministratie advies moet uitbrengen;

c) Geval van aanslag van ambtswege :

indien de aanslag van ambtswege moet worden gevestigd, wordt mutatis mutandis op dezelfde manier gehandeld als voorgeschreven sub a en b.

5^o Remarques.

27. a) En vue d'un déroulement souple des vérifications conjointes, il est indispensable que les fonctionnaires intéressés se concertent régulièrement et fréquemment, avant, pendant et après l'examen et qu'ils échangent sans retard les derniers renseignements reçus.

b) En cas de vérification en commun, il n'y a pas lieu de communiquer à l'administration partenaire une information 281C (C.D.) ou 281 C/T (T.V.A.).

c) La détermination des revenus d'après des signes ou indices peut créer des difficultés à l'Administration de la T.V.A. pour la fixation du chiffre d'affaires. En cas d'application de ce mode de taxation, il convient dès lors de prêter également attention à la modification du chiffre d'affaires déclaré.

d) Tous les travaux inhérents aux vérifications en commun doivent être effectués dans le délai légal d'établissement des impositions.

6^o Tenue des états périodiques.

28. Les dossiers examinés conjointement seront inscrits dans les relevés périodiques (275 H, 275 H1, 276 H et 276 H2) de la manière habituelle; toutefois :

- ne pas compléter les colonnes « Montant résultant des 281 C/T.V.A. » (rel. 275 H, col. 21 et 24; rel. 276 H, col. 32 et 35);
- porter la mention « Vér. com. » dans la colonne « Observations » (rel. 275 H, col. 27; rel. 276 H, col. 38).

29. Ces dossiers seront en outre portés dans les relevés 275 H, 275 H1, 276 H et 276 H2 spéciaux à tenir de la manière habituelle, sous réserve de ce qui suit :

- rel. 275 H et 276 H, col. 1 : indiquer le jour et le mois de la clôture de la vérification;
- rel. 275 H, col. 21 et 24 et rel. 276 H, col. 32 et 35 : à ne pas compléter;
- rel. 275 H et 276 H, col. 2 et rel. 275 H1 et 276 H2, col. 1 : y reproduire les numéros d'ordre sous lesquels les dossiers sont inscrits aux relevés ordinaires;
- ces relevés spéciaux ne seront clôturés qu'à la fin de la période de vérification en commun (personnes physiques : 30.4.1980; sociétés : 30.6.1980).

Immédiatement après la clôture, ces relevés spéciaux seront transmis, par l'intermédiaire de l'Inspecteur A, au directeur adjoint compétent, en vue d'une analyse des résultats de l'expérience.

IV. Analyse de l'expérience

Moment où une analyse doit être faite

30. Pour pouvoir tirer les conclusions appropriées de l'expérience, il importe qu'une analyse en soit faite de manière objective.

A cette fin, le fonctionnaire cité au n° 32 fait rapport à son administration centrale, comme suit :

- au 31.1.1980 : un rapport intermédiaire sur les premières découvertes et les premiers résultats;
- au 16.5.1980 : le rapport final quant aux dossiers de personnes physiques.
- au 16.7.1980 : le rapport final quant aux dossiers de sociétés.

Contenu des rapports d'analyse

31. Chacun des rapports susvisés comportera entre autres :

- une appréciation globale de l'expérience, plus spécialement en ce qui concerne :
 - les problèmes d'organisation,
 - les difficultés juridiques et pratiques,
 - la manière de sélectionner les dossiers,
 - les résultats obtenus,
 - le comportement et les réactions des contribuables,
 - la motivation des fonctionnaires;
- des suggestions en vue d'une adaptation ou d'une amélioration des présentes directives.

Les relevés spéciaux visés au n° 29, ainsi qu'une récapitulation de ces relevés, seront joints aux rapports de clôture.

5^o Opmerkingen.

27. a) Met het oog op een soepel verloop van de gezamenlijke verificaties is het noodzakelijk dat de betrokken ambtenaren regelmatig en veelvuldig met elkaar overleg plegen, zowel vóór, tijdens als na het onderzoek, en steeds zo spoedig mogelijk alle nieuw ontvangen inlichtingen onder elkaar uitwisselen.

b) In geval van gezamenlijke verificatie is het niet meer nodig een kennisgeving 281 C (D.B.) of 281 C/T (B.T.W.) aan de partneradministratie mede te delen.

c) De vaststelling van de inkomsten volgens tekenen en indicien kan voor de Administratie van de B.T.W. moeilijkheden scheppen bij de vaststelling van de omzet. Derhalve moet bij toepassing van bedoelde taxatiemethode eveneens aandacht worden geschonken aan de wijziging van de aangegeven omzet.

d) Alle werkzaamheden inherent aan de gezamenlijke verificaties moeten worden uitgevoerd binnen de wettelijke termijn voor het vestigen van de aanslagen.

6^o Houden van de periodieke staten.

28. De gezamenlijk onderzochte dossiers worden in de periodieke staten (275H, 275H1, 276H en 276H2) ingeschreven volgens de gebruikelijke manier, doch :

- de kolommen « Bedrag voortkomende van de 281 C/B.T.W. » (opg. 275 H, kol. 21 en 24; opg. 276 H, kol. 32 en 35) niet invullen;
- in de kolom « Opmerkingen » (opg. 275H, kol. 27; opg. 276H, kol. 38) de vermelding « Gez. ver. » inschrijven.

29. Bovendien worden die dossiers ingeschreven in *bijzondere* opgave 275H, 275H1, 276H en 276H2. Dit geschiedt eveneens volgens de gebruikelijke manier, onder voorbehoud van wat volgt :

- opg. 275H en 276H, kol. 1 : de dag en de maand van de afsluiting van de verificatie aanduiden;
- opg. 275 H, kol. 21 en 24, en opg. 276 H, kol. 32 en 35 : niet invullen;
- opg. 275H en 276H, kol. 2 en opg. 275H1 en 276H2, kol. 1 : de volgnummers vermelden waaronder de dossiers in de gewone opgaven zijn ingeschreven;
- die bijzondere opgaven pas afsluiten op het einde van de periode van de gezamenlijke verificaties (natuurlijke personen : 30.4.1980; vennootschappen : 30.6.1980).

Onmiddellijk na de afsluiting worden die bijzondere opgaven met het oog op de evaluatie van het experiment door bemiddeling van de inspecteur A aan de bevoegde adjunct-directeur toegezonden.

IV. Evaluatie van het experiment

Tijdstip waarop een evaluatie moet worden uitgebracht

30. Om uit het experiment de passende conclusies te kunnen trekken, is het nodig dat op objectieve wijze een algemene evaluatie van het experiment wordt opgemaakt.

Te dien einde brengt de in nr. 32 vermelde ambtenaar bij het hoofdbestuur van zijn administratie als volgt verslag uit :

- op 31.1.1980 : een tussentijds verslag over de eerste bevindingen en resultaten;
- op 16.5.1980 : eindverslag over de dossiers van natuurlijke personen;
- op 16.7.1980 : eindverslag over de dossiers van vennootschappen.

Inhoud van de evaluatieverslagen

31. Elk van vorenbedoelde verslagen moet o.m. bevatten :

- een algemene beoordeling van het experiment, inzonderheid wat betreft :
 - de problemen van organisatorische aard,
 - de juridische en praktische moeilijkheden,
 - de wijze van selecteren van de dossiers,
 - de bekomen resultaten,
 - de houding en de reacties van de belastingplichtigen,
 - de motivering van de ambtenaren;
- suggesties voor aanpassing of verbetering van de thans verstrekte richtlijnen.

Bij de eindverslagen dienen tevens de in nr. 29 bedoelde bijzondere opgaven te worden gevoegd, evenals een samenvatting van die opgaven.

Fonctionnaire chargé de dresser les rapports d'analyse

32. A l'Administration des contributions directes, les rapports d'analyse seront faits par le directeur adjoint; à l'Administration de la T. V. A., par l'inspecteur compétent.

A cet effet, ces fonctionnaires suivront l'expérience régulièrement et de très près.

V. Considérations finales

33. Les administrations concernées sont conscientes du fait que l'expérience entreprise ne se déroulera pas sans difficultés; c'est pourquoi elles comptent sur la compréhension et le dévouement de chacun pour la mener à bonne fin.

On insiste dès lors auprès des fonctionnaires chargés de l'exécution des vérifications en commun pour qu'ils fournissent un effort particulier de collaboration loyale et inconditionnelle.

Au nom du Ministre :

Le Directeur général,

C. VAN SINOY.

Ambtenaar belast met het opmaken van de evaluatieverslagen

32. Bij de Administratie der directe belastingen dienen de evaluatieverslagen te worden opgemaakt door de adjunct-directeur, bij de Administratie van de B. T. W. door de bevoegde inspecteur.

Te dien einde worden deze ambtenaren verzocht het experiment regelmatig en van zeer nabij te volgen.

V. Slotbeschouwingen

33. De betrokken administraties geven er zich rekenschap van dat het ondernomen experiment niet zonder moeilijkheden zal verlopen; zij rekenen daarom op het begrip en de toewijding van eenieder om het tot een goed einde te brengen.

Bij de ambtenaren die met de uitvoering van de gezamenlijke verificaties zijn belast wordt derhalve op een bijzondere inspanning voor een onvoorwaardelijke en loyale samenwerking aangedrongen.

Namens de Minister :

De Directeur-generaal,

C. VAN SINOY.

MINISTERE DES FINANCES

Administration

MODELE

Inspection

Liste des dossiers à examiner « en commun »

par le contrôle de

N° du dossier aux C.D.	N° T.V.A.	Nom du contribuable ou dénomination de la société et adresse	Activité professionnelle principale	Chiffre d'affaires de l'année 1978	Bénéfice net déclaré. Ex. d'imp. 1979 (1)	Contrôle compétent de l'administration partenaire	Nom et grade du fonctionnaire chargé de la vérification en commun	
							C.D.	T.V.A.

(1) En cas d'imposition d'office : bénéfice net de l'exercice d'imposition 1978.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie

MODEL

Inspectie

Lijst van de dossiers die « gezamenlijk » moeten worden onderzocht

door de controle

N° van het dossier bij D.B.	B.T.W. N°	Naam van de belastingplichtige of benaming van de vennootschap en adres	Voor-naamste beroeps-werkzaamheid	Omzet van het jaar 1978	Aangegeven nettowinst aj. 1979 (1)	Bevoegde controle van partneradministratie	Naam en graad van ambtenaar belast met gezamenlijke verificatie bij	
							D.B.	B.T.W.

(1) Bij aanslag van ambtswege : nettowinst aj. 1978.

ANNEXE III

Services centraux

BIJLAGE III

Centrale diensten

	Cadre — Kader	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekkingen	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door					
			Titulaires — Titularissen			Intérimaires — Interimarissen		
			N	F	Tot.	N	F	Tot.
Chefs d'administration et de service. — Ad- ministratie- en Dienstchefs								
Rang 17	1	1	—	1	1	—	—	—
Rang 16	14	12	10	4	14 (1)	—	—	—
Rang 15	63	81 (2)	35 (2)	39 (2)	74 (1)	3	3	6
Rang 14	35	58 (1)	30 (2)	26 (2)	56	—	2	2
Rang 13	223 (2)	173	77 (2)	84 (2)	161	4	7	11
Rang 12	4	3	3	—	3	—	—	—
Rang 11	232	215	111	100	211	2	2	4
Total. — Totaal	572	543	266	254	520	9	14	23
Autres emplois. — Andere betrekkingen ...								
Rang 10	291		103	103	206	—	—	—
Niveau 2	1 144		618	625	1 243	—	—	—
Niveau 3	788		427	331	758	—	—	—
Niveau 4	696		330	338	668	—	—	—
Total. — Totaal	2 919	2 875	1 478	1 397	2 875			
Total général. — Algemeen totaal	3 491	3 418	1 744	1 651	3 395	9	14	23

(1) Y compris les adjoints bilingues.

(2) Y compris les carrières planes débutant au R 13 (Inspection des finances et Services d'Etudes et de Documentation).

(1) Inclus de taaladjuncten.

(2) Inclus de vlakke loopbanen vanaf R 13 (Inspectie van Financiën en Studie- en Documentatiedienst).

Services extérieurs

Buitendiensten

	Bruxelles-Capitale. — Brussel-Hoofdstad								Six communes périphériques Zes randgemeenten			
	Cadre — Kader	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekkingen	Emplois occupés par Betrekkingen bezet door						Cadre — Kader	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekkingen	Emplois occupés par Betrekkingen bezet door	
			Titulaires — Titularissen			Intérimaires — Interimarissen					Titulaires — Titularissen	Intérimaires — Interima- rissen
			N	F	Tot.	N	F	Tot.				
<i>Chefs de service. — Dienstcheefs :</i>												
Groupe des Dir. rég. — Groep van Gewest. Dir. : R 14	22	22	14	8	22	—	—	—	—	—	—	—
Groupe des Dir. adj. — Groep van Adj. dir. : R 13 .	29	29	13	11	24	4	1	5	—	—	—	—
Groupe des Inspect. — Groep van Inspect. : R 12 ...	136	132	77	38	115	13	4	17	4	4	2	2
Groupe des Contrôleurs en chef et des Recev. — Groep van Hoofdcontr. en Ontvangers : R 11 ...	331	313	152	45	197	76	40	116	10	10	7	3
Total. — Totaal	518	496	256	102	358	93	45	138	14	14	9	5
<i>Autres emplois. — Andere betrekkingen</i>												
Rang 10	274	141	56	85	141	—	—	—	3	1	1	—
Niveau 2	2 036	2 154	865	1 289	2 154	—	—	—	65	56	56	—
Niveau 3	1 516	1 484	718	766	1 484	—	—	—	21	21	21	—
Niveau 4	568	552	269	283	552	—	—	—	3	1	1	—
Total. — Totaal	4 394	4 331	1 908	2 423	4 331	—	—	—	92	79	79	—
Total général. — Algemeen totaal	4 912	4 827	2 164	2 525	4 689	93	45	138	106	93	88	5

Situation dans les services extérieurs de Bruxelles-Capitale

En application des lois linguistiques — plus spécialement des articles 21 et 38, § 4, de ces lois — tous les fonctionnaires bilingues, quel que soit le groupe linguistique auquel ils appartiennent, entrent en ligne de compte pour l'affectation dans les services extérieurs dont l'activité s'étend à une ou à plusieurs communes de Bruxelles-Capitale.

La fixation d'une proportion entre les groupes linguistiques sur base du volume des affaires à traiter dans l'une ou dans l'autre langue n'est pas autorisée par la législation actuelle. Le Conseil d'Etat l'a confirmé dans son avis n° 1 11.450/2 du 14 juillet 1971.

La règle du bilinguisme est de rigueur de façon absolue pour les chefs des services susvisés, en raison de leur responsabilité directe vis-à-vis du public et des contacts qu'ils ont avec celui-ci. Aucune répartition linguistique des emplois ne pouvant être retenue, ils doivent être nommés selon les règles prévues par l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances.

En application de cette réglementation, ces emplois reviennent aux fonctionnaires qui ont le plus de titres à faire valoir et qui réunissent les conditions linguistiques requises, donc sans distinction de groupe linguistique.

Il y a trop peu de candidats à ces emplois, non seulement à défaut de bilingues — surtout du groupe linguistique français — mais aussi parce que le personnel bilingue ne manque aucune occasion pour retourner dans sa propre région et, à plus forte raison, ne postule pas volontiers les emplois devenant vacants à Bruxelles.

Services extérieurs

Autres régions linguistiques

Toestand in de buitendiensten te Brussel-Hoofdstad

Overeenkomstig de taalwetten — meer bepaald de artikelen 21 en 38, § 4, van die wetten — komen alle tweetalige ambtenaren, ongeacht de taalgroep waartoe zij behoren, in aanmerking om te worden benoemd in de buitendiensten die in één of meer gemeenten van Brussel-Hoofdstad bedrijvig zijn.

Onder de vigerende wetgeving is het niet toegestaan de taalgroepen samen te stellen naar evenredigheid van het aantal zaken die in de ene of de andere taal moeten worden afgehandeld. De Raad van State heeft dat bevestigd in zijn advies n° 1 11.450/2 van 14 juli 1971.

De regel van de tweetaligheid wordt uiterst streng toegepast voor de hoofden van de bovengenoemde diensten, omwille van de verantwoordelijkheid die zij rechtstreeks tegenover het publiek hebben en omdat zij met dat publiek in contact komen. Daar de betrekkingen volgens geen enkel taalkundig criterium kunnen worden verdeeld, moeten die diensthoofden worden benoemd volgens de regels van het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën.

Overeenkomstig die reglementering komen die betrekkingen toe aan de ambtenaren die de meeste bekwaamheidsbewijzen kunnen voorleggen en die voldoen aan de vereisten op taalgebied, dus ongeacht hun taalgroep.

Er zijn te weinig kandidaten voor die betrekkingen, niet alleen bij gebrek aan tweetalige personen — vooral in de Franse taalgroep — maar ook omdat de tweetalige personeelsleden geen enkele gelegenheid laten voorbijgaan om naar hun eigen streek terug te keren en a fortiori zich niet graag kandidaat stellen voor vacante betrekkingen te Brussel.

Buitendiensten

Andere taalgebieden

	Région néerlandaise Nederlands taalgebied			Région francophone Frans taalgebied			Région allemande Duits taalgebied		
	Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door		Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door		Total emplois occupés — Totaal bezette betrekk.	Emplois occupés par des — Betrekkingen bezet door	
		Titulaires — Titulariss.	Intérimaires — Interimarissen		Titulaires — Titulariss.	Intérimaires — Interimarissen		Titulaires — Titulariss.	Intérimaires — Interimarissen
Chefs de service niveau 1. — Dienstchefs niveau 1	1 270	1 159	111	825	744	81	2	2	—
Rang 10 et niveaux 2 à 4. — Rang 10 en niveaus 2 tot 4 ...	13 236	13 236	—	8 003	8 003	—	164	164	—
Total. — Totaal	14 506	14 395	111	8 828	8 747	81	166	166	—